

## ANIVERSARIO DE BODA

Los Príncipes lo festejaron en la intimidad, con sus hijos



MADRID, 14. — En la intimidad familiar, Sus Altezas Reales los Príncipes de España han festejado hoy, en el palacio de la Zarzuela, el undécimo aniversario de su enlace matrimonial.

Don Juan Carlos y doña Sofía, que contrajeron matrimonio en Minas el 14 de mayo de 1962, pasaron la jornada con sus tres hijos, los infantes Felipe, Cristina y Elena. Con ocasión de su aniversario de boda, se han recibido en el palacio de la Zarzuela numerosos mensajes de felicitación de todos los puntos de España. — CIFRA.

## LA FIEBRE DEL ORO

Rebasó los cien dólares por onza

LONDRES, 14. — La onza de oro alcanzó hoy, en Londres, la cotización récord de 102,75 dólares al cierre, 58 dólares más que al cierre de la última semana y 35 dólares más cara que el pasado 1 de enero. La ruptura de la barrera psicológica de los cien dólares hace aún más grotesco — señala el «Evening Standard» — su precio oficial de 42 dólares.

La demanda de oro llegó al mercado de Londres procedente de todo el mundo, pero, de nuevo los jeques árabes se situaron en primera fila, ansiosos por convertir sus enormes masas de dólares en oro.

La fiebre del oro tuvo su contrapartida en la gran debilidad registrada por el dólar, reflejo a su vez del drama «Watergate», la lentitud en reformar el sistema monetario, las dificultades de la economía de Estados Unidos y el miedo a que el sistema de flotación conjunta de las divisas europeas no aguantara una nueva crisis del dólar. La divisa de Estados Unidos perdió hoy 285 centavos contra la libra, cerrando a 2,52745. Los esfuerzos por apuntar al dólar la última semana han fracasado y la divisa norteamericana se enfrenta con su tercera crisis consecutiva este año. Los expertos del mercado de divisas de Londres señalaban hoy que a medida que avancen los descubrimientos en el caso «Watergate», el dólar se hundirá más.

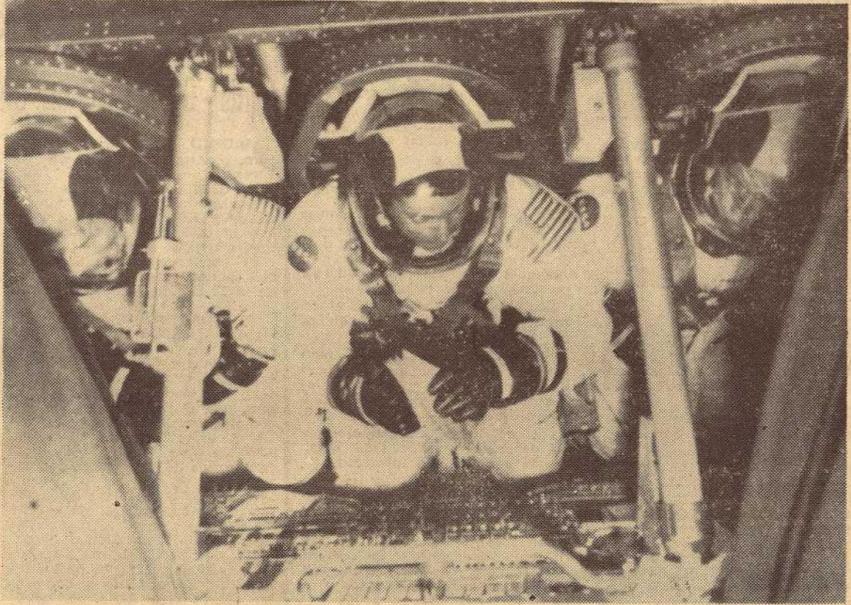
Sin embargo, la City de Londres descarta una crisis inminente. — EFE.

### TRIPlica su precio EN FRANCIA

PARIS, 14. — La paridad del oro ha pasado hoy en la Bolsa de París de 98'99 a 106'20 dólares la onza. La cifra de los cien dólares, impensable aún hace unos meses, ha sido sobrepasada. En dos años, el precio del oro se ha triplicado en Francia. — EFE.

## FRACASO EL «SKYLAB»

No se desplegaron dos paneles de células solares  
LOS ASTRONAUTAS NO SERAN LANZADOS



CENTRO ESPACIAL «JOHNSON». — Los tres miembros de la primera tripulación del «Skylab» realizan comprobaciones en el interior de su cápsula, ante su lanzamiento, que ha sido aplazado. De izquierda a derecha, Charles Conrad, comandante; Joseph P. Kerwin, piloto, y Paul J. Weitz, piloto. — (Telefoto CIFRA - UPI.)

HOUSTON (Estados Unidos), 14. Fue lanzado hoy lunes, a bordo de un cohete «Saturno», el «Skylab», la primera estación espacial que Estados Unidos pone en órbita y que sería ocupada, a partir de mañana martes, por tres tripulaciones sucesivas.

El lanzamiento tuvo lugar a las 17:30 (18:30 hora española), desde el Centro Espacial de Cabo Kennedy, ante la mirada de más de cuarenta mil personas, e n t r e ellas, seiscientos ex prisioneros de la guerra de Vietnam.

### AVERIA A BORDO

Un pequeño problema surgió a bordo del «Skylab» una hora después de que la primera estación espacial norteamericana fuera lanzada hoy lunes. Dos de los seis paneles de células solares, con los que habría de alimentarse eléctricamente el telescopio de a bordo, no se desplegaron, según pudo comprobarse al sobrevolar el «Skylab» el Centro Espacial de Houston.

Las señales recibidas en ese momento en Tierra indicaban que únicamente cuatro paneles habían actuado correctamente. Si bien el fallo fue calificado de «no grave», los directores del proyecto tienen previsto reunirse esta noche para decidir si se da el «adelante» para que mañana sea lanzada al espacio la primera tripulación del «Skylab», compuesta por Charles Conrad, Paul Weitz y el doctor Joseph Kerwin.

El perfecto funcionamiento del telescopio se hace necesario para poder llevar a efecto los múltiples estudios previstos en relación al Sol. Los paneles van provistos de cientos de células solares, destinadas a transformar la energía solar en electricidad. — EFE.

### HA FRACASADO

HOUSTON, 14. — Fracasó hoy la primera puesta en marcha del proyecto «Skylab», al producirse un corte de corriente eléctrica a bordo de la primera estación espacial norteamericana lanzada esta tarde.

La N.A.S.A. informó que no se procederá a enviar al espacio a los tres astronautas que a partir de mañana comandarán la primera tripulación del «Skylab». — EFE.

### CONTACTOS CON FRESNEDILLAS

MADRID, 14. — La Estación de (Pasa a la página 2.)

## DEAN ACUSA A NIXON

Los documentos que sustrajo de la Casa Blanca no serán devueltos

WASHINGTON, 14. — Un ex consejero de la Casa Blanca acusó hoy al presidente Nixon de haber mentado cuando recientemente se dirigió por televisión al pueblo norteamericano para explicar el escándalo del «Watergate».

John Dean, hasta hace dos semanas consejero para Asuntos Legales de Nixon, dijo a la revista «Newsweek» que el presidente nunca le pidió que realizara una investigación sobre lo ocurrido en el «affaire» del «Watergate».

En una entrevista exclusiva con el semanario, John Dean, que ha sido encausado con otros ex consejeros presidenciales, por su supuesta participación en el plan de sabotaje antidemocrático, reveló que tampoco había presentado ningún informe al presidente, como éste dijo, el 29 de agosto.

Por su parte, la revista

(Pasa a la pág. 2.)

## BALET, EN PRISION

Ingresó el sábado, así como un abogado de Zaragoza  
El primero estuvo siempre vigilado por la Guardia Civil y a disposición del juez

PAMPLONA, 14. (Crónica especial de ANGEL JOSE VELAZ, corresponsal de «Pyresa», para el diario AMANECER.) — Jaime Balet Herrero y un abogado de Zaragoza, cuyo nombre y apellidos no se han podido averiguar, ingresaron el sábado último en la Prisión Provincial de Pamplona, se supone que por orden del juez de Instrucción número 3 y en virtud del correspondiente auto de procesamiento por el crimen de Velate.

En Pamplona se especula con la implicación que el aludido abogado haya podido tener en la muerte de doña Pilar Cano Peralta.

La noticia nos ha sido comunicada de fuentes fidedignas de todo crédito. A preguntas de los informadores, el juez, amparándose en el secreto del sumario, amablemente se ha negado a revelar ningún detalle e incluso ha rogado que no se le importune con este asunto.

Igualmente, por conducto no oficial pero digno de todo crédito, pudimos averiguar que ha sido el abogado pamplonés señor Lecumberri quien se ha hecho cargo de la defensa de Jaime Balet. Puestos al habla con el señor Lecumberri, al indicarle que nos dirigíamos a él como abogado defensor del marido de la víctima del crimen de Velate, nos ha contestado que «sabíamos mucho», pero no ha podido negar sus entrevistas con Jaime Balet en la Prisión Provincial, desde el sábado último.



Jaime Balet Herrero

A raíz del crimen, como se recordará, Jaime Balet, herido en la nariz y parte del rostro y con una profunda depresión obsesiva, después de haber declarado un tanto confusamente que él y su esposa habían sido asaltados por un desconocido en el puerto de Velate, ingresó en la clínica de la Universidad de Navarra, permaneciendo en ella cuatro o cinco días, hasta

la curación de las lesiones que presentaba, y que no eran de gravedad. Estuvo acompañado de una hermana suya, llegada de Zaragoza.

Entre tanto, al día siguiente del crimen, se personaron en Pamplona los familiares de doña María Pilar Cano Peralta, que murió víctima de fractura del cráneo a golpes de una barra metálica que se recogió en el lugar del suceso. La familia, terminada la autopsia, trasladó el cadáver de doña María Pilar al pueblo de Mozorillo (Zaragoza), sin haber visitado a su marido en la clínica. Según rumores, la única relación que dichos familiares tuvieron con Jaime Balet después del crimen fue a través de un abogado enviado desde la capital aragonesa.

En la clínica, Jaime Balet estuvo siempre a disposición del juez de Instrucción número 3 y bajo custodia, con una pareja de la Guardia Civil, de paisano, en la puerta principal del establecimiento y otra en los pasillos.

Terminada la cura, Jaime Balet abandonó la clínica y se hospedó en el hotel «Maisonave», acompañado — parece ser — por una hermana y el marido de ésta hasta el martes de la semana pasada, es decir, a muy pocas horas de haberse procedido a la reconstrucción del supuesto asalto y crimen, según el relato del marido de doña

(Pasa a la página 2.)



Don Enrique de la Mata llegará mañana a Zaragoza

Dará posesión al delegado provincial de Mutualidades, don Fernando Molinero

Mañana, miércoles, día 16, llegará a nuestra ciudad el director general de la Seguridad Social, don Enrique de la Mata Gorostizaga, quien a las once de la mañana dará posesión del cargo de nuevo delegado provincial de Mutualidades Laborales a don Fernando Molinero Sánchez, en un brillante acto que tendrá lugar en los locales de la Delegación Provincial de Trabajo.

Con anterioridad, a las diez de la mañana, el señor De la Mata Gorostizaga presidirá en la Ciudad Sanitaria «José Antonio» el acto de la entrega de títulos a las alumnas de cuatro cursos de auxiliares de clínica, que han terminado con éxito sus estudios.

Anticipamos nuestra cordial bienvenida a don Enrique de la Mata Gorostizaga en esta su nueva visita a Zaragoza.

## EN VALENCIA PREPARABAN OTRA JORNADA SANGRIENTA

Diecinueve detenidos portaban armas blancas y contundentes

VALENCIA, 14. — Diecinueve personas fueron detenidas a primera hora de la noche, en un intento de manifestación subversiva que pudo ser abortada a tiempo por la Policía.

Una veintena de jóvenes, capitaneados por un hombre cuarentón, llevando paquetes o bolsas de deportes, intentaron manifestarse entre la calle de Sagunto y la estación de Benicalap.

Antes de que iniciaran acción alguna, se obligó a que se identificara el jefe y, posteriormente, cada uno de ellos, sin darles tiempo a actuar. En las bolsas y paquetes que llevaban diecinueve de ellos fueron encontradas barras de hierro cubiertas con papeles de periódico, navajas, cadenas, porras y botellas de líquido inflamable, que no llegaron a ser utilizados.

Los diecinueve detenidos, con los objetos ocupados, fueron conducidos a la Jefatura Superior de Policía. Entre los detenidos figura una muchacha joven. — CIFRA.

### ATENTADO EN ALSASUA

ALSASUA, 14. — Sobre las 3:30 de esta tarde hizo explosión un artefacto que había sido colocado en el interior del bar «Txoko Zar», en la calle del General Mola, junto a la carretera Madrid-Irún, en pleno centro de Alsasua. No ha habido que lamentar desgracias personales. — CIFRA.

## SIMPATICO PROLOGO Y BOCHORNOSO EPILOGO EN LA ROMAREDA



Había mucho ambiente y expectación en torno al Zaragoza - Atlético de Madrid, en cuya jornada, si el triunfo les sonreía, podían los madrileños proclamarse ya campeones. Pero en la tarde del domingo, el único que «entonó» el «¡Alirón!» fue el señor Medina Diaz, quien sacó de sus casillas a los aficionados. De ahí que digamos que el encuentro tuvo



un simpático prólogo y un bochornoso epílogo, como muestran los grabados que ofrecemos: los seguidores atléticos, con sus banderas y pancartas, y desfile del trío arbitral protegido por la fuerza pública.

(Fotos MONGE.)



Le interesa la reducción de fuerzas en Europa

ESTOCOLMO. (Del corresponsal de AMANECER y Pyresa, MODESTO DE LA IGLESIA). — Después de su corta visita a la República Democrática Alemana, llegó ayer a Moscú el secretario general del partido, Leonidas Breznev. Al aeropuerto moscovita de Vnukovo acudieron a recibirle el jefe del Gobierno de la Unión Soviética, Alexei Kosyguin; el presidente, Nicolai Podgorny, y otros líderes políticos y gubernamentales de la U.R.S.S., así como los embajadores de Polonia y la República Democrática Alemana acreditados en Moscú.

El próximo viernes, Breznev iniciará su visita a la República Federal Alemana, y los comentaristas occidentales han señalado que sus desplazamientos a Polonia y la R. D. A., amén de permitir la imposición de sendas condecoraciones de la Orden de Lenin a Eduard Gierak y Erich Honecker, han obedecido al deseo de tranquilizar los ánimos polacos y germano-orientales con la promesa de que la Unión Soviética no concertará acuerdos de Bonn a espaldas de estos dos países. En el marco de estos dos viajes del poderoso «primer inter pares» soviético, dos hechos han llamado la atención de los observadores diplomáticos en la Unión Soviética: el comunicado oficial que anuncia la visita de Leonidas Breznev a Estados Unidos y los optimistas comentarios de la Prensa moscovita en torno a la política disensiva Este-Oeste.

La agencia «Tass» dio curso a un comunicado en el que se señalaba que Leonidas Breznev visitará Estados Unidos del 18 al 26 de junio próximo. A raíz de la estancia en Moscú del consejero presidencial Henry Kissinger corrieron rumores de que Breznev se encontraría en Washington el día 25 de junio —lo que ahora se ha corroborado—, si bien Kissinger, el día de su partida, afirmó que no había podido fijarse una fecha al respecto. Hacían falta nuevas negociaciones —se dijo—, y la explicación dio origen a serias especulaciones, en su indiferencia, cuando no su hostilidad, a este ensanche de la Comunidad Económica Europea, ya que a este hecho concreto se atribuye el alza de los precios. Una mirada retrospectiva de ciertas desconfianzas y aversiones de los ingleses hacia el continente, Heath comprende que los siglos no borran sus huellas tan fácilmente y que tales resquemores son difíciles de extinguir; en buena lógica, se impone la creación de una corriente de opinión favorable que ayude a eliminarlos.

En cuanto al optimismo distensivo del Kremlin, ha llamado poderosamente la atención el comentario inserto el domingo en el órgano del partido, «Pravda», con motivo de la visita de Breznev a Polonia. La Unión Soviética y uno de sus aliados reconocen por primera vez «la gran importancia» de las actuales conversaciones preparatorias de reducción de tropas en Europa central, que según el plan previsto, iniciarán hoy su segunda fase en Viena. El entusiasmo que parece reinar en el Kremlin en torno a estas conversaciones Este-Oeste ha sido corroborado por fuentes próximas a Breznev, quienes aluden al texto del discurso —todavía inédito— pronunciado por el secretario general del partido hace dos semanas, a raíz de su intervención ante el Comité Central. Según se afirma, la Unión Soviética estaría dispuesta a aceptar una reducción de tropas en Europa central como un nuevo acuerdo en el marco de las «Salts».

LONDRES LA VIEJA ALBION QUIERE UNA NUEVA EUROPA

LONDRES. (Del corresponsal de AMANECER y Pyresa, ANTONIO PARRA). — El Congreso de Europa, celebrado durante el pasado fin de semana en Londres para conmemorar el XXV aniversario de otro congreso, habido también por estas fechas en La Haya, cinco lustros atrás, terminó con un discurso del primer ministro inglés, Edward Heath, siguiendo la pauta alegre y esperanzadora de sus alocuciones más recientes, hizo un llamamiento a los congresistas para que redoblaran sus esfuerzos por la creación de una nueva Europa. «La Comunidad —explicó— no debiera convertirse en una idea fija, o en una obsesión de economistas o burocratas. Europa ha de penetrar en el hombre de la calle».

Lo que ocurre es que estas reuniones aparte de que en ellas se come muy bien y se pronuncian exaltadas loas y la solidaridad fraternalizada bulle por doquier, entre burbujas de champagne, sirven para poco. Cada uno trata de hacer relaciones públicas por su cuenta y arriar el ascua a su sardina todo lo que puede. Después de este Congreso, que tuvo el honor máximo de contar entre sus invitados a Jean Monnet, Altiero Spinelli y otros distinguidos prepositos y socios cofundadores de la «Europa Verde», sigue habiendo confusión y discrepancia de pareceres. Según el «Times», no se sabe, por ejemplo, cuál es el papel que debe desempeñar en adelante el «Movimiento Europeo», organización patrocinadora de dicha convención.

SALIDA DE LA Balsa "ACALI"



LAS PALMAS.—La balsa «Acali», con once pasajeros a bordo, salió del Puerto de la Luz, iniciando así un viaje de catorce o quince semanas con fines científicos por el Atlántico. La singular experiencia —se estudiará el comportamiento humano— está dirigida por el profesor Genovés, de Méjico. (Foto, CIFRA.)

CONTACTOS ENTRE LA O. T. A. N. Y EL PACTO DE VARSOVIA

Con vistas a la reducción de tropas y armamentos en Europa

VIENA, 14. — Ha comenzado hoy en la gran sala de conferencias del organismo internacional de energía atómica de Viena, la primera consulta formal plenaria entre las diecinueve delegaciones de países de la OTAN y el Pacto de Varsovia que, desde el pasado 31 de enero, se encuentran en Viena para celebrar consultas previas respecto a negociaciones de reducción de tropas y armamentos en Europa.

Los representantes de las diecinueve delegaciones se sentaron en torno a una «mesa redonda» por riguroso orden alfabético inglés, es decir, entremezclados los países de la OTAN y del Pacto de Varsovia, y los que intervienen en la conferencia como miembros de pleno derecho y los observadores.

Las discusiones han demostrado un serio interés por ambas partes, pero, han sido difíciles y con tenaces enfrentamientos, lo que indica la complejidad y dificultad de las negociaciones sustantivas que habrán de comenzar en otoño.

En la primera sesión plenaria celebrada hoy en Viena de las consultas preparatorias para las negociaciones sobre reducción de tropas y armamentos en Europa, se ha logrado el importante compromiso de sistema de procedimiento y la participación básica en las consultas y en las futuras negociaciones. Pero persisten una serie de diferencias que habrá que debatir en futuras sesiones; en primer lugar, el nombre mismo de las consultas y las negociaciones, donde la formulación de reducción «equilibrada» sigue siendo contrastada; en segundo lugar, sobre la participación de Hungría que en realidad tiene un carácter único entre los participantes directos y los participantes especiales como participante especial pero potencial participante directo, y finalmente, está claro que la URSS y sus aliados no renuncian a plantear la participación de otros Estados europeos interesados, creando una tercera categoría en las consultas y negociaciones, la de los observadores.

Los comandantes revelaron que durante la crisis institucional ocurrida hace tres meses, el senador Wilson Ferreira Aldunate propuso, a través de un general del Ejército, una ruptura constitucional con un llamamiento a elecciones nacionales en un plazo de un año. Los jefes militares afirman que con esta propuesta, Ferreira Aldunate, que poco antes había sido vencido por Bordaberry en los comicios de 1971, esperaba acelerar su acceso al Poder.

Los occidentales no desean ni siquiera aceptar una tercera categoría de observadores que complica más las consultas y negociaciones. Van Ufford subrayó la participación de diecinueve Estados con un grupo de once Estados que toma las decisiones por consenso y que convencionalmente se denominan participantes «especiales» que pueden intervenir en todas las cuestiones tratadas pero no en la toma de decisiones. El grupo de participantes directos puede ampliarse para todos los temas tratados o para medidas concretas. — EFE.

Aragoneses condecorados

Los señores Baringo, Sancho Drona y Collados

MADRID, 14. — Con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, han sido concedidas grandes cruces de la Orden Civil del Mérito Agrícola a las siguientes personalidades: don Agustín Alfaro Moreno, don Roque Arambarri Epelde, don Pedro Rafael Baringo Rosinach, don Gervasio Fernández Torrontegui, don Fernando Furtado Coelho, don Gabriel Ladaria Caldentey, don Juan Manuel Priego Durán y don Alvaro Vázquez-Armero y Durán.

El líder blanco negó los cargos y puso como testigos de los términos exactos de su propuesta a los generales Ventura Rodríguez y César Martínez, Ferreira, respondiendo a un texto leído a la oficialidad el jueves último, atribuyó la redacción de la acusación al comandante en jefe del Ejército, general Chiappe Posse. — EFE.

El grupo de participantes directos puede ampliarse para todos los temas tratados o para medidas concretas. — EFE.

LA "LEVLAND" AUMENTARA SUS INVERSIONES EN ESPAÑA

LONDRES, 14. — Lord Stokes, presidente de «British Leyland» la firma automovilística más importante de Gran Bretaña, anunció hoy en Londres unos planes de inversión de hasta 1.500 millones de dólares (unos 87.000 millones de pesetas) en los próximos cinco años, entre los que se encuentra un proyecto masivo de nueva producción en España.

ESCANDALO EN EL CONGRESO URUGUAYO

El Ejército acusa a los políticos de haber instigado para provocar un golpe de Estado

MONTEVIDEO, 14. — Un nuevo enfrentamiento entre las Fuerzas Armadas y el Poder Político estalló hoy cuando la Junta de Comandantes en Jefe acusó al líder de la oposición en el Congreso de haber instigado en febrero último un golpe de Estado.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

«El que tengan éxito es otro asunto», apostilló. El viaje de Rogers es preparatorio del de Nixon. Se estima que, según los resultados que obtenga Rogers en los países considerados como presuntamente conflictivos dependerá el que Nixon pase por ellos o los sustituya por otros.

El líder blanco negó los cargos y puso como testigos de los términos exactos de su propuesta a los generales Ventura Rodríguez y César Martínez, Ferreira, respondiendo a un texto leído a la oficialidad el jueves último, atribuyó la redacción de la acusación al comandante en jefe del Ejército, general Chiappe Posse. — EFE.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

Entre esos países podría considerarse la Argentina, sobre cuyo Gobierno peronista presidido por Héctor Cámpora existe una gran expectativa en Washington acerca del rumbo que tome en sus primeros meses de Gobierno.

MEJICO, 14. — El secretario de Estado norteamericano, William P. Rogers, abandonó hoy la ciudad de Méjico para dirigirse a Nicaragua, segunda escala de su viaje por Iberoamérica.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

Entre esos países podría considerarse la Argentina, sobre cuyo Gobierno peronista presidido por Héctor Cámpora existe una gran expectativa en Washington acerca del rumbo que tome en sus primeros meses de Gobierno.

En Méjico, el secretario de Estado norteamericano se ha entrevistado con el presidente Luis Echeverría y con el ministro de Relaciones Exteriores, Emilio O. Rabasa, ante quienes ha reafirmado la política de su país de no alentar las inversiones privadas norteamericanas en las naciones que han ya nacionalizado bienes «sin una compensación justa». — EFE.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

Entre esos países podría considerarse la Argentina, sobre cuyo Gobierno peronista presidido por Héctor Cámpora existe una gran expectativa en Washington acerca del rumbo que tome en sus primeros meses de Gobierno.

PERON INVITADO A VISITAR PEKIN

ROMA, 14. — El primer ministro chino, Chu En Lai, ha invitado al ex presidente argentino Juan Domingo Perón, jefe del Partido Justicialista, a realizar una visita a China. La invitación oficial fue transmitida en nombre de Mao Tse Tung y del Gobierno chino, a la esposa de Perón, señora Isabel Martínez, durante el encuentro que ella mantuvo ayer con el primer ministro chino. — EFE.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

Entre esos países podría considerarse la Argentina, sobre cuyo Gobierno peronista presidido por Héctor Cámpora existe una gran expectativa en Washington acerca del rumbo que tome en sus primeros meses de Gobierno.

Nixon utilizó el "teléfono rojo" para convencer a Breznev

Este se resistía a visitar Washington

NUEVA YORK, 14. (Del corresponsal de AMANECER y Pyresa, GUY BUENO). — Qué sucedió durante las cuarenta y ocho horas transcurridas desde que Kissinger declaró que la fecha de la «cumbre» Nixon-Breznev debía aún ser objeto de negociaciones, y el anuncio hecho el sábado de que el líder soviético llegaría a Washington el 18 de junio? La pregunta está apasionada ahora a los observadores diplomáticos. En determinadas esferas políticas se conjuga que el presidente Nixon hizo uso del «teléfono rojo», que enlaza directamente a la Casa Blanca con el Kremlin, para convencer a Breznev. Sabido es, en efecto, que en esos últimos días empezaron a circular noticias cada vez más precisas sobre la preocupación abrigada por los líderes soviéticos ante la envergadura que está cobrando el «affaire Watergate» y su consiguiente temo de que ésta no sea la coyuntura más apropiada para celebrar el encuentro proyectado con el presidente Nixon.

Washington, 14. — El presidente Nixon emprenderá en los próximos seis meses un viaje a Iberoamérica, por lo menos al mismo número de países que Rogers, según señaló el experto en Iberoamérica, James Goodsell, del «Christian Science Monitor» de Boston.

Entre esos países podría considerarse la Argentina, sobre cuyo Gobierno peronista presidido por Héctor Cámpora existe una gran expectativa en Washington acerca del rumbo que tome en sus primeros meses de Gobierno.

ANECDOTA SEMANAL, POR GENTILEZA DE OPTICA JENA. ALFONSO I, 18 PASAJE PALAFOX, 12 AVDA. DE MADRID, 16. Teléfono 230246 Teléfono 235494 Teléfono 331014

COMIC strip with dialogue: ANTE EL PELIGRO, ¿CÓMO REACCIONARÍA? EN CIERTA OCASIÓN EL CELEBRE BERNARD SHAW FUE PREGUNTADO POR UN AMIGO... PUES... ME PONGO COMPLETAMENTE EN GUARDIA AL COMPRENDER LA SITUACION, APRIETO LOS DIENTES, TENSO LOS MUSCULOS Y SIN DUDARLO UN MOMENTO...

COMIC strip with dialogue: ¡HAGO TODO LO CONTRARIO DE LO QUE DEBERIA HACER! SE ANTICIPARA UNA SEMANA Para la Administración Nixon, el hecho de que la «cumbre» haya podido ser concertada en estas circunstancias, anticipándose por lo visto su celebración en una semana sobre el programa originalmente fijado, constituye, sin duda, una prueba de que, a pesar de «Watergate», Richard Nixon puede aún desarrollar útilmente su política exterior.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

PARA ANUNCIOS EN ESTA SECCION, EN SU AGENCIA DE PUBLICIDAD O EN ESTA ADMINISTRACION. PRECIO, 1 PTA. POR PALABRA; MINIMO 10 PALABRAS

Hasta las nueve de la noche del día anterior a su publicación se reciben anuncios, para esta sección, en la Administración de este diario. Por teléfono al 22-93-40

## ACADEMIAS

ACADEMIA de conductores «Aragón», San Miguel, 48. Independencia, 14.  
AUTO Escuela Planas. Coches modernos. Costa, 3.

## ARMERIAS

CAZADORES! ¡Pescador es! Escopetas y cartuchos de las marcas más acreditadas, nacionales y extranjeras. Cañas y cebos especiales para todos los estilos de pesca. «Globel», Mayor, 14 y 16. Teléf. 293648. Zaragoza.

## ARRIENDOS

SE ARRIENDA bar céntrico por no poder atenderlo. Tel. 236049-221543.  
ARRIENDO maravilloso puesto totalmente montado, mercado Victoria, (Barrio Oliver). Enseñará conserje.  
ALQUILO piso bien amueblado a matrimonios y apartamentos en Miami Playa. Teléfono 333710. Razón: Alemania, diez.  
ARRIENDO local 1200 pesetas. Montevideo, 450 pesetas. 256584.  
SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central, 2 baños, teléfono y 4 habitaciones. Pedro María Rico, 26. sexto. Llamar teléfono 225791. De 10 a 1 o 3 a 5.

## ALQUILO OFICINA EN PASEO INDEPENDENCIA

Razón: PLUS ULTRA - Paseo de la Independencia, 28

VENDO Simca 1.000 GL, como nuevo, daría facilidades. Mosén Domingo Agudo, 19, pral. B (Arrabal).

MAESTRO. Carnets conducir a plazos. Plaza del Pilar, 16.

## COLOCACIONES

MAQUINISTAS, aprendices y aprendizas para articulo de Deporte, se necesitan en Industrias Querol. Pamplona Escudero, 10, Ref. 19.270.

## FLOMAR, S. A.

Sastrería a medida Confecciones para caballero, señora y niño ALFONSO I, 13 TELEFONO 224738

GRAN porvenir. Aprenda a peluquera y tendrá un oficio positivo y rentable. Alfred, Fernando Católico, 30.

## Central de Corte y Confección ALFONSO

PROFESORA MUNICIPAL SISTEMA PROPIO

Clases mensuales. Estudio para ser profesoras tituladas. Nocturnas para empleadas. Venta de patronos de modelos PASEO INDEPENDENCIA, 9 (entrada: San Miguel, 2) Teléfono 22-22-36

SE ARRIENDA local barato, 220 metros. A estrenar. Conde la Vinaza, 14.

PELUQUERIA señoras acreditada, con o sin piso. General Franco, 90, principio izquierdo. piso céntrico 2.500 pesetas. Fincasa. Isaac Peral, 1 duplicada segundo.

LOCAL comercial. Edificio Esmeralda, 85 m. Teléfono 372083.

PARCELA. piso, Torrero. Goya, 274724.

SE ARRIENDA tienda en Delicias, de 3 a 6. Teléfono 333022.

NECESITO, en arriendo o compra nave, zona industrial. 229554.

ARRIENDO local. Barrio San Lamberto. Teléfono 334778.

UNA o dos habitaciones alquilo, propias oficina. Calle San Miguel, Teléfono 293929.

NECESITO piso arriendo, 4 habitaciones con calefacción, zona plaza San Francisco. Teléfono 354813.

## Optica Jarque

(Diplomado) Especialidad en la preparación de fórmulas de los doctores oculistas. Siempre lo más moderno y precios más económicos ZURITA, 4 Teléfono 22-16-84

## AUTOMOVILES

VENDO furgoneta Citroen 2 caballos, bien cuidada, autorizada 4 plazas. Jesús, 38 D, bajo izquierda, Carmelo.

PARTICULAR vende Gordi en toda prueba, barato. Teléfono 259804.

CAROP - Ital. Mariano Barbasan, 16. Teléf. 251869-251129.

AUOS Zaragoza vende los coches seleccionados y más baratos en calle Tarragona, núm. 11.

TAPICERIA de automóviles, fundas en general. Seat 600, 625 pías. Comar. Darsca, 3. Teléf. 331087.

OCASION: Particular a particular R-3, Z.102, con extras, cambiaría por inferior. Avda. Madrid, número 31.

OCASION: 850-N. Madre Sacramento, 47. Local. GARAJE Aneto vende Seat 600-D, 4-L y Citroen Dynam. Monasterio de Santa Cruz de la Serós, 49. (Carretera de Huesca).

VENDO DKW Mercedes. Teléfono 37421.

DE PARTICULAR a particular vendo ciclomotor Peugeot 49 cc. impecable. Teléfono 355093.

VENDO furgón Sava, buen estado. Teléf. 255481.

## PUNTO, S. L.

No lo dude. En cuestión de géneros de punto, nadie más a punto que PUNTO, S. L. Libertad, 16-18 Teléfono 23-65-75

AVANCE. Contabilidad (sistema fácil). Mecanografía (método ciego, máquinas eléctricas), Taquigrafía (Sanz Lodre).

AVANCE. Francés, Inglés. Profesores nativos. Cursos programados. Grupos reducidos.

AVANCE Graduado Escolar. Empezar ya a prepararse bien para septiembre. Tenemos cuatro turnos diarios. Paz, 11, duplicado.

INGRESO en Bancos. Profesores de Banca especializados. Clases nocturnas. Preparación individualizada. Comenzamos nuevo turno. Academia "Avance", 226232.

## FINCAS

VENDO casa y medio, de tierra regadio. tlf. 27 05 09

VENTA de pisos exteriores, confortables y modernos, en varios sectores. Espuelas, empresa constructora, Benavente, 15.

PISO estrenar, cinco habitaciones, 113 m. más 27 terraza. Calefacción y agua caliente. Todo exterior. Avenida Goya, 21. Información: Portería.

COMPRO piso económico, en sector Delicias, pago al contado. Teléf. 340619.

VENDO piso 4 habitaciones amplias, seminuevo. Buen estado. Verlo en Vista Alegre, 9, segundo izquierdo. De 11 a 2 y de 4 a 6'30.

PISOS subvencionados, Arrabal, calle Ricardo del Arco, 3 y 4 habitaciones, desde 40.000 pesetas en entrada. 15 años de facilidades. Exps. Z-VS-7.007-71. Calificación provisional 18-11-72. Aval Banco Santander, cuenta 15.058. Anuncio autorizado 279.

GRAN oportunidad pescadería Mercado Delicias. Teléfono 228555.

ALFALFA negro, 210472. COMPRA, venta muebles. San Lorenzo, 42. Teléfono 292401.

SE compra remolque, equipo para coche. Razón: Llamar teléfono 297124.

MONEDAS, medallas, billetes, colección. 223252.

COMPRO lana, buen precio. Teléfono 219389.

COMPRARIA hormigonera, montacargas y andamios metálicos. 330397.

NECESITO 3 mostradores usados con vitrina. Teléfono 354813.

COMPRO montacargas usado, con dos carros para 300 kilogramos. Indicar oferta en San Vicente de Paul, núm. 63, tercero C, Huesca.

ALFALFA negro, 210472. COMPRA, venta muebles. San Lorenzo, 42. Teléfono 292401.

SE compra remolque, equipo para coche. Razón: Llamar teléfono 297124.

MONEDAS, medallas, billetes, colección. 223252.

COMPRO lana, buen precio. Teléfono 219389.

COMPRARIA hormigonera, montacargas y andamios metálicos. 330397.

NECESITO 3 mostradores usados con vitrina. Teléfono 354813.

OFREZCO habitación dormir señora sola, todo confort. 273944.

DORMIR, 276184.

UNO, completa. Castelar, 37, segundo C. CONVENGA, individual. Juan Pablo Bonet, Teléfono 275742.

DESEDO dos huéspedes formales. Tarragona, 19, tercero. Teléf. 257729.

HUESPEDES, completa, 100 pesetas. Josep Martínez, 2 (esquina Alfonso).

DORMIR, sector Corona de Aragón. Pilar Lorengar.

DESEDO huéspedes fijos. Domingo Ram, núm. 14, segundo C. (Delicias).

HUESPED. 216055

HABITACIONES convenir Tenor Flea, núm. 60, primero izquierda.

HUESPEDES, particular, teléfono. Ollé, 16, primero (Coso Bajo).

DORMIR, chicas, cocina. Monasterio de Veruela, 1, sexto E. Hasta 7 tarde.

DORMIR, económico. Teléfono 221337.

DOS completa, en familia. Avda. San José, 62, quinto C.

AVANCE. Contabilidad (sistema fácil). Mecanografía (método ciego, máquinas eléctricas), Taquigrafía (Sanz Lodre).

AVANCE. Francés, Inglés. Profesores nativos. Cursos programados. Grupos reducidos.

AVANCE Graduado Escolar. Empezar ya a prepararse bien para septiembre. Tenemos cuatro turnos diarios. Paz, 11, duplicado.

INGRESO en Bancos. Profesores de Banca especializados. Clases nocturnas. Preparación individualizada. Comenzamos nuevo turno. Academia "Avance", 226232.

GRAN porvenir. Aprenda a peluquera y tendrá un oficio positivo y rentable. Alfred, Fernando Católico, 30.

ALFALFA negro, 210472. COMPRA, venta muebles. San Lorenzo, 42. Teléfono 292401.

SE compra remolque, equipo para coche. Razón: Llamar teléfono 297124.

MONEDAS, medallas, billetes, colección. 223252.

COMPRO lana, buen precio. Teléfono 219389.

COMPRARIA hormigonera, montacargas y andamios metálicos. 330397.

NECESITO 3 mostradores usados con vitrina. Teléfono 354813.

COMPRO montacargas usado, con dos carros para 300 kilogramos. Indicar oferta en San Vicente de Paul, núm. 63, tercero C, Huesca.

ALFALFA negro, 210472. COMPRA, venta muebles. San Lorenzo, 42. Teléfono 292401.

SE compra remolque, equipo para coche. Razón: Llamar teléfono 297124.

MONEDAS, medallas, billetes, colección. 223252.

COMPRO lana, buen precio. Teléfono 219389.

COMPRARIA hormigonera, montacargas y andamios metálicos. 330397.

NECESITO 3 mostradores usados con vitrina. Teléfono 354813.

## TELEFONOS DE URGENCIA

BOMBEROS ..... 22-22-22 y 23-77-00  
CASAS DE SOCORRO: Paseo de la Mina ..... 22-39-15  
Clínica Facultad de Medicina ..... 22-49-21  
Sanatorio «San Jorge» (Delicias) ..... 33-10-77  
Cruz Roja ..... 22-48-34  
GUARDIA CIVIL: Comandancia ..... 29-28-80  
Servicio de Tráfico ..... 29-21-51  
GUARDIA MUNICIPAL ..... 22-81-23  
GRUAS GARCIA ..... 22-09-93  
HOSPITAL DISPENSARIO PUBLICO. Ambulancias. Casa de Socorro Cruz Roja ..... 22-48-34  
HOSPITAL MILITAR ..... 25-08-07  
HOSPITAL PROVINCIAL ..... 22-19-65  
POLICIA. Servicios muy urgentes ..... 691  
Jefatura Superior ..... 22-67-21  
Comisaría Arrabal ..... 29-28-24  
Comisaría Centro ..... 21-78-86  
Comisaría Delicias ..... 33-28-37  
Comisaría San José ..... 22-69-85  
Comisaría Estación Portillo ..... 22-23-73  
Comisaría Estación Arrabal ..... 29-29-33  
Policía Armada ..... 23-83-00  
PRATICANTES DE URGENCIA CIUDAD SANITARIA «JOSE ANTONIO», P. de R. .... 35-57-00

## LLAMADAS UTILES

AGENCIAS DE VIAJES «WAGONS LITS» ..... 22-61-41 y 22-69-16  
TAXIS ..... 22-27-02  
TELEBEN (Telegramas por teléfono) ..... 22-93-71  
TELEX (Cabina pública 58077) ..... 22-69-52

## RESTAURANTES

LA MARAVILLA Punto obligado a la hora del aperitivo. «La Maravilla»

## TRANSPORTES

DE ZARAGOZA a Barcelona: Ciurana. Teléfono 23-08-74. Calatayud: Ciurana. Teléfono 21-36-48.

## VERANEOS

EN BENICASIM alquilamos magníficos apartamentos, junto mar. Meses julio y agosto. Razón: «Citos», Eusebio, 136. Teléf. 222933. Castellón.

SALOU: Apartamento 9 césmas, junio 8.000. Teléfono 226980.

SAN SEBASTIAN: Apartamentos 2 minutos playa Ondarreta, 2 habitaciones, cocina, baño, parking, reciente de construcción. Julio 20.000, agosto 25.000, septiembre 15.000. Teléfono 415756, 9'30 noche 11.

ALQUILO piso en verano en Laredo, a todo confort, centrado, a 50 metros de la playa. Teléf. 252884.

SALOU: Chalet, segundas agosto, septiembre, 214481.

EN VILLANUA se alquila chalet meses junio y agosto. Teléf. 212688. Huesca.

CAMBRIJS Bahía, 6 personas, junio, económico. 376538.

ONDARRETA: Alquiler piso y camas, temporada agosto y septiembre. 25.000 pesetas. Casa campo, 5 camas. Temporada julio y agosto 10.000. Escribir: Ref. 102. Apartado 321 San Sebastián.

SALOU: Junio y Julio, tres y cinco camas. Teléfono 272901.

SE TRASPASA bar céntrico por no poder atender. Teléfonos 236049-221543.

SE TRASPASA taberna con grandísimo comedor, buena clientela, por asuntos familiares. Teléf. 344271.

BAR típico, pequeño, céntrico. 291129.

CHALETIS fabricamos farja artística. 336492.

TAPICERIAS Borrás, restauración garantizada de toda clase de tapicerías. Teléfono 335332.

PERSIANAS, colocación reparación. 340734.

DECORACION en escayola, cualquier clase de trabajo. Muchos modelos de placas, económicas. Rapidez. Cotano. 339992.

TAPICERO económico, garantía. 230894.

PINTADOS del Río, una organización de veteranos pintores está a su disposición en el momento que usted lo precise 379720.

VILJES Quilz: Seats mil quinientos, 4 pesetas kilómetro (con conductor). Teléfono 291890.

TELEVISORES, transistores, tocadiscos, reparaciones. Teléfonos 250976-377190, incluso festivos.

ALBANIL: Rapidez Todos trabajos 251593.

TAPICERO económico 259769.

TAPICERO. Rapidez. Garantía. 225870.

ALBANIL. Rápido, todos trabajos. 220054.

ALBANIL. Reparaciones económicas. 220054.

TELEVISION, reparaciones domicilio. Tel. 216463.

ESCRIBANOS y recibirá un OBSEQUIO! Correspondencia: Refinería Suiza, BARBASTRO (Huesca).

TRASPASO bar muy céntrico, con 300 m2. Teléfono 291036.

FLETA - Torres, tienda vinos, pan, traspaso. 219463.

TRASPASO mesón, con facilidades de pago. Teléfono 411055.

BAR baratísimo. 224310.

POR no poder atender traspaso tienda revistas, papelería, helados, frutas secas, dulces, futbolines, máquinas electrónicas, etc. Tardes: 5 a 10, Minus, 5.

SE TRASPASA peluquería señoras por ausentarse. Teléfono 296145.

TRASPASO tienda vinos y comestibles, por jubilación. Teléfono 211013.

TRASPASO vinos, licores, limpieza y hielo. Teléfono 292952.

TRASPASO bonita tienda 40 m2, calle muy comercial, precio interesantísimo. Teléfono 233578.

ALBANILERIA: Con responsabilidad, todos trabajos, dentro y fuera de capital. Cosal, S. A. Teléfono 228997.

CHALETIS fabricamos farja artística. 336492.

TAPICERIAS Borrás, restauración garantizada de toda clase de tapicerías. Teléfono 335332.

PERSIANAS, colocación reparación. 340734.

DECORACION en escayola, cualquier clase de trabajo. Muchos modelos de placas, económicas. Rapidez. Cotano. 339992.

TAPICERO económico, garantía. 230894.

PINTADOS del Río, una organización de veteranos pintores está a su disposición en el momento que usted lo precise 379720.

VILJES Quilz: Seats mil quinientos, 4 pesetas kilómetro (con conductor). Teléfono 291890.

## GUIA MEDICA DE ZARAGOZA

Julian Teixeira Palomar CIRUGIA Y ENFERMEADES DE LA MUJER PARTO DIRIGIDO Consulta desde las 11 y previa petición de hora Calle del Doctor Cerrada, 24-26 Teléfono 235125

## CIRUGIA ESTETICA DOCTOR BERNAD

ANGIOLOGIA E. GUALLAR BRUMOS. - Trastornos de la circulación de la sangre: varices, úlceras de las piernas, flebitis lumbar. Calvo Sotelo, número 42 De doce a una y de cuatro a siete. Teléfono 227650.

APARATO DIGESTIVO (Medicina y cirugía) DOCTOR MOLINER. - Estómago, hígado, intestinos, afecciones ano rectal. Consultas: de cuatro a siete. Calvo Sotelo, 36. Teléfono 228896.

ENFERMEADES DE LA PIEL DR. ANTONIO ZUBIRI. - Piel, Radioterapia cutánea. Consulta: de 5 a 7 y previa petición de hora. General Franco, 94. Teléfono 226542.

DR. MARRON GASCA. - Cancerología cutánea, radioterapia superficial. Consulta: de cuatro a siete. Teniente Coronel Valenzuela, núm. 5, segundo. Teléfonos 231033 y 231840.

REUMATISMO M. FERRER. - Enfermedades de los huesos y articulaciones (reumatismo y ciática). Albarreda, 6, escalera 1.ª planta 2.ª, letra C. Consultas: de 3'30 a 6'30. Teléfono 235241.

ANGEL BUENO GARCIA. - Diplomado en Reumatología. San Vicente de Paul, 1, principal B. Teléfono 233130.

ORTOPEDIA ARAGONESA Técnico ortopédico: EUSEBIO LUIS BUIL Piernas de ventosa en plástico, duraluminio y fibra sintética, ALEMANAS y fabricadas en nuestros talleres Brazos de ventosa, con mano rotatoria, ALEMANAS Férulas, corsés y collarettes cervicales, en plástico Aparatos de parálisis, en duraluminio Cumplimiento toda clase de recetas médicas. Visito a domicilio. Talleres y consulta: IBOR, 19 - Teléfono 29-39-13 - ZARAGOZA

FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE Bretón, 26-28; Candallija, 4; Castelar, 91; El Castellar, 19; García Arista, 14; Higuera, 46; paseo de la Mina, 5, y Quinto de Ebro, 19.

FARMACIAS QUE POR LA TARDE CONTINUAN ABIERTAS HASTA LAS ONCE DE LA NOCHE Avenida de la Jota, 53 y 55. - Valén. - Teléfono 290962. Aznar Molina, 13 (Parcelación Tur). - Torres. - Teléfono 295959. Bretón, 26-28. - Gómez. - Teléfono 252907. Candallija, 4 (frente a la plaza de Sas). - Ruiz. - Teléfono 224058. Castelar, 91 (San José). - Gimeno Pardo. - Teléfono 412065. Doña Blanca de Navarra, 35. - Esteban. - Teléfono 333846. El Castellar, 19 (Torrero). - Muñoz Alcalde. - Teléfono 377896. García Arista, 14 (Arrabal). - Arribas. - Teléfono 291126. Hernán Cortés, 17. - Sánchez. - Teléfono 222355. Higuera, 46. - Frutos. - Teléfono 413879. Julián Sanz Ibáñez, 37 (Delicias). - Burillo. - Teléfono 331378. Moncali, 15. - Tomeo. - Teléfono 276674. Paseo de la Mina, 5. - Acela. - Teléfono 230875. Plaza de Santo Domingo, 18. - Jorge. - Teléfono 223068. Quinto de Ebro, 19 (Delicias). - Oliver. - Teléfono 341509. San Jorge, 9. - Mestre. - Teléfono 292184. Travesía Puente Virrey, 1 y 3 (San José, 157). - Hernáiz. - Teléfono número 378048.

NOTA. - Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

## BOLSA UNIVERSITARIA DE TRABAJO

OFERTAS Se precisa universitario con carnet de conducir, para viajar por toda España, desde el 21 de mayo hasta la primera quincena de septiembre. Referencia 722314.

Se precisa universitaria para cuidado de niños, por las tardes, quedándose a dormir en casa de la familia. Ref. 722711.

Se precisa universitaria para cuidado de niños, de 4'30 hasta 9 tarde y con disponibilidad del 19 de julio al 15 de agosto para ir de vacaciones. Referencia 722755.

Se precisan universitarias, horario compatible. Ref. 722778.

Se precisan universitarios con disponibilidad de horas libres para trabajo de propaganda. Ref. 72284.

Se precisa universitaria para cuidado de niños por las tardes y noches; se le dará alojamiento. Reg. 72289.

Se precisa universitaria para cuidado de niños, régimen «au-pair». Referencia 72291.

Se precisa universitaria alemana o que sepa hablar correctamente el alemán, para cuidado de niños con disponibilidad de los meses de julio y agosto para ir de verano a Menorca. Ref. 72292.

Se precisa universitaria para cuidado de niños por las mañanas. Referencia 72294.

DEMANDAS CLASES PARTICULARES DE CIENCIAS Estudiante de Ciencias, primer curso. Ref. 720209. Estudiante de Ciencias, segundo curso. Ref. 720210. Estudiante de Medicina, tercer curso. Ref. 720211.

CLASES PARTICULARES DE LETRAS Estudiante de Medicina, segundo curso. Ref. 720524. Estudiante de Medicina, primer curso. Ref. 720529. Estudiante de Filosofía, tercer curso. Ref. 720530.

SECCION DE TRABAJOS DE EMPRESA Estudiante de Medicina, tercer curso. Ref. 721716. Estudiante de Arte, cuarto curso. Ref. 721061. Estudiante de Magisterio, segundo curso. Ref. 721063.

SECCION DE CUIDADO DE NIÑOS Estudiante de Filosofía, segundo curso. Ref. 721060. Estudiante de Medicina, tercer curso. Ref. 721061. Estudiante de Magisterio, tercer curso. Ref. 721063.

SECCION DE TRABAJOS DE ENCUESTAS Estudiante de Medicina, quinto curso. Ref. 721535. Estudiante de Medicina, quinto curso. Ref. 721535. Estudiante de Arte, quinto curso. Ref. 721535.

NOTA. - Se pone en conocimiento de las familias interesadas en el cuidado de niños en el período estival, que se ha

# CRONICA DE SIETE DIAS

Por M. BLANCO TOBIO

## 1.-EL ATLANTICO QUE NOS SEPARA...

La recepción que Europa occidental ha dispensado a la iniciativa americana de concertar conjuntamente una nueva «Carta del Atlántico», ha sido —en el mejor de los casos— cautelosa. De las palabras de unos y de los silencios de otros se infiere que la idea, expresada primero por Kissinger y después por el propio Nixon, ha probado muchas desconfianzas entre los «nuevos europeos». Ven en ella un artilugio americano de mantener las estructuras europeas de dependencia respecto a los Estados Unidos; de perpetuar el papel de pariente pobre de Europa, acogido a la tutela del magnífico Tío Sam.

Sospecho, en una palabra, que Europa no está por esa clase de exhumaciones, como la Carta Atlántica, que, dicho sea de paso, no fue (la original) más que una muy general enumeración de principios (ocho en total) entre el presidente Franklin D. Roosevelt y el «premier» Winston Churchill, reunidos en medio del Atlántico en el mes de agosto de 1941. De aquel encuentro en alta mar vino la Carta Atlántica, en la que se abocaba un mundo casi idéntico para la postguerra, inmediatamente desmentido por los hechos que siguieron. Ocho años más tarde, naciera el Pacto Atlántico como consecuencia del rotundo fracaso de la Carta Atlántica.

Se nota, eso sí, el esfuerzo que les cuesta a los políticos europeos decirles «no» a los americanos; pero tengo la impresión de que al final la negativa será resuelta. Si bien recientemente escribí aquí mismo, en este espacio, sobre lo equivocados que solían estar los europeos al juzgar y valorar a América como un producto fiel a la cultura y civilización europea, idea —añadía yo— que no hace felices, en absoluto, a los americanos, orgullosos de haber creado algo propio, autóctono y autónomo, quizá éste sea el momento de afirmar también lo equivocados que pueden estar los americanos al pensar que nada puede hacer más felices a los europeos que seguir acogidos a la poderosa protección de los Estados Unidos, embarcándose con ellos en vastos proyectos políticos y económicos.

Yo creo que no hay nada de eso; que lo que quieren Europa y los europeos es alcanzar un peso específico propio en el mundo, una personalidad y una identidad que los distinga de los rusos, de americanos y de todos los demás, sin tutelas de ninguna clase, por doradas que sean. Comprendo que los americanos puedan equivocarse en esto, porque los mismos europeos lo hemos estado con nosotros mismos, pero habría que estar ciegos para no ver que los europeos han reencontrado la perdida vocación de ser algo en el mundo otra vez, de pensar en sus destinos, de ser respetados ya que no temidos. Puede que haya algo de arrogancia y de ingratitud en todo esto, pero ¿quién no reconocería esos viejos rasgos en el viejo rostro histórico de Europa?

## 2.-LOS REHENES DEL TIO SAM

Hemos de considerar como una objeción totalmente válida a cuanto hemos dicho la circunstancia de que Europa, para su defensa y supervivencia, continúe dependiendo de la «Sombria Atómica Americana», como dice la frase consagrada, y de la presencia de 300.000 de sus hombres en nuestro continente. Y nos atrevemos a hacer tal afirmación porque tal y como han sido expuestas las cosas, ese asunto de la defensa parece estar más próximo que nunca a un «showdown», a un poner definitivamente las cartas boca arriba, y ese será el «test definitivo» también para la vocación y la voluntad de «interdependencia» de Europa.

Precisamente en el discurso en que Kissinger invocó una nueva Carta del Atlántico, está este párrafo: «El presidente me ha pedido que diga que los Estados Unidos siguen comprometidos a hacer lo que en justicia les correspondiera respecto a la defensa atlántica. Está inflexiblemente en contra de retiradas unilaterales de fuerzas norteamericanas en Europa. Pero debemos a nuestros pueblos adoptar una postura defensiva sensata, de efectivos mínimos y coste mínimo compatibles con la seguridad, cuyas cargas se compartan equitativamente. Esto es lo que el presidente cree que debe ser el resultado del diálogo con nuestros aliados en 1973.»

«Cuando esto se consiga, continúa Kissinger, las necesarias fuerzas norteamericanas permanecerán en Europa, no solamente como rehenes que nos lleven a apretar el gatillo de las armas nucleares, sino como aportación esencial a una estructura acordada y comprensible de la defensa de Occidente.»

En lo que a mí se me alcanza, ésta fue la primera vez que un personaje político americano ha pronunciado la palabra «rehenes» refiriéndose a las tropas americanas estacionadas en Europa, en número de 300.000. Me parece oportuno explicar el sentido de esta frase tal vez crítica para algunos. Poniéndole en pocas palabras: en virtud de sus compromisos atlánticos, los Estados Unidos se comprometieron a acudir en defensa de sus aliados, caso de que fuesen atacados, recurriendo, incluso, si fuese preciso, al empleo de su armamento nuclear.

En todos estos años transcurridos desde 1949, los europeos han vivido bajo el acertijo de sí los americanos, para defender a sus aliados europeos, aceptarían el muy cierto riesgo de atraerse una devastadora réplica nuclear enemiga. Desde el principio se planteó un «credibility gap». En este terreno nadie podría tener la total certidumbre de que América correría tan terribles peligros sólo por hacer honor al artículo del Pacto Atlántico y por salvar a Europa de su aniquilamiento. El más clamoroso «votero» de esas dudas fue el general De Gaulle. Y estando así las cosas, la única relativa garantía que tuvieron los europeos de que América acudiese en defensa de Europa, en caso de necesidad, fueron esos 300.000 soldados americanos de guarnición allí. Parece evidente que las tentaciones de abandonar a los europeos a su suerte, en caso de conflicto, serían compensadas por la repugnancia moral a dejar que compartiesen esa suerte de los europeos 300.000 soldados americanos adicionales.

Europa les ha considerado así en el fondo, como «rehenes», y por eso su alarma y resistencia cada vez que se ha contemplado la posibilidad de repatriar o reducir tropas U.S.A.

## 3.-LAS OPCIONES

La situación que hemos tratado de reflejar viene arrastrando los pies por muchos años. Pero en este que Washington ha querido llamar «Año de Europa», el pleito ha de quedar listo para sentencia, «resultado del diálogo con nuestros aliados en 1973», y habremos de ver, cuando la ocasión se presente, si una Carta Atlántica nueva va a establecer las grandes líneas de una interdependencia Europa-América, que es lo que los americanos tienen en la cabeza, o si el «gran designio» habrá de limitarse a un mero reparto equitativo de cargas de defensa. Yo pienso que este último será a todo lo que pueda llegarse. La idea de la interdependencia puede que la busque Europa un día, cuando unida política y económicamente se sienta segura de sí misma y de su identidad; pero no la buscará y la rehuirá por ahora —pienso—, pues sólo se puede hablar de interdependencia entre iguales, que aún no es el caso entre América y Europa. Y cuando aún no es el caso, interdependencia quiere decir lo mismo pero sin «inter».

# REBELDES A MOSCU QUE MIRAN HACIA OCCIDENTE

## YUGOSLAVIA: LO QUE IMPORTA ES EL CAMBIO

Empezó por ser el país más stalinista de Europa para acabar siendo el más pro-occidental

1

En el Consulado yugoslavo de Trieste apenas han tardado más de media hora en visarnos el pasaporte; los guardias fronterizos casi no han mirado el equipaje; y a unos kilómetros de Gorizia, camino ya de Lubljana, el paisaje se ha endurecido, las carreteras se han estrechado y la nieve anuncia las cercanas estaciones invernales. Empezó así un viaje de veinte días por Yugoslavia y Rumania. Los dos países comunistas rebeldes a Moscú que miran hacia Occidente con esperanza.

En el recuerdo, y para que sirva de intención a la curiosidad profesional, hemos anotado una frase impertinente y acertada del retirado Kruschev: «Que cada cual hurgue en su propio estéril y el mundo vivirá en paz.» Habrá que contar lo que vimos —y escuchamos— sin otro ánimo que el del viajero imparcial. Porque también nos viene al recuerdo aquella otra frase rotunda que nos dijo un estudiante de español de la Universidad de Bucarest: «Ustedes vienen aquí con ganas de enterarse de cosas que seguramente desconocen de sus propios países. Pero es lógico y lo comprendemos, aunque nos gustaría que vieran lo nuestro tal y como es, sin compararlo con el mundo en que ustedes viven. Por otra parte, no crea que estamos deseando que hablen bien de nosotros. Como dijo Lenin, si el enemigo te alaba, haz examen de conciencia, has debido de cometer un error.»

El joven estudiante, cuya mayor aspiración era la de un viaje a misa al país, había con ese aplomado propio de los latinos. Al final, decidimos cambiar de tema y quedar como buenos amigos hablando de asuntos más generales y guardando un riguroso turno de preguntas y respuestas: su curiosidad era tan grande como la mía.

## YUGOSLAVIA: LO QUE IMPORTA ES EL CAMBIO

Cuando Churchill y Stalin dividieron los Balcanes en 1944, decidieron que Yugoslavia se quedaría entre los dos campos. Y esto es lo que en efecto ha sucedido. Yugoslavia empezó por ser el país más stalinista de Europa para acabar siendo el más pro-occidental, sin dejar de ser amigo de Moscú.

El país yugoslavo ha tenido la suerte de ser el primero en muchas cosas dentro del conjunto más o menos uniforme de los países del Este. En 1948, Tito pudo salir del apuro de una excomunión, un boqueo y una campaña de denigración de cuatro años, pero evitando la entrada en su territorio de las tropas del Pacto de Varsovia. Años después, y tras un período de socialismo radical, Yugoslavia iniciaba una etapa de asimilación de fórmulas capitalistas permitiendo la iniciativa privada en algunos sectores (hostelería y propiedades agrícolas, principalmente), introduciendo el concepto de «autogestión» y abriendo sus fronteras a millones de visitantes ansiosos, en un principio, por desvelar los secretos florentinos guardados durante tantos años tras un telón de acero desvanecido, y atraídos, en último caso, por los indudables atractivos turísticos que el país ofrece.



La población yugoslava asciende a veintiún millones, con una densidad media de setenta y siete habitantes por kilómetro cuadrado. El país es un muestrario de múltiples razas y religiones. En la fotografía, al fondo, una iglesia ortodoxa de Belgrado. —(Foto. PYRESA.)

Este camino recorrido inteligentemente por Tito, lo han iniciado otros países del bloque comunista (unos con mejor suerte que otros: Rumania y Checoslovaquia) y el mundo yugoslavo es seguido con curiosidad por todos aquellos pueblos que pretenden seguir un tercer camino equidistante entre el capitalismo despersonalizado y el comunismo imperativo.

## SI TODOS FUERAMOS ANGELES

Las nuevas ideas, en Yugoslavia, se manifiestan en todos los terrenos y, de hecho, partiendo de niveles muy bajos de desarrollo a partir de la segunda guerra mundial, llama la atención el despegue económico de este país que pasaba por el hermano más pobre del bloque y que está hoy por encima de la mayoría de ellos, incluso casi a la par de Checoslovaquia, la entonces llamada «Suiza del Este».

«Nuestro sistema sería perfecto si todos fuéramos ángeles». La frase lo mismo se puede escuchar en boca del director de una fábrica en Zagreb como pronunciada por una secretaria de una oficina de importación-exportación que curse, además, la carrera de economía política en Lubljana. Pero ningún pueblo es perfecto y menos éste de veinte millones de habitantes, heterogéneo en su idioma, costumbres, religión, tradiciones, nivel cultural y humano y que ha tenido que improvisar un camino con una política (la de Tito) cuyo principal imperativo es el cambio y cuya frase emblema es la de que «lo que es necesario hoy, tal vez mañana ni sea deseable».

Algunos llaman a esta teoría «titanismo» cualquier estudiante universitario te explicará los más serenos motivos que justifican el saludable nadar a favor de la corriente de su país. E incluso, aquella joven trabajadora en una fábrica de pieles de Sombor (a donde habíamos llegado con los transportistas de Gerpossa para descansar pieles españolas) se negaba a hablar de política, pero no resistía a la tentación de justificarnos el hecho de que Tito haya sido caudillo, en los últimos diez años, como aliado fiel a Moscú, como un traidor, como un renegado, como un dirigente cuya sabiduría y ponderación son preciosas para la causa del internacionalismo proletario o como un jefe de una pandilla de revisionistas.

## EN LA ENCRUCIJADA DE EUROPA

Vecina de países occidentales, abierta al Mediterráneo y formada por pueblos heterogéneos sin límites naturales definidos, Yugoslavia ha tenido que esforzarse en intentar lograr la formación de una sicosis nacional. Aún existe tirantez entre varios de los pueblos que la forman, pero es indudable que la lucha contra el enemigo de fuera, la descentralización y federación y la política de estricta independencia exterior, han logrado aglutinar de cierta forma a gentes tan diferentes.

En la actualidad, este país ocupa una superficie de 255.804 kilómetros cuadrados, algo más de la mitad de España, con quien guarda enormes analogías. Antes de la segunda guerra mundial, la superficie de Yugoslavia no era mucho menor, pues así estando entre los vencedores, sólo ocupaba la costa de Italia, la península de Istria, el enclave de Zadar y la llamada zona «B» del extinguido territorio libre de Trieste.

La población asciende a más de veintiún millones de habitantes, con una densidad media de setenta y siete habitantes por kilómetro cuadrado, superior en un veinte por ciento a la de España. La distribución étnica es muy compleja (servios, croatas, eslovenos, macedonios, montenegrinos, albaneses, magiares, etcétera) y esta Babe lingüística tiene su paralelo en las distintas religiones practicadas en el país, ocupando el primer puesto los ortodoxos (más de siete millones), los católicos (seis y medio), los musulmanes y la reducida comunidad hebrea.

En la actualidad, el Estado, declarado por Constitución, laico, permite todo tipo de prácticas religiosas, si bien hay problemas insalvables tales como el hecho de que los ateos ven en las Iglesias «una empresa política y social» y porque, a juicio de aquéllos (principalmente intelectuales) los obispos reclaman para sus comunidades unos derechos que el Gobierno ni siquiera ha concedido a la generalidad.

A pesar de lo cual (y a pesar, sobre todo, de las antiguas campañas antirreligiosas), las torres de la Iglesia siguen dominando todos los pueblos y, en las grandes ciudades, el visitante es conducido ante catedrales que son patrimonio artístico que se ofrece con orgullo.

## EL DANUBIO YA NO ES AZUL

Para comprender los problemas internos de Yugoslavia, para conocer las causas del regionalismo se-

paratista que ha obligado a millares de croatas, por ejemplo, a emprender el camino de: exilio, es inevitable esbozar la descripción geográfica del país, escuchar las lenguas, ver cómo se manifiestan las diferentes culturas, contemplar las diferencias de nivel de vida y riqueza de una región a otra e, incluso, conocer la formación casi por sorpresa del Estado yugoslavo, a partir de pueblos que jamás habían formado ni siquiera aproximadamente una unidad política.

En 1914, Eslovenia formaba parte de Austria; Croacia pertenecía a la Monarquía húngara; Bosnia y Herzegovina eran regiones militarmente ocupadas por Austria y Hungría; Serbia y Montenegro eran reinos independientes, y la Macedonia estaba bajo dominio turco. La guerra mundial, provocada precisamente por el asesinato de un príncipe austriaco en Sarajevo, dio paso a la creación de una nueva nación cuyos iniciales problemas aún se manifiestan en Yugoslavia a pesar de que la Constitución vigente desde 1963 ha de un Estado federal de pueblos libremente unidos e iguales en derechos.

De hecho, la industrialización se ha disparado por todo el país, y lo mismo en Novi Sad como en Belgrado o Sombor cualquiera puede darse cuenta de que el Danubio ya no es azul a causa de la contaminación continua e incansable que sufren sus aguas utilizadas por la industria.

JUAN G. BEDOYA  
(Enviado especial de Pyresa)

# PIO BAROJA Y LA LITERATURA DE LAS CIUDADES

Por José Miguel NAVEROS

Desde su nacimiento en la ciudad de París una teoría que a mí me parece bastante acertada: la popularidad de París se debe a los novelistas y los folletines del siglo XIX, con algún eco especial y lejano de la Revolución. La celebridad de la capital de Francia era obra de la literatura novelesca, que se antepone a la concurrencia de otras meditaciones de interés: las Ciencias, las Artes, la Historia... Incluso a su excitación mundana o leyenda de la moda y de las mujeres. La atención sobre París la produjeron los escritores del siglo que despertaron su curiosidad en el mundo entero. Curiosidad —decía Baroja— «que todavía dura».

La lente con que miraba Pio Baroja las cosas, que era de tipo común (un crítico francés dijo que don Pio vio París como un «sacristán patagón»), le indujo a pensar muy acertadamente así: el querer ver Nuestra Señora lo despertaba en el Víctor Hugo, pensando en Quasimodo y en Claudio; el atisbar el interior de una taberna típica parisiense estaba producido por Suetonio al leer «Los misterios de París»; el caso rarísimo de interesarse por el cementerio del padre Lechaize, yendo a verlo, estaba conseguido por la atracción en los lectores de Balzac, pensando en Rastignac, que ha ido a enterrar al padre Goriot. Es decir: la novela y los folletines atraían al viajero, y más si era inglés, atraído por buscar lugares conocidos anteriormente por sus lecturas. Y es que la literatura excita la sensibilidad de los hombres hasta el punto de llevar a veriles paisajes, ciudades y rincones poéticos. ¿Cómo, si no, justificar esa visita de miles de turistas al cementerio del padre Lechaize? En él la muerte no está como ensombrecimiento, sino dándole importancia a la vida. Quizá porque lo afectivo aparece como hablando con el pasado.

No olvidemos que cuando fue Baroja a Londres a pasar una temporada (1905-1906), con ese gozo desenfrenado que le era peculiar, ya estuvo pensando lo que después escribió: «Evidentemente, no tenía una atracción tan variada por Londres como había tenido por París. Mi interés por Londres venía, especialmente, de un autor, y mi curiosidad por París provenía de muchos, y no sólo de grandes escritores, sino también de escritores medianos y de folletines.» La aseveración valdría toda la franqueza barojiana, nunca comprometida, «esto conviene o no conviene decir», y nos demuestra la teoría sobre Baroja que menos se ha explotado: lo que veía, lo veía siempre envuelto en literatura. Baroja estuvo en Londres atraído por las novelas de Dickens. «Me encantaba —tiene dicho— el recorrer los rincones que había descrito este maestro de la novela inglesa.»

Yo diría, basándome en este punto de vista de Baroja, que lo que le aconteció a él con París y Londres se ha enraizado hoy con no pocas ciudades. Por ejemplo: Nueva York ha tenido visivores agudísimos al estudiar todo lo de ella nos interesaron en su historia. Y esto desde Washington Irving, que antepuso el hallazgo y representación de su espíritu primitivo a su propia realidad («Historia de Nueva York»), a Paul Morand o a John Dos Passos, que la perfilan como prototipo de ciudad de nuestra época. El primero, como viajero, y el segundo, como novelista; «Manhattan Transfers» es una ciudad desnuda y honesta, que descompone la civilización junto a su organización jurídica y política. Un Nueva York problema. Los sentimientos y la psicología se enlazan con lo material de la ciudad. Esta tarea de retratar en su redondez a las ciudades, como si se reflejaran en la exactitud de un expediente, constituye su fama y es su mejor geografía: a la propia topografía urbana se le une la equis de las almas.

Me maravilla la gesta parisiense de Baroja en sus libros «Los últimos románticos» y «Las tragedias grotescas»: nos descubre un París en afán de vida, convergente en lo humano. Los rincones sórdidos le interesan más que los palacios. El hombre está presente, signando, sellando y rubricando lo que la ciudad es... Pero también lo que fue. La literatura le ofrece indefinida existencia y corporeidad. Y esto, dentro de mil, de dos mil años.

Entre las ciudades españolas bien atisbadas en su intimidad se encuentran Toledo y Granada. Por Toledo ha hecho Gregorio Marañón lo que se denomina «hacer política» a costa de la Historia. Igualmente sucedió a Washington Irving con Granada, a la que tejó leyendas... Pero luego llegó Ganivet y la actualizó para siempre. Hoy y mañana... y pasado será «Granada la Bella». El escritor es notario que da fe y relumbra en la existencia de una ciudad. De ahí que Pio Baroja reconozca en sus «Memorias» que en repetidas visitas a París le ha gustado buscar lugares que le eran conocidos por sus lecturas. Don Pio estaba empapado de literatura francesa.

El tema de la popularidad de las ciudades a través de la literatura no es extraño para ningún buen observador. Aseguraría que hasta importante. Cuando yo me he enfrentado con Madrid, lo he hecho redescubriéndolo en las páginas de Galdós, que fue el novelista provinciano de la Villa y Corte, como su biógrafo más perspicuo lo fue Ramón Gómez de la Serna. Ni Casero, ni Castrovido, ni Carrere, ni otros casticistas, nos lo descubren. El total de una ciudad no lo dará nunca sus estrados y sus populares personajes. Baroja y Azorín son exponentes, en el estudio de España, de cómo ésta es en realidad. Aunque el procedimiento de uno y otro es distinto: Goya y Velázquez se enfrentan.

La mayor ambición de una ciudad o pueblo es la de encontrar a su escritor o escritores, con pluma viva, incorporando a sus páginas cuanto ven. Las ciudades, más que razonamiento o erudición, son afectividad. El escritor de una ciudad es como su profesor de Política, Historia y Geografía.

A don Pio Baroja —recuerdo esta anécdota— se le encargó por «Ediciones Destino» una biografía de Vizcaya. Se envió a un periodista que nadie le echara un vistazo. Baroja se daba para que se le pusiera algún reparo. Ya para salir el libro, revisando pruebas, alguien se dio cuenta de que don Pio se había olvidado de la capital: Bilbao. Hubo necesidad de pedirle a toda prisa unas cuartillas sobre la ciudad.

Cabe decir: el actor de la ciudad, la que sea, es uno mismo sintiéndose que se mueve y habla en el tablado de ella. Siendo así, la ciudad es nuestra. ¡Tiene para nosotros efectividad real y literaria! Baroja es cara y cruz de este ejemplo.

La presencia del hombre no es completa en un lugar si no la acompaña de imitación. Es estar en él abriendo el sexto sentido. Bajo la consideración de no estar solos.

(PYRESA.)

## GASEOSAS LA MARGARITA

Comunica a su distinguida clientela, y al comercio en general, que se ha hecho cargo de la distribución para Zaragoza de

# Central Lechera Asturiana

la leche de Asturias

Domicilio: García Lorca, 10      Teléfono 372340

## "7 FECHAS" CAMBIA DE FORMATO

El popular semanario «7 FECHAS» cambiará de formato a partir del próximo día 15. Aumenta el tamaño de sus páginas, dará más información y mejorará notablemente sus calidades técnicas. El lector encontrará en ello un mayor aliente. El precio seguirá siendo el mismo: 6 pesetas

# Quinta página

Zaragoza, martes 15 de mayo de 1973

# PASATIEMPOS



## EL JUEGO DE LOS OCHO ERRORES

### ORIGINAL



### MODIFICADO



Entre uno y otro dibujo hay ocho motivos que los diferencian

## HOROSCOPO PARA HOY



### ARIES

Del 21 de marzo al 20 de abril

**SALUD:** Pasable. **TRABAJO:** Le resultará agobiante. **AMOR:** Obre con prudencia y no cometa locuras.



### TAURO

Del 21 de abril al 20 de mayo

**SALUD:** Muy buena. **TRABAJO:** Evite el ser mal interpretado. **AMOR:** Se sentirá preocupado por el estado de salud de la persona amada.



### GEMINIS

Del 21 de mayo al 20 de junio

**SALUD:** Molestias hepáticas. **TRABAJO:** No acepte esa propuesta o se llevará un chasco. **AMOR:** Optimismo.



### CANCER

Del 21 de junio al 22 de julio

**SALUD:** Dolor de oídos. **TRABAJO:** Las revelaciones de cierta persona le llenarán de estupor. **AMOR:** Horas agradables en el piano sentimental.



### LEO

Del 23 de julio al 22 de agosto

**SALUD:** Buena. **TRABAJO:** No sea perezoso y haga frente a sus obligaciones con optimismo y energía. **AMOR:** Deje de cometer locuras.



### VIRGO

Del 23 de agosto al 22 de septiembre

**SALUD:** Enfriamiento. **TRABAJO:** La falta de cooperación de sus compañeros le hará sentirse abrumado. **AMOR:** No sea tan apasionado.



### LIBRA

Del 23 de septiembre al 22 de octubre

**SALUD:** Excelente. **TRABAJO:** Progresos notables. **AMOR:** No acceda a los caprichos de la persona amada.



### ESCORPION

Del 23 de octubre al 21 de noviembre

**SALUD:** No abuse de los alimentos fuertes. **TRABAJO:** Su prestigio aumentará. **AMOR:** No sea tan obstinado.



### SAGITARIO

Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

**SALUD:** Excelente. **TRABAJO:** Actúe con discreción y trate a la gente con más diplomacia. **AMOR:** No se complique la vida tontamente.



### CAPRICORNIO

Del 22 de diciembre al 20 de enero

**SALUD:** Somnolencia. **TRABAJO:** No haga unos planes que tan pocas posibilidades tienen de poder ser llevados a la práctica. **AMOR:** Decepción.



### ACUARIO

Del 21 de enero al 19 de febrero

**SALUD:** Riesgo de recaída. **TRABAJO:** Si no está seguro de poder terminar ese trabajo para la fecha prevista, dígalos cuantos antes. **AMOR:** Tranquilidad.



### PISCIS

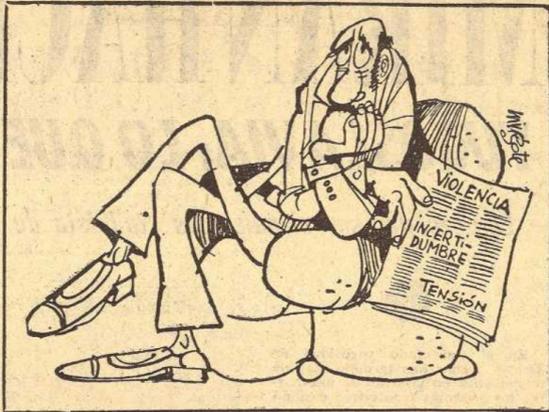
Del 20 de febrero al 20 de marzo

**SALUD:** Muy buena. **TRABAJO:** Posibilidades de tipo económico mayores de lo que usted podía soñar. **AMOR:** No sea cabzota.

## LOS NIÑOS NACIDOS HOY

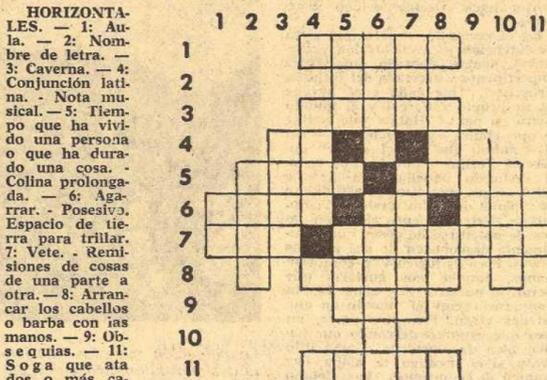
Serán tranquilos, afables, honrados y muy comprensivos. Su carácter pausado y lento les hará incompatibles con las personas activas y apasionadas.

## BUEN HUMOR AJENO



(De Mingote, en "ABC").

## PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES.** — 1: Aulla. — 2: Nombre de letra. — 3: Caverna. — 4: Conjunción latina. — 5: Nota musical. — 6: Tiempo que ha vivido una persona o que ha durado una cosa. — 7: Collina prolongada. — 8: Arrancar. — 9: Posesivo. — 10: Espacio de tierra para trillar. — 11: Vete. — **VERTICALES.** — 1: Naipes. — 2: Demostrativo. — 3: Antiguo magistrado romano inspector de obras públicas. — 4: Embarazar. — 5: Entre holandeses, se aplica el hilo liso. — 6: Aparato de mallas para pescar y cazar. — 7: En presencia de. — 8: Arbol de papa. — 9: Instrumentos de acero para desgastar. — 10: Metal. — 11: Terminación verbal. — 12: Consonante en plural. — 13: Mar de Rusia. — 14: Moneda italiana.

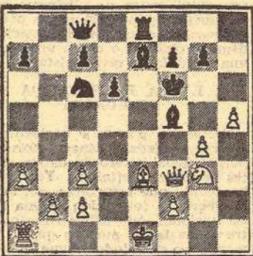
## LETRAS DESORDENADAS

B L A N T R O F I L A  
O O I D R A T S I P O  
M A S E R B I N A E S  
B A R T E C E R A K A  
A U L R O M E N E I A  
Y A L O I N O S A N O  
P I T I V I V I E N A  
N R A T R A G A C E T  
R O D A R G N I N E L  
A M P I L A T E R A L  
S A L O S O C I X E M

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran los nombres de DIEZ CIUDADES millonarias del mundo, que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal. Sería usted capaz de identificarlas, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de una o más de ellas?

## Problemas de ajedrez

Por Harry Smith  
NEGRAS



**BLANCAS**  
Juegan blancas y dan mate en cuatro. ¿Cómo?

## JEROGLIFICO



¿QUE ESTUDIAS?

## SI NO ES HISTORIA, ES ANECDOTA

EN LA COMISARIA

Una mujer se presentó en la Comisaría de su distrito para declarar que su marido ha desaparecido hace ya cinco años.  
—¿No ha podido usted venir antes a comunicarlo? —le pregunta un agente.  
—¿Qué quiere usted! No podía creerlo.

## TIEMPOS DEPORTIVOS

Una muchacha joven confiesa a su novio con aire de disgusto:  
—Patri, es muy desagradable... Mis padres no quieren que me case contigo.

—¿Por qué? —pregunta extrañado el doncel.  
—Consideran que haces demasiado deporte.  
—Pero —protesta el joven indignado— ¡si tú también lo practicas, y mucho!

—¡Justamente...! Entienden que en el hogar es indispensable que uno de los dos se quede en casa.

## PERMISO DE CONDUCIR

Parece que en Méjico se ven todavía con frecuencia pequeños asnos con albardas y encima alguna mercancía que se desliza entre la circulación fluida de los automóviles.

Bien; pero es que el conductor del rucio tiene necesidad, como todo quien maneja el volante de un coche, de proveerse del permiso de conducir. Para obtener dicho documento se debe conocer el Código de Circulación y entregar previamente seis fotos: cuatro de solicitante y dos del asno.

No estaría de más hacerse cargo del que el conductor del pollino va montado sobre el pacienzudo animal

# TELEVISION

## CANNON



Cannon

Para suceder en su día a la serie «San Cade» está prevista la puesta en antena de «Cannon», una nueva serie de telefilms en la que el actor William Conrad interpreta el papel de Cannon, un sagaz investigador privado, antiguo oficial de policía, quien prefiere desarrollar sus actividades detectivescas fuera de la rigidez del campo oficial. Hombre solitario, enérgico, con estilo e imaginación, Cannon gusta de disfrutar de las cosas más exquisitas de la vida. Posee un lujoso automóvil, saborea la cocina gastronómica, es un gran cazador de vinos y habita en una buena casa de una zona residencial. Aunque sea un detective «caro» a veces acepta encargarse de los casos, sólo por afinidad con las personas implicadas en ellos.

La serie está producida por Alan A. Armer, a quien se debe también otra muy conocida y aplaudida por los telespectadores: «El fugitivo», con la que obtuvo el premio «Emmy», máximo galardón en el campo de la televisión.

El actor William Conrad, que físicamente «no da» el tipo convencional de héroe de series de aventuras y acción, por su tipo corpulento y «entrado en kilos» ni es ciertamente un «Manix», pero tampoco el detective de silón al estilo de Nero Wolfe. Aunque, al principio de su carrera cinematográfica, precisamente su gordura le apartara de interpretar papeles en muchas películas, debido a la imagen que el público y productores tenían de lo que debía ser un protagonista, ahora Conrad

ha conseguido probar que en la actualidad no hay porque tener un apolono físico para desempeñar papeles de primera línea. Como él mismo dice, no se siente en absoluto acomplejado por su exceso de peso «No hay nada malo en ser gordo, uno lo es y la está, me siento como un joven de veinte años, tan sano como siempre, hasta tal punto que durante el rodaje de «Cannon» rechazó el «dobble» que me habían buscado para interpretar las escenas de mucho dinamismo y las hizo yo mismo. Casado con la antigua mode-

lo Susan Randall, de la que tiene un hijo —Chris, de trece años de edad—, William Conrad, que hoy cuenta con cincuenta y dos años, comenzó su carrera en el mundo del espectáculo actuando en el teatro de su padre. Más tarde entró de lleno como actor interpretando series radiofónicas que le procuraron gran popularidad. Durante muchos años su voz grave de timbre se hizo famosa en Norteamérica, principalmente en el papel del jefe de policía Matt Dillon, de la serie «Gunsmoke». «Se me conocía con el nombre de «El hombre de las mil voces», porque —añade humorísticamente Conrad— todo lo que hacía sonaba del mismo modo.

Piloto de caza en la segunda guerra mundial, al finalizar ésta se pasó a otro tipo «pesado» —en los dos sentidos de la palabra— que atosiga a Burt Lancaster en la película «The Killers». A ella siguieron varias más, hasta que decidió dirigir desde detrás de las cámaras, primero como realizador de televisión y luego de cine. Fue productor de series tales como «77 Sunset Street», muy conocida por los telespectadores españoles, así como «True». Volvió de nuevo al campo de la interpretación, apareciendo en algún episodio de la serie «Audacia es el juego», con Glenn Ford en «The Brotherhood of the Bell», programa éste último que sirvió para que pese a su corta aparición llamara la atención de los directivos de la C. B. S. para proponerle como protagonista de una serie creada especialmente para su tipo y carácter. Y esta serie fue «Cannon», de la que Conrad confiesa se siente entusiasmado y «me lo paso de maravilla, porque es agradable hacer uno su trabajo y volver a casa a final del día sin sentirse preocupado por el aspecto productivo del negocio. Además, «Cannon» es la clase de papel que me va. Se trata de un tipo enérgico, independiente, grande —literal y figuradamente hablando— que resuelve los casos usando más el ingenio que la fuerza... aunque a veces deba emplearla...».

En su vida privada Conrad también es un «gourmet» y un aficionado a la buena vida. Sigue pilotando aviones, posee un yate —al que su mujer no quiere subir— y practica el submarinismo con ánimo de que su hijo Chris llegue a estudiar Oceanografía. En cuanto a sus proyectos a realizar después de protagonizar «Cannon», figura el de producir una película sobre Shakespeare, con un guión del novelista inglés Anthony Burgess, algo así como una biografía musical, pero conservando lo que tiene de poema ético y de perspectiva literaria.

«Cannon», rodada en los estudios de San Goldwyn y exteriores de Los Angeles, cuenta como productor a Alan A. Armer y a su lado, como ejecutivos, a Quinn Martin, Achian Samish y Paul Playton.



# RADIO

## PROGRAMAS PARA HOY DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO NACIONAL

A las 5:55 horas: Apertura. 5:55: Oración de madrugada. 6:05: Alborada. 7:05: Buenos días. 8: España a las ocho. 8:40: Aragón en la historia. 8:45: Así canta mi tierra. 9: La mujer. Incluye: Novelas famosas: «Juanita la Larga», de Valera. De 10 a 14, cierre de la emisión. 14: Aragón al día. Diario hablado local. 14:30: Segundo diario hablado. 15: Alta fidelidad. 16:05: La zarzuela. En la fiesta mayor de Madrid. «El santo de la Isidra», de Armas y López de Torregrosa. 16:30: Radionovelas: «Don Quijote de la Mancha», de Miguel de Cervantes. De 17 a 20, cierre de emisión. 20:05: Música sin pausa. 20:30: Cámara. 21:00: Pulso de la ciudad. 21:15: Antorcha deportiva. 21:30: Radiogaleta de los deportes. 21:45: La palabra del Papa. 22: Tercer diario hablado. 22:25: Suplemento de «Clarín». 22:30: Concierto por la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. E. 24: El médico informa. 0:30: Veinticuatro horas. 0:57: Meditación religiosa. 1: Nocturno español. Incluye: Buenas noches, Europa. 3: Boletín informativo y cierre de la estación.

### RADIO JUVENTUD

A las 7: Apertura. 7:03: Alborada en Aragón. 7:30: ¡Buenos días, Zaragoza! 7:32: Al aire de la jota. 7:45: Canciones de hoy. 8:01: En pie con voces y orquestas. 9:01: Alegremos su trabajo. 10:01: Cosas. 10:30: Vuelo musical a Méjico. 11:01: Voces de mujer. 11:15: De viaje... 11:30: Mapa musical de España. 12:01: «Regina Coeli». 12:03: Zaragoza y sus caminos. 12:15: Antena discreta. 12:45: Sonido Liverpool. 13:01: Microfono informativo. 13:06: Aperitivo musical. 13:50: Graderío. 14:01: Los conciertos de la semana. 14:15: Zaragoza, informaciones. 14:30: Radio Nacional de España. 15:01: Comentario de actualidad. 15:10: Radioclub (dedicados). 16:01: Radiocintas. 16:30: Simplemente María. 17:30: Super ding dong. 18:01: Musical. 18:30: Tiempo de tranquilidad. 19:01: Disco boom. 19:30: Música básica. 20:01: El Rosario en familia. 20:20: Coros famosos. 20:30: Discorama. 21:01: La jornada deportiva. 21:15: Melodías de cada noche. 21:30: La voz de la ciudad. 21:40: Panorama de la música nueva. 22: Radio Nacional de España. 23:00: Noche de Estrellas. 23:01: «Fidelio», tercera parte y final (opera de Be-

ethoven). 0:01: Nocturno. 0:30: Notas de despedida. 1: Cierre.

### RADIO ZARAGOZA

A las 7: Apertura. ¡Buenos días! 7:58: Matinal al Cadena S. E. R. Información general. 8:30: Femenina 20. Todo para la mujer. 10: Radio alegría. Siempre el hogar. 12: Mediodía Cadena S. E. R. Música y concursos. 12:30: Espejo musical. 13:30: Estudio 7. Informaciones y entrevistas. 14:30: Radio Nacional de España. 15: El deporte al día. 15:05: Compás. Música en la sobremesa. 15:30: Aldaba. Crónicas de correspondientes. 16: Sombras que matan. 16:30: La manzana era inocente. 17: Cumbres borrosas. 17:30: El cielo que nunca vi. Programa especial S. E. R. 18:30: Música y canciones. 19: La rival. 19:30: Sintonía 344. Musical ligero. 20:55: El tiempo en la región aragonesa. 21: Panorama teatral. 21:30: Edición 2130. Crónicas e información. 22: Radio Nacional de España. 22:30: Radio-deporte. 23: Gente importante: Federico Silva Muñoz. 23:30: Programa especial «Iberia». 24: «Hora 25». Información y crónicas. 1:30: «Firestone Hispania». Música y noticias. 2: Buenas noches con música. 3: Cierre de las emisiones.

### RADIO POPULAR

A las 7: Presentación. 7:05: ¡Feliz día, buen Dios! 7:10: El día es joven. Música 8: Calendario. 8:30: Popular en directo. 10:30: Turista en mi tierra. 10:50: Atril selecto. 11: Presentación de edición mediodía. 11:01: Te habla una mujer. 11:30: Tercera página. 12: «Regina Coeli». 12:05: Meridiano Zaragoza. 12:10: Cada día un nombre. 12:25: Frase célebre. 12:30: La cocina y sus secretos. 12:40: Hispanoamérica. 12:50: El mundo de los niños. 13: Top 50 de España. 13:30: Ibérica Expres. 14: Onda deportiva. 14:10: Sobremesa musical. 14:30: Conexión con Radio Nacional. 15: El mundo de la música. 15:55: Cartelera. 16: Alrededor del reloj. 17: Documento. 17:01: Tertulia. 18: La eterna palabra. 18:01: Tiempo de tranquilidad. 18:20: Buzón de pérdidas. 18:30: Embajada de la alegría. 19: La hora Francis. 20: Santo Rosario. 20:20: Con la zarzuela. 21: Actualidad deportiva. 21:10: Zaragoza, hoy. Servicio informativo. 22: Conexión con Radio Nacional. 22:30: ¡Buenas noches! Ah, ra, estamos más con usted. 23: Un paso hacia la paz. 23:55: Palabras para el silencio. 24: Cierre.

## HOY

### PRIMERA CADENA

2:01 Almanaque. 2:30 Primera edición. 3:00 Noticias. 3:35 Juego de letras. Realización: Eugenio Pena. Presentador: Joaquín Soler Serrano. 4:00 Arnie. «Problemas de mujeres». Director: Gary Nelson. Intérpretes: Herschel Bernardi, Sus Anne Langdon y Roger Bowen. 4:30 Despedida y cierre. 5:55 Avances Informativo. 6:00 Caballos. Gran Premio DND y COE. Realización: Sanz. Comentarios: José Manuel Cuevas. Desde el hipódromo de la Zarzuela, de Madrid. 6:20 La casa del reloj. «Medicina» (II). 6:50 Con vosotros. Pan-Tu. 7:30 Los Chiripitíficos. 7:40 Buenas tardes. Espectáculos. Presentador: Santiago Vázquez. 8:30 Novela. «La feria de las vanidades». (Capítulo XVI). 9:00 Telediario. 9:35 La bolsa de las palabras. De Joaquín Calvo Sotelo. 9:45 El cine. Ciclo Bette Davis. «Jezebel». Director: William Wyler. Guión: Clement Ripley y John Huston, sobre una obra teatral de Bette Davis. Intérpretes: George Brent, Margaret Lindsay, Donald Crisp y Fay Bainter. 11:45 Veinticuatro horas. Final de los servicios informativos. 0:10 Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8:30 Polideportivo. Presentación: Juan Antonio Fernández. Realización: José Luis Montforre. 9:30 Telediario-2. 10:00 Biografía. Eduardo Torroja. Realización: Adriano del Valle. Presentación: Rafael de Penagos. 10:30 Llamada. Guión: Padre Alonso Rey. 11:00 Encuentro con la música. «Suite popular checa». 12:06 Última imagen.

# TEATRO CINE MUSICA

CINE PALAFOX

## La Policía agradece...

Italo-germana. Título original: "La Polizia ringrazia...". Producción Primex Italiana-Dieter Geissler Filmproduktion, 1970. Distribución: Filmak. Argumento y guión: Lucio de Caro Stegno. Director: Stefano Vanzina. Fotografía (Technicolor): Riccardo Pallottini. Música: Riccardo Cipriani. Intérpretes: Enrico Maria Salerno, Mariangela Melato, Mario Adorf, Franco Fabrizi, Cyril Cusack.

La acción en la Roma de hoy. El cometido del comisario Bertone, jefe de la Escudera de Homocidios, es cada día más difícil. Las leyes han cambiado, y los malhechores, no siendo en los casos de evidente flagrancia, encuentran siempre el modo de salir impunes. El filme ha sido realizado por Stefano Vanzina (Steno, en comedias cinematográficas de menos empeño, que utiliza aquí su nombre completo y apellido, como respaldando la calidad del filme. Es una buena película, que indaga dentro del mundo delincriminal, resaltando la impotencia de la Policía, la prevención de determinados delitos judiciales y la impunidad de algunas leyes.

Dentro de tales límites se nos ofrece un atractivo filme, que presenta a la Policía italiana atada de pies y manos a la hora de arrestar a los delincuentes. El filme funciona bien en su planteo y hace concesiones fáciles en su desenlace. Cuando la Policía se lamenta de su impotencia para atajar el delito, puesto que las leyes parecen estar de parte del maleante.

## CINECLUBS

"SARACOSTA"

Hoy martes, día 15, a las ocho de la tarde y a las once de la noche, este cineclub proyectará los siguientes cortometrajes de realizadores de la "Nouvelle Vague": "Le Chant de Stysene", de Alain Resnais. "Dumoyet de Segonzac", de François Reichenbach. "Une histoire d'eau", de François Truffaut y Jean Luc Godard. "Retour a New York", de G. Reichenbach. "Chanson de gestes", de Guy Gilles. Las sesiones tendrán lugar en el salón del C. M. U. "La Salle" (San Juan de la Cruz, 22).

## CARTELERIA

**TEATROS**  
**ARGENSOLA.** — Compañía de Comedia: Elena María Teijeiro, Francisco Valladares y Milagros Leal. Tarde, 7; noche, 11. La comedia de estreno **LAS MARIPOSAS SON LIBRES**, de Georges Feydeau (Mayores 18 años). Mañana no hay función por descanso semanal de la Compañía. Domingo, despedida.

**CINES DE ESTRENO**  
**AVENIDA.** — 5, 7, 9 y 10'45. (Mayores 14 y menores acompañados.) **LA LEYENDA DEL ALCALDE DE ZALAMEA**, de Fernando F. Gómez. Film de Mario Camus.  
**COLISEO.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **LA MUERTE ACARICIA A MEDIANOCHE**. Susan Scott, Claude Lange.  
**COSO.** — 4'30, 7'15 y 10'30. (Todos públicos.) **HISTORIA DE UNA MONJA**. Technicolor. Audrey Hepburn, Peter Finch.  
**DORADO.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **CUANDO EL ALBA SE TIÑE DE ROJO**. Tony Franciosa, Michael Sarrazin, Susan Oliver.  
**FLETA.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 14 y menores acompañados.) Segunda semana. **ALARMAL VUELO 502 SECUESTRADO**. Todt-Ao. Metrocolor. Estereofónico. Charlton Heston, Yvette Mimieux, Jeanne Crain.  
**GOYA.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) Segunda semana. **HAY UNA CHICA EN MI SOPA**. Peter Sellers, Goldie Hawn.  
**MOLA.** — 4'30, 7'15 y 10'30. (Mayores 18.) **LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE**. Technicolor. Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.  
**PALACIO.** — 4'45, 7, 9 y 11'15. (Mayores 14 y menores acompañados.) Séptima semana. **Y DESPUES LE LLAMARON EL MAGNIFICO**. Terence Hill.  
**PALAFOX.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **LA POLICIA AGRADECE**. Eastmancolor. Enrico Maria Salerno, Mariangela Melato.  
**REX.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) Cuarta semana. **CASATE CON UNA SUECA Y VERAS...** Panavision 70 mm. Eastmancolor y sonido estereofónico. Lando Buzzanca, Pamela Tiffin.  
**VICTORIA.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **EL PODER DE LA SANGRE DE DRACULA**. Technicolor. Christopher Lee, Linda Hayden.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**  
**ACTUALIDADES.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **LA PROVOCATION**. Color. María Schell, Jean Marais, (Versión original).  
**ELISEOS.** — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **EL AMOR DESPUES DEL MEDIODIA**. East-

CINE DORADO

## CUANDO EL ALBA SE TIÑE DE ROJO

Norteamericana. Título original: «A Man Called Gannon». Producción: Universal. Distribución: Cepisca. Basada en la novela «Man Without a Star», de Dee Lindford. Guión: Gege Kearney, Borden Chase, D. Beauchamp. Director: James Goldstone. Fotografía (Technicolor): William Margulies. Música: Dave Grusin. Intérpretes: Tony Franciosa, Michael Sarrazin, Judi West, Susan Oliver, John Anderson.

El problema de los cerros de espino para acotar los pastos fue el origen de una de las luchas más crueles dilucidadas entre ganaderos y agricultores. El cine las ha reflejado con bastante exactitud, aderezadas con otros elementos que le dieran atractivo humano o épico. Este es el caso de «Cuando el alba se tiñe de rojo», narrando la amistad de Gannon, vaquero veterano, que se gana la admiración sin reservas de Jess, a quien salva de perder un brazo, por lo que le guardará devoción eterna. Ambos entran a trabajar en el rancho de la viuda Beth, atractiva mujer que no tarda en enamorarse de Gannon. El aumento de cabezas de ganado levanta protestas en los otros ranchos, que presienten que pronto han de agotarse los pastos y con ello el rendimiento de leche. Se había de levantar cercas de alambre espinoso, a lo que parece oponerse la opulenta Ruth. Esto creará una tensión entre los dos amigos, pero al final triunfará la buena razón del progreso.

Ha dirigido el film, muy diestramente, James Goldstone, de quien hemos visto aquel extraño film racial titulado «Como el viento». En «Cuando el alba se tiñe de rojo» hay un buen canto a la amistad pura de los vaqueros, unas peleas espectaculares y una inquietante tensión bien acompañada por la interpretación de Anthony Franciosa y de Michael Sarrazin. **GUSTARÁ MUCHO.**

El mundo del film, muy diestramente, James Goldstone, de quien hemos visto aquel extraño film racial titulado «Como el viento». En «Cuando el alba se tiñe de rojo» hay un buen canto a la amistad pura de los vaqueros, unas peleas espectaculares y una inquietante tensión bien acompañada por la interpretación de Anthony Franciosa y de Michael Sarrazin. **GUSTARÁ MUCHO.**

El mundo del film, muy diestramente, James Goldstone, de quien hemos visto aquel extraño film racial titulado «Como el viento». En «Cuando el alba se tiñe de rojo» hay un buen canto a la amistad pura de los vaqueros, unas peleas espectaculares y una inquietante tensión bien acompañada por la interpretación de Anthony Franciosa y de Michael Sarrazin. **GUSTARÁ MUCHO.**

CINE ELISEOS

## L'AMOUR L'APRES-MIDI

Francesa. Título español: «El amor después de mediodía». Producción: Films du Losange, Barbet Schroeder, Pierre Cautrell, 1972. Distribución: V. O. Films. Argumento, guión, diálogos y dirección: Eric Rohmer. Fotografía en Eastmancolor: Néstor Almendros. Decorados: Nicole Rachline. Montaje: Cecile Deugis. Música: Arie Dzierlaska. Intérpretes: Bernard Verley, Zouzou, Françoise Verley, Daniel Ceccaldi, Malvina Pénne y la colaboración de Françoise Fabian, Haydée Politoff, Beatrice Romand, Aurora Cornu, Marie-Christine Barraud y Laurence de Managhan.

Otro de los cuentos morales que viene realizando Eric Rohmer desde hace varios años, tanto como ejercicio cinematográfico, de perfiles críticos, como de ensayo filosófico sobre esta interesante parcela humanista del amor, de la que ha demostrado ser un maestro Rohmer. París es el escenario de «L'Amour l'après-midi», que la campiña francesa lo era de «La rodilla de Clara». Las calles parisenses, la vida monótona de la oficina, la sugerencia de una esposa bella, tienen para el personaje de Rohmer todos aquellos alicientes de una experiencia diaria renovada milagrosamente por la versatilidad de las gentes, el color ambiental y ese perfume parisien tan inconfundible como sugestivo.

Si en «La rodilla de Clara» el campo era un estimulante, aquí no concibe nuestro protagonista otra vida que la de la gran urbe. Las calles y la aventura a la vuelta de la esquina, no disminuirán para nada el amor y respeto que siente por su mujer. Cuantas tentaciones se le ofrezcan, sabrá rechazarlas, seguro que siempre serán ardidas para hacerle caer, caída que lamentará más tarde.

Hay un regusto por ofrecernos las más agudas reflexiones que hagan atractivo este cuento moral, que el realizador estudia desde sus más infinitas posibilidades, de variedad y de tentación. Un ejercicio cinematográfico, para ahondar en su significación después de una

CINE AVENIDA

## La leyenda del alcalde de Zalamea

Española. Producción TV. E. 1972. Distribución: Suevia Films. Guión cinematográfico: Antonio Drave (basado en los textos de Calderón de la Barca y Lope de Vega). Director: Mario Camús. Fotografía (Eastmancolor): Hans Burman. Decorados: Sigfredo Burman. Montaje: José Luis Matesanz. Intérpretes: Francisco Rabal, Fernando Fernán Gmez, Julio Núñez, Teresa Rabal, Antonio Iranzo, Mario Pardo, Charo López, Sonsoles Benedito, Antonio Medina, Ramiro Oliveros, Luis Martín, Josele Koman.

Loable intento de Televisión Española para aproximar a nuestros clásicos hasta el último rincón rural del país. Esta vez ha correspondido a «El alcalde de Zalamea», imbricando los textos teatrales de Calderón de la Barca y Lope de Vega y encomendando a un buen plantel de actores el cometido de animar sus conocidos personajes. A Paco Ragal corresponde el de Pedro Crespo, el justiciero; a Fernando Fernán Gómez, el de don Lope. Sobre ambos descansa la responsabilidad total del empeño, muy bien realizado por el joven Mario Camús, fiel al texto, pero animando muy bien aquellos momentos de gran espectacularidad, cuando la cámara salta al campo para captar su color y ambiente. El concepto del honor castellano, lavado por este alcalde tan digno como estricto cumplidor de la justicia, tiene en los versos calderonianos unos acentos viriles que son subrayados por estos grandes intérpretes que figuran en nuestra ficha artística. Esta versión del clásico español ha sido realizada sin regatear méritos artísticos. Sin duda, es un gran empeño cultural



que será saboreado con fruición por el gran público. Mu. recomendable. FILMEFILO.

## CINEMA ACTUALIDADES

### LA PROVOCATION

Francó-israelí. Producción: Jeune Cinema Theatre de France. Film. Argumento: Georges Magnane. Guion y diálogos: G. Magnane, Jean Verdun y André Charpak. Dirección: André Charpak. Fotografía (Eastmancolor): Georges Barsky. Música: Serge Lance. Intérpretes: Jean Marais, María Schell, Corinne Le Poulain, Veut Reilain. No recordamos ningún otro film de André Charpak que nos dé alguna pista sobre su identidad artística. Aunque «La provocation» viene a ser una buena garantía de calidad, haciendo de un conflicto sentimental, entre un grupo de videntes que recalan en Israel, una baza política de primer orden. Este grupo, compuesto heterogéneamente por personas de distinta edad y muy diversificada en sus aspectos morales, admiran los progresos logrados por el país judío para ganar la batalla al desierto haciéndolo cultivable, aparte de otros aspectos que hacen alusión a unos territorios que no han de abandonar jamás, pese a quien pese. Creemos que esto es lo más estimable de esta rara película, cuyos alicientes eróticos se superan al romance de un otoño y a un adolescente, de los celos femeninos por este romance imprevisto y unos cuantos elementos perturbadores que añaden interés a una trama bastante ayuda de atractivos. El interés primordial, aparte las intenciones subterráneas, descansa sobre la interpretación de María Schell, Jean Marais y Corinne Le Poulain. **FILMEFILO**

## CINE COLISEO

### La muerte acaricia a medianoche

Hispano-italiana. Producción Cinecompany C. B. Films Production, 1972. Distribución: C. B. Films. Argumento: Sergio Corbucci. Guion: May Velasco, Ernesto Gastaldi y Guido Leoni. Director: Luciano Ercoli. Fotografía (Technicolor): Fernando Arribas. Decorados: Frances de Stefano y Juan Alberto. Montaje: Angelo Curli. Intérpretes: Susan Scott, Simón Andreu, Peter Martell, Claude Lange, Luciano Rossi, Raúl Aparici, Carlo Gentili, Fabrizio Moscoso.

Luciano Ercoli pretende seguir los pasos de Dario Argento. Sus milmes de crímenes, aunque no tienen aquella bell. puesta en escena que sabe imprimir su colega y compatriota, logra, merced a la acumulación de efectos, resultados sorprendentes que, sin duda, tienen en los trucos su estímulo principal. Conocemos un filme anterior a éste, titulado «La muerte camina con tacón alto», donde animaba todo un mundo de tenebrosismo y de intriga. La manera de ocultar al criminal, mediante procedimientos recargados y confusivos, se hace en «La muerte acaricia a medianoche» una especie de fórmula que manejará diestramente hasta agotar todos sus recursos, que son amplios y variados.

El mundillo publicitario, las drogas, las experiencias alucinógenas, la conminación a la víctima próxima para llevarla directamente a la muerte, son recursos de buena ley para arropar una intriga que se interrumpe en lo más sabroso, para reemprender una nueva pista que prolongue la tensión. Film barroco y sorprendente, tiene al final una buena baza para hacer el desenlace más sensacional. Excelente interpretación de la bella Susan Scott, de Simón Andreu y Peter Martell. Un filme muy entretenido. **FILMEFILO.**

**PASAPORTES**  
 RAPIDA TRAMITACION  
**GESTORIA C. POSTIGO**  
 INDEPENDENCIA, 44-2ª PLANTA  
 TEL. 21-70-86 ZARAGOZA

## EL TEATRO ARGENTINO nuevamente en Zaragoza

El Teatro Argentino estará nuevamente con nosotros, con motivo de las FIESTAS DE PRIMAVERA. El TEATRO ARGENTINO, que tantos días nos consiguió en las últimas FIESTAS del PILAR, por público y prensa, este año adelanta su espectáculo, renovado y grandioso para estas FIESTAS, ya que en OCTUBRE lo tiene comprometido en una gira por diversas capitales europeas. Con gran alarde de primerísimas figuras, variedad de programa y gustoso vestuario, el TEATRO ARGENTINO presentará figuras conocidas y de nueva promoción que han triunfado en otros espectáculos. Durante 10 días, desde el 18 al 27 de este mes de MAYO, el TEATRO ARGENTINO hará desfilar día tras día en un derroche espectacular de cambio de programas casuales de las máximas figuras actuales de la conción moderna, canción popular, cómicos, etc. Con las grandes estrellas del TEATRO ARGENTINO, como son EVA MULLER, POLA CUNARD, los geniales cómicos LINARIN TONO y JOE CORREIRA, tan conocidos por el público zaragozano, la Dirección de este TEATRO quiere hacer la presentación de la primera vedette LINDA CHERY y al gran cantante de melodías modernas TONY RIVER. Los grandes triunfos alcanzados en Zaragoza por el cuadro flamenco «LOS TRIANEROS», se verán complementados por PAQUERO, que tantos éxitos ha alcanzado por toda ESPAÑA. En fin, que en estas FIESTAS DE PRIMAVERA podremos admirar un gran espectáculo que nos brinda el TEATRO ARGENTINO, que estará ausente, como ya hemos dicho, en nuestras queridas FIESTAS del PILAR.

OTRA VERSION DE «LOS TRES MOSQUETEROS»  
 PARIS. — El realizador francés André Hunebelle, especializado en temas de acción y aventuras, está preparando una nueva versión de la obra de Alejandro Dumas «Los tres mosqueteros», que será protagonizada por el grupo musical «Los Charlots», que ya han intervenido en otros tres films. Mientras tanto, en España, el británico Richard Lester prepara el rodaje de otra película sobre el mismo tema con Charlton Heston, Raquel Welch, Michael York, Faye Dunaway, Oliver Reed, Geraldine Chaplin y Jean Claude Brialy. — PYRESA.

## CINE VICTORIA

### El poder de la sangre de Drácula

Inglés. Título original: «Taste the Blood of Dracula». Producción Aida Young, 1969. Distribución: Warner Bros. Basada en los caracteres creados por Bram Stoker. Guion: John Elder. Director: Peter Sasy. Fotografía (Technicolor): Arthur Grant. Música: James Bernard. Supervisión musical: Philip Martell. Decorados: Scott Mac Gregor. Efectos especiales: Brain Johncock. Maquillaje: Gerry Fletcher. Montaje: Chris Bames. Intérpretes: Christopher Lee (Drácula), Geoffrey Keen (William Hargood), Owen Watford (Martha Hargood), Linda Hayden (Alec Hargood), Peter Sallis, Isla Blair, John Carson, Martin Javis, Anthony Corlan, Ralph Bates.

Peter Sasy, director inglés de origen húngaro, es un artista nato, en el más amplio sentido de la palabra. Su gran sentido artístico basta para evidenciarlo «El poder de la sangre de Drácula», al ser capaz de hacer un film interesante con los viejos esquemas del vampirismo. La sangre, la leyenda del terrible conde, es evocada aquí desde ángulos totalmente inéditos, fugitando de paso la hipocresía, la intolerancia y esas falsas apariencias de honorabilidad bajo cuyas bases se sustenta una buena fracción de la sociedad (en este caso victoriana, pero que sirve para todas las épocas). Hay en este film de vampirismo, una dosis enorme de sugestión, a niveles muy elogiables. Tres hombres de la buena sociedad, que, bajo la apariencia de ho-

norabilidad, tienen un día a la semana dedicado a apurar todos los placeres prohibidos, sienten la necesidad de renovarlos intentando sensaciones nuevas. Un asiduo a la lujosa casa de lenocinio que frecuentan les propone un pacto diabólico, mediante una elevada cantidad de dinero, Aceptan y el libertino les conduce a una cripta donde tras una ceremonia sacrílega deben beber la sangre de Drácula, conservada en polvo por un anticuario. Aterrorizados por los efectos diabólicos, asesinan al joven, que no es otro que un devoto servidor del vampiro. Restituido el demoníaco personaje, irá tomando venganza de los tres asesinos. Peter Sasy logra un film perfecto, en una plenitud artística que causa asombro, manejando elementos inéditos, como la conversión de vírgenes jóvenes en servidoras suyas que atraen a sus propios parientes para eliminarlos. La fotografía y los efectos especiales logran crear atracciones mágicas, llenas de tenebrosismo y de poesía. El hábito de la muerte llega a hacerse palpable. La sugestión de la bella música de James Bernard no es ajena a esta ambientación tenebrosa, tan sugestionable como estremecedora. Realiza una gran labor interpretativa Christopher Lee, en el siniestro personaje, perfectamente arropado por la singular puesta en escena, tan bella como inquietante. Los aficionados al terror tienen oportunidad de contemplar ahora un bello film que no ha de defraudarles. **FILMEFILO.**

**TEATRO PRINCIPAL**  
 HOY Y MAÑANA,  
 ULTIMOS DIAS DE VENTA  
 DEL  
**ABONO**  
 PARA LA TEMPORADA DE  
**OPERA**  
 DESDE EL MIERCOLES, 16, SE DESPACHARAN EN TAQUILLA LOS ABONOS NO RECOGIDOS Y LAS LOCALIDADES SOBRLANTES

Amigo lector: «7 FECHAS» crece; «7 FECHAS» aumenta su tamaño; «7 FECHAS» le ofrecerá considerables mejoras técnicas en sus 24 páginas. Pero «7 FECHAS» no aumentará por ello su habitual precio de 6 pesetas. ¡Todo en beneficio del lector a partir del próximo día 15!

## CINE - NOTICIAS

**"TRISTAN E ISOLDA"**  
 PARIS. — Ivan Lagrange y Claire Wauthion serán los dos intérpretes centrales de la nueva versión del mito de «Tristan e Isolda», que se rodará próximamente. La dirección correrá a cargo del propio Ivan Lagrange, sobre un guión del que también es autor. — PYRESA.

**"LA PUERTA ABIERTA"**  
 PARIS. — El realizador cinematográfico Christian Lara ha iniciado la filmación de su nueva película titulada provisionalmente «La puerta abierta». Los protagonistas principales del film son Anne Dolans, Jean Louis Phillipon, Silke Ammelie, Paul-Clemente Devigny y Catherine Cazan. — PYRESA.

**"EL PLANETA SALVAJE"**  
 PARIS. — El director cinematográfico René Laloux va a llevar a la pantalla la obra de Stefan Wul titulada «Hombres en serie», relato de ciencia-ficción que, como película, se titulará «El planeta salvaje». Se trata de una producción de dibujos animados. — PYRESA.

**"EL HEPTAMERON"**  
 PARIS. — Claude Pierson ha iniciado la filmación de una película titulada «El Heptameron», que se inspira en la obra homónima de Margarita de Navarra. Los papeles principales han sido encomendados a Paul Preboist, Darry Cowl, Michel Galabru, Marco Ferrini, Jean Marie Proulier y Catherine Rouvel. — PYRESA.

**"MENAGE A TROS"**  
 PARIS. — Danise Roland, Patrick Solai y Sonia Vauviel, son los protagonistas principales de la nueva producción de Georges Cachoux que se titula «Menage a Tros». Se trata de una comedia sarcástica, burlesca, en torno a las andanzas de un joven y tímido negociante. — PYRESA.

**"IRE COMO CABALLO LOCO"**  
 PARIS. — El discutido autor español Fernando Arrabal prepara el rodaje de su segundo largometraje que se titulará «Iré como caballo loco». Arrabal, que debutó con «Vi-va la muerte!», contará en este film con el concurso de George Shannon

**TEATRO ARGENSOLA**  
 Los aplausos entusiastas del público, y a su petición, prorroga toda la semana  
 HOY: 7 TARDE y 11 NOCHE  
 (Mañana miércoles no hay función, por descanso semanal de la Compañía)

**¡DOS AÑOS DE EXITO EN EL TEATRO MARQUINA DE MADRID!**

**ELENA MARIA TEJERO**  
**FRANCISCO VALLADARES**  
 ACTRIZ INVITADA:  
**MILAGROS LEAL**

**LAS MARIPOSAS SON LIBRES**

DE GERSHIN con **JOSE FELIX BRESSO**

ADAPTACION Y DIRECCION: **JOSE LUIS ALONSO**

CANCION: **"LAS MARIPOSAS SON LIBRES" DE JULIO IGLESIAS**

¡LA COMEDIA DEL AMOR, EL SEXO Y LA LIBERTAD!

(Mayores de 18 años) Taquilla: 12 a 1'30 y desde las 5  
 ¡DOMINGO PROXIMO, DESPEDIDA IMPRORRROGABLE!

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**  
 cubre el cielo de Aragón.  
**Cadena Azul: la Cadena de todos los españoles.**

## Fiesta patronal de los labradores y hortelanos de nuestra ciudad

### Asistieron a una misa en honor de San Isidro y rindieron homenaje a don Rafael Ruiz Ortega

El pasado domingo, celebraron una fiesta patronal en honor de San Isidro Labrador la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y la Agrupación Sindical Local Hortofrutícola. En primer lugar, a las diez de la mañana, los dirigentes y socios de ambas entidades asistieron con sus familiares a una misa en la capilla de la parroquia de la Seo, que ofició el párroco don José Biel Monzó, quien pronunció una elocuente plática en la que glorificó la figura de San Isidro y las virtudes arraigadas creencias religiosas de los labradores.

Posteriormente, a las dos de la tarde, se reunieron en el Centro Sindical de Formación Profesional Acelerada, en una comida de hermandad que dedicaron en homenaje a don Rafael Ruiz Ortega, delegado provincial de la Organización Sindical, siendo observadas las señoras y señoritas, a la entrada del local, con sendos ramos de claveles.

Presidió el almuerzo el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa, y le acompañaban en la presidencia, además del homenajeado, su esposa, doña Lidia Colomé, y su madre, doña María Ortega; los presidentes de la Hermandad y Agrupación citadas, don Emilio Vera Trillo y don Francisco Poderos París; el presidente de la Diputación, don Pedro Baringo; el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, don José García Delgado; el concejal don José Ariz Pascual, en representación del alcalde, ausente de Zaragoza; el presidente del Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos, don Félix Alférez, y los delegados provinciales de Hacienda, Trabajo, Educación y Ciencia y de Información y Turismo, señores Ferrer Sot, Sueiro Rodríguez, Gerona de la Figuera y González Albaladejo, y otras personalidades, acompañadas las más de ellas por sus señoras. El amplio comedor estaba ocupado en su totalidad por dirigentes, funcionarios y representantes sindicales, y en especial por los socios de la Hermandad y la Agrupación antes mencionadas.

La comida transcurrió en inmejorable ambiente de simpatía, y en el momento de los postres, tras la actuación de un cuadro jorero que fue muy aplaudido, pronunciaron sendas palabras, en términos muy elocuentes, el presidente de la Hermandad, don Emilio Vera, que resaltó las cualidades de amabilidad, sencillez y sensibilidad del agasajado; el señor Ruiz Ortega, que puso de relieve, por su parte, las virtudes extraordinariamente humanas de los hombres del campo de quienes había aprendido mucho, haciendo extensivo el homenaje de que era objeto a su madre, esposa e hijas; y el señor Trillo-Figueroa, quien resumió de manera magistral los conceptos expresados por sus antecesores en el uso de la palabra, enaltecido el sindicalismo español, al que calificó como el mejor del mundo, y tuvo palabras de exquisita delicadeza para la esposa de su gran amigo, don Rafael Ruiz Ortega, así como para todas las mujeres que daban singular realce a la reunión.

Todas las intervenciones fueron muy aplaudidas y tras la lectura de las adhesiones por el secretario de la Hermandad, don Domingo Peiró, y entre las cuales destacaban las de los señores Pardo Canalís, Orbe Cano y Horro Liria, el gobernador civil entregó a don Rafael Ruiz Ortega una preciosa imagen de San Isidro Labrador, tallada en madera por el artista don Fernando Lizalde, maestro de ebanistería de la Institución Sindical "Virgen del Pilar". La entrega su subrayada por una gran salva de aplausos de todos los asistentes a una reunión que se caracterizó por su extraordinaria cordialidad, afecto y simpatía.

### LAS FIESTAS DE SAN GREGORIO MAGNO, DEL ARRABAL

Con un tiempo espléndido se han celebrado las fiestas en honor de San Gregorio Magno, en su ermita del término de Miralsol del Arrabal, de esta ciudad. El domingo, a las once, se celebró la fiesta religiosa, que consistió en la bendición de términos y en una misa a cargo del señor cura de Altabás, don Leandro Lop, que cantó, a la vez, las glorias del santo y nos exhortó a pedir por las necesidades de la Iglesia y por un mundo mejor, y para nuestra santificación, homilias muy sentidas y muy expresivas.

La ermita estuvo llena de fieles, seguidores del santo y de la tradición, presididos por las autoridades y Hermandad, esta por su mayordomo, don Jesús Caudevilla Marcén; en representación del barrio de San Gregorio, su alcalde pedáneo, don Higinio Nava; por el coronel jefe del Tercio de la Guardia Civil, don Rafael Conde Delgado, y por el C. I. R., don Vicente Soler Oliva. La capilla estuvo hermosamente adornada de flores, luces y ornamentos, gracias al mayordomo, que llevado de su celo por el santo, no escatimó nada por atender estas necesidades, y terminada la misa, pasaron los invitados a la ermita, donde fueron obsequiados con un espléndido vino español, quedando por ello muy complacidos. Luego fueron invitados a visitar las obras últimamente realizadas, obras que han de realizar con alguna frecuencia por el precario estado del edificio.

Asimismo se espera la visita de don Enrique de la Mata Gorostiza, director general de la Seguridad Social, quien desea expresamente estar presente en la histórica solemnidad, dando así, si cabe, un mayor relieve al brillante acto reseñado. El acontecimiento tiene la fuerza y el incentivo precisos, para que Zaragoza entera, muestre su gratitud y simpatía hacia los distinguidos huéspedes, tanto en la ceremonia citada como asistiendo al Teatro Principal, donde, a las siete treinta, se celebrará un concierto de música clásica, presidido por la excelentísima señora marquesa de Villaverde, con la finalidad de recaudar fondos para acelerar las obras de construcción de este importante centro hospitalario contra el cáncer.

Todos debemos rendirles la más calurosa bienvenida y deseárselas una feliz estancia entre nosotros, concurriendo a los actos programados como demostración de afecto y adhesión a una causa tan humanitaria como la que perseguimos.

Para los que estamos luchando contra el cáncer, la fecha tiene el especial realce de ver coronado un extenso plan de proyectos y trabajos, en favor de los cancerosos zaragozanos y aragoneses. En suma, un gran día para nuestra ciudad y un motivo de satisfacción para quienes esperan el nuevo hospital.



En un acto presidido por el gobernador civil, señor Trillo-Figueroa, la Hermandad de Labradores y la Agrupación Sindical Hortofrutícola rindieron un homenaje a don Rafael Ruiz Ortega, quien aparece dando las gracias.—(Foto. SANCHO.)

cesores en el uso de la palabra, enaltecido el sindicalismo español, al que calificó como el mejor del mundo, y tuvo palabras de exquisita delicadeza para la esposa de su gran amigo, don Rafael Ruiz Ortega, así como para todas las mujeres que daban singular realce a la reunión.

Todas las intervenciones fueron muy aplaudidas y tras la lectura de las adhesiones por el secretario de la Hermandad, don Domingo Peiró, y entre las cuales destacaban las de los señores Pardo Canalís, Orbe Cano y Horro Liria, el gobernador civil entregó a don Rafael Ruiz Ortega una preciosa imagen de San Isidro Labrador, tallada en madera por el artista don Fernando Lizalde, maestro de ebanistería de la Institución Sindical "Virgen del Pilar". La entrega su subrayada por una gran salva de aplausos de todos los asistentes a una reunión que se caracterizó por su extraordinaria cordialidad, afecto y simpatía.

### LAS FIESTAS DE SAN GREGORIO MAGNO, DEL ARRABAL

Con un tiempo espléndido se han celebrado las fiestas en honor de San Gregorio Magno, en su ermita del término de Miralsol del Arrabal, de esta ciudad. El domingo, a las once, se celebró la fiesta religiosa, que consistió en la bendición de términos y en una misa a cargo del señor cura de Altabás, don Leandro Lop, que cantó, a la vez, las glorias del santo y nos exhortó a pedir por las necesidades de la Iglesia y por un mundo mejor, y para nuestra santificación, homilias muy sentidas y muy expresivas.

La ermita estuvo llena de fieles, seguidores del santo y de la tradición, presididos por las autoridades y Hermandad, esta por su mayordomo, don Jesús Caudevilla Marcén; en representación del barrio de San Gregorio, su alcalde pedáneo, don Higinio Nava; por el coronel jefe del Tercio de la Guardia Civil, don Rafael Conde Delgado, y por el C. I. R., don Vicente Soler Oliva. La capilla estuvo hermosamente adornada de flores, luces y ornamentos, gracias al mayordomo, que llevado de su celo por el santo, no escatimó nada por atender estas necesidades, y terminada la misa, pasaron los invitados a la ermita, donde fueron obsequiados con un espléndido vino español, quedando por ello muy complacidos. Luego fueron invitados a visitar las obras últimamente realizadas, obras que han de realizar con alguna frecuencia por el precario estado del edificio.

Asimismo se espera la visita de don Enrique de la Mata Gorostiza, director general de la Seguridad Social, quien desea expresamente estar presente en la histórica solemnidad, dando así, si cabe, un mayor relieve al brillante acto reseñado. El acontecimiento tiene la fuerza y el incentivo precisos, para que Zaragoza entera, muestre su gratitud y simpatía hacia los distinguidos huéspedes, tanto en la ceremonia citada como asistiendo al Teatro Principal, donde, a las siete treinta, se celebrará un concierto de música clásica, presidido por la excelentísima señora marquesa de Villaverde, con la finalidad de recaudar fondos para acelerar las obras de construcción de este importante centro hospitalario contra el cáncer.

Todos debemos rendirles la más calurosa bienvenida y deseárselas una feliz estancia entre nosotros, concurriendo a los actos programados como demostración de afecto y adhesión a una causa tan humanitaria como la que perseguimos.

Para los que estamos luchando contra el cáncer, la fecha tiene el especial realce de ver coronado un extenso plan de proyectos y trabajos, en favor de los cancerosos zaragozanos y aragoneses. En suma, un gran día para nuestra ciudad y un motivo de satisfacción para quienes esperan el nuevo hospital.

Para los que estamos luchando contra el cáncer, la fecha tiene el especial realce de ver coronado un extenso plan de proyectos y trabajos, en favor de los cancerosos zaragozanos y aragoneses. En suma, un gran día para nuestra ciudad y un motivo de satisfacción para quienes esperan el nuevo hospital.

### ARTE EXPOSICION DEL SANATORIO PSIQUIATRICO, EN LA "BAYEU"

Hoy martes, a las siete y cuarto de la tarde, en la Sala "Bayeu" (Calvo Sotelo, 3), tendrá lugar la inauguración de una exposición de pintura con obras del taller del Sanatorio Psiquiátrico de Nuestra Señora del Pilar (P.A.N.A.P.). Dicha inauguración será presentada por el doctor don César Paumard, director del Centro. La exposición está abierta hasta el día 25 de mayo, en horas de siete a nueve de la tarde, y serán pronunciadas dos charlas durante el desarrollo de la misma: Día 18, charla sobre "Proceso de creación", a cargo del doctor don Miguel López y Hors; y día 23, charla de don Manuel Pérez Lizano.

A partir del próximo día 15, el lector de «7 FECHAS» se encontrará con un periódico de mayor tamaño, de mejores calidades técnicas, con más contenido, color y una mayor atención al espectáculo. Un paso adelante más en atención a nuestros lectores. ¡Y todo ello sin aumentar su precio, que seguirá siendo el de 6 pesetas

## PLAZO DE FORMALIZACION DEL SEGURO DEL TRIGO

### Asuntos tratados por la Unión de Trabajadores del Sindicato Textil

La Cámara Oficial Sindical Agraria ha recibido un telegrama de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos que dice:

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

Nos apresuramos a trasladar su contenido para general conocimiento de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de la provincia y de los cultivadores cerealistas en general.

### SINDICATO PROVINCIAL DEL SEGURO

Cumpliendo los deseos de nuestro Sindicato Nacional de dar la máxima difusión a la prórroga del plazo para presentación de declaraciones por los agricultores a efectos de cumplimentar el seguro de pedrisco e incendio del trigo, lo hacemos por el presente medio indicando que el plazo queda ampliado hasta el próximo día 26 inclusive.

### SINDICATO PROVINCIAL TEXTIL

### ASUNTOS TRATADOS POR EL PLENO DE LA UNION DE TRABAJADORES Y TECNICOS

Hace días se reunió el Pleno de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial Textil, bajo la presidencia de su titular, don Raimundo Gracia Rocañán, a quien acompañaban los señores León Quilez y Hernández Pontaque, vicepresidentes respectivos de dicho Sindicato y de la Unión de referencia.

En primer lugar, la presidencia informó sobre el desarrollo y contenido del reciente V Pleno del Congreso Sindical. Fueron estudiadas seguidamente las diversas disposiciones que modifican los tipos de cotización a la Seguridad Social, así como las cuestiones referentes al salario mínimo interprofesional y la situación de los convenios colectivos, tanto los de empresa, como los provinciales e interprovinciales, considerando a este último respecto el Pleno la necesidad de que sea modificada la vigente Ley de Convenios.

A continuación, los presidentes de las Comisiones de las Mutualidades de la Caja de Jubilaciones (Mutualidad Textil), del Comercio y de la Confección, dieron cuenta de las últimas reuniones celebradas y de la situación en que se encuentran, insistiendo, una vez más, en que los trabajadores, según siendo atendidos por la Seguridad Social del Instituto Nacional de Previsión y no por entidades distintas a la misma.

Se dio cuenta después de las plazas en residencias de verano de «Educación y Descanso» y de la inscripción de socios y abonados para el Parque Sindical Deportivo del Ebro, cuya inauguración en su primera fase está ya próxima.

El Pleno tuvo conocimiento del decreto sobre el Plan de Reestructuración de la industria textil yutera, para lo que se han recibido varias propuestas, así como, en otro aspecto, de la convocatoria de becas sindicales para estudios, por un importe total de más de mil trescientos millones de pesetas.

Con referencia a la Agrupación de Trabajadores a Domicilio, se acordó emprender una nueva campaña, a la vez que solicitar la colaboración de la Inspección de Trabajo para que todos los trabajadores de la Confección a domicilio, que trabajan de forma individual y sin personal a su servicio, sean incluidos en la Seguridad Social.

Los vocales de la provincia insistieron en la necesidad de que el Ambulatorio de Tarazona sea convertido en mixto, en Ambulatorio-Residencia, como así lo hicieron saber al delegado provincial de Trabajo en su última visita a dicha ciudad, y a quien también expusieron la conveniencia de ampliar la Residencia de la Seguridad Social en Calatayud.

Por último se dio cuenta de diversas disposiciones oficiales, entre las que destaca la concesión de protecciones a las familias de los trabajadores incorporados a filas, por parte del Régimen General de la Seguridad Social.

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

Nos apresuramos a trasladar su contenido para general conocimiento de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de la provincia y de los cultivadores cerealistas en general.

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

Nos apresuramos a trasladar su contenido para general conocimiento de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de la provincia y de los cultivadores cerealistas en general.

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

«A petición de esta Corporación Sindical, el S.E.N.P.A. prorroga hasta el 26 del actual inclusive plazo para formalización seguro incendio y pedrisco trigo. Ruego difusión a todas las Hermandades. Saludos. Luis Mombiedro.»

torio-Residencia, como así lo hicieron saber al delegado provincial de Trabajo en su última visita a dicha ciudad, y a quien también expusieron la conveniencia de ampliar la Residencia de la Seguridad Social en Calatayud. Por último se dio cuenta de diversas disposiciones oficiales, entre las que destaca la concesión de protecciones a las familias de los trabajadores incorporados a filas, por parte del Régimen General de la Seguridad Social.

### DELEGACION MUNICIPAL DE TRAFICO

### CAMBIO QUINCENAL DE ESTACIONAMIENTO.

Se recuerda a los conductores de vehículos que, de acuerdo con el artículo sexto de las Ordenanzas Especiales de Circulación, en el día de mañana corresponde el cambio quincenal de estacionamientos en las calles de dirección única y en las de doble dirección que así se halle establecido. Dicho cambio, que corresponde al lado de los números impares de los edificios para los días 1 al 15 inclusive, y al lado de los números pares para los restantes días del mes, deberá efectuarse a las nueve horas.

No obstante esta regla de estacionamiento, pasadas las nueve horas de los días en que toque el cambio, ningún conductor podrá estacionar su vehículo aun en el lado reglamentario que le corresponda, si al realizarlo entorpeciera la circulación, que deberá respetarse inexcusablemente.

La no observancia de esta última medida se considerará infracción al artículo citado y el conductor que la contraviniere será sancionado por interceptar o perturbar el tránsito, pudiendo incluso dar lugar a la retirada del vehículo al depósito municipal si así lo aconsejare la gravedad de las circunstancias.

### GERENCIA PROVINCIAL DEL P. P. O.

### CURSO DE PINTOR DE AUTO-MOVILES.

El próximo día 4 de junio se inaugurará en Zaragoza, organizado por el P. P. O. del Ministerio de Trabajo, un curso de pintor de automóviles, con una duración aproximada de cinco meses interrumpiéndose el mes de agosto para disfrutar vacaciones.

Las clases teóricas y prácticas se impartirán fuera de la jornada laboral y se desarrollarán en los locales que oportunamente se indiquen, siendo totalmente gratuitas.

El programa del curso comprende: Desoxidado, imprimado a sintético con brocha y pincel. Aplicación de pintura bituminosa y anti-sonora. Plasteado a sintético y rebajado. Aparejado a sintético. Repasteado, afinado y lavado de aparejo y secado con pistola de aire.

Rociado a sintético. Aplicación de cemento metálico. Trazado y pintura de rombo indicador de tipo de industria, disco de limitación de velocidad, óvalo de nacionalidad y matrículas. Empapelado y rociado de zonas de diferentes colores en una misma superficie. Rotulado. Eliminación de pintura con raqueta, pulidora y decapante. Reparación de pequeños golpes. Plasteado y rebajado a guiso. Composición e igualado de colores. Rociado a guiso. Pintado y lacado con material metalizado. Pulido y brillantado de acabado cululístico. Seguridad e higiene.

El plazo de admisión de solicitudes finalizará el día 18 de mayo de 1973, a las 19 horas. Información e inscripciones, Gerencia Provincial del P. P. O., avenida de Madrid, 129-131, teléfono 335445, en horas de 9 a 14 y de 16 a 19.

### «LOS IGUALES»

Número premiado en el sorteo de ayer, con mil doscientas cincuenta pesetas, el 838 (ochocientos treinta y ocho), y con ciento veinticinco pesetas, todos los terminados en 38 (treinta y ocho).

### AMANE CER

se vende en UNCASTILLO MANUEL OLANO (Quiloso)

### SEGURO DE PEDRISCO E INCENDIO DEL TRIGO

EL COLEGIO SINDICAL DE AGENTES DE SEGUROS

### Recuerda a los AGRICULTORES

que son precisamente los AGENTES DE SEGUROS los que tienen en exclusiva la función de producir SEGUROS. (Ley 117/69 y Reglamento D. 1.779/71.)

En relación con el Seguro Oficial de la cosecha de trigo, será su AGENTE DE SEGUROS quien le informe y le facilite gratis los impresos, una vez conocida la cantidad que le ha sido contingentada para la presente cosecha.

## Jefatura Provincial del Movimiento

## Próximo funeral por los Caídos de la provincia

La Jefatura Provincial del Movimiento ha dispuesto que el próximo día 4 de junio, lunes, a las once de la mañana, se celebren solemnes sufragios por los Caídos de nuestra provincia, en la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.

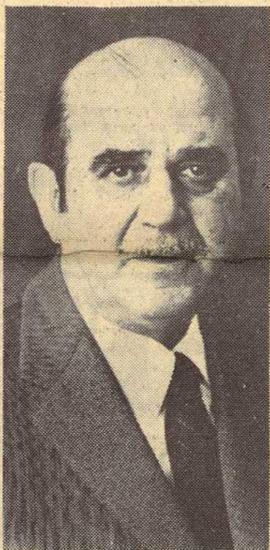
Se pone en conocimiento de todos los ex combatientes o parientes de Caídos aragoneses, a fin de que, si desean asistir a tan piadoso acto e inscribirse en la expedición que se organiza, lo hagan en esta Jefatura Provincial (Coso, 33), Oficina de Tesorería Provincial del Movimiento de Zaragoza (teléfono 22-49-10), desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde, o en la Oficina de la Jefatura Local, de la misma dirección, de las diecisiete a las veinte horas, y en la Lugartenencia Provincial de la Guardia de Franco (Isaac Peral, 3, principal), en horas de siete y media a nueve y media de la tarde, en días de labor, solamente hasta el día 25 del actual inclusive.

En dichos departamentos se facilitarán detalles sobre condiciones y horarios del viaje.

Cuanto asistan a estos actos trasladándose en vehículo particular podrán acogerse al beneficio de gratuidad de acceso al recinto del Valle de los Caídos, para lo cual, en las citadas oficinas, se les atenderá en las mismas fechas y horarios señalados, proporcionándoles el pase correspondiente.

## Un año al frente de la Jefatura Superior de Policía

### Positiva labor de don Luis Navarro Miejiñolle



Mañana se cumplirá el primer aniversario de la toma de posesión de don Luis Navarro Miejiñolle como jefe superior de Policía en Zaragoza. En tan breve espacio de tiempo ha sabido captarse las simpatías y afectos de numerosísimos zaragozanos y muy particularmente de sus subordinados.

Será prolijo enumerar los importantes servicios realizados por la Policía Gubernativa durante este año de mandato del señor Navarro Miejiñolle, pero citaríamos de injusto si no se reconociera su intensa y abnegada labor en pro del orden público y de la seguridad y convivencia social. Entre los delitos descubierto, con detención de sus autores, en el aspecto social figuran la desarticulación de la organización terrorista autotitulada «Colectivo Hoz y Martillo», que había llevado a cabo diversos atentados contra el orden público, que culminaron en el asalto e incendio del Consulado francés en Zaragoza, resultando muerto a consecuencia de las quemaduras sufridas el consúl don Roger Tur Pallier, así como el atraco a una sucursal de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, apoderándose de cerca de dos millones y medio de pesetas, que se recuperaron casi en su totalidad.

En lo que respecta a la delincuencia común, durante este período de tiempo la Jefatura Superior de Policía ha puesto a disposición de las autoridades gubernativas y judiciales a más de un millar de presuntos delincuentes por distintas causas. Durante los dos primeros meses de su mandato fueron desarticuladas dos bandas de jóvenes dedicadas a la sustracción de objetos en el interior de vehículos

y robos en establecimientos comerciales, recuperando ocho coches, multitud de objetos sustraídos y más de seiscientos mil pesetas en metálico.

Una estrecha y eficaz acción se ha llevado a cabo contra traficantes y consumidores de drogas y estupefacientes, deteniendo a los componentes de una banda de contrabandistas y sus cómplices, así como de varios drogadictonos, todos los cuales —entre los que figuran varios extranjeros— fueron puestos a disposición de la autoridad judicial. Otros servicios que requieren también gran diligencia y eficiente investigación fueron la detención de dos falsos policías, maleantes profesionales, que extorsionaron más de 30.000 pesetas, recuperadas; y la captura del autor de una sustracción de casi 6 kilos de oro en una fábrica de Zaragoza. En colaboración con la Policía de Bilbao se desarticuló una falsa sociedad comercial, cuyos miembros habían cometido de estaño por valor de treinta millones de pesetas, siendo detenidos todos los implicados y recuperados parte del material y vehículos.

Más recientes están otros importantes servicios publicados en estos días, tales como la detención de otra banda de drogadictonos, de cuatro personas implicadas en abortos criminales, la aclaración de un supuesto atraco en una dependencia oficial, falsificación de cheques por un funcionario infiel por un valor de medio millón de pesetas y una estrecha vigilancia y propuestas de sanciones por faltas a la moral, lo que acaró cierre de algunos clubs, bares y salas de fiestas por incumplimiento de las disposiciones vigentes.

Por otra parte, don Luis Navarro Miejiñolle ha dado toda clase de facilidades a los medios informativos, para el mejor desempeño de nuestra misión. Felicitamos efusivamente al jefe superior de Policía en este primer aniversario, deseándole renovados éxitos profesionales, en bien del orden público y de la seguridad de personas y bienes de los aragoneses.

## SOLUCIONES

### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Clase. — 2: Enc. — 3: Antró. — 4: Et. — 5: Edad. — Loma. — 6: Asir. — Mi. Era. — 7: Sal. — Remesas. — 8: Mesar. — 9: Das. — 11: Reata. — 12: Esas. — 3: Edil. — 4: Atar. — 5: Len. — Re. — 6: Ante. — Mesana. — 7: Ser. — Limas. — 8: Oro. — Er. — 9: Emes. — 10: Aral. — 11: As.

### AJEDREZ

1. C4R+ R4R  
2. D4A+ R4D  
3. 0-0+ R5A  
4. CxP mate.

### JEROGLIFICO

Electrónica.

### OCHO ERRORES

1. rejilla de la celada; 2. oreja del ratón; 3. puerta de la casa; 4. piedra de la ventana; 5. empuñadura del alfanje; 6. Atar. — 7. humo; 7. dientes del ratón; 8. espermatozoos.

### LETRAS DESORDENADAS

PLANTROFILIA  
OUIRATSIIES  
MASERBINAES  
BARDECRANAK  
AULROMENENO  
VALOINOSANO  
PTIVIVSANA  
VRA DRAGACET  
RODARGNNE  
AMPLILATERAL  
SALOSOCIXEN

Una encuesta de Antonio MARIN VIAR

# PABLO PICASSO, VISTO POR FIGURAS ARAGONESAS DEL ARTE



Federico Torralba, ante unos grabados de Picasso

La noticia fue capaz de emocionar al mundo entero: «Picasso ha muerto...» He de reconocer, sinceramente, que también a mí la noticia me escalofrió medularmente de arriba a abajo. Tuve la impresión, al conocerla, de que con su muerte se cerraba todo un ciclo de nuestra Historia del Arte contemporáneo...

A un mes fecha de su muerte intentamos brevemente analizar la figura de Picasso a través de lo que algunos tratadistas califican de su a-histórico «élan vital», y que para nosotros fue, sencillamente, lo que le llevó al conocido ejemplo de «la liebre que pretende saltar su propia sombra». Esa sombra que, indudablemente, proyectó sobre las futuras generaciones, en una línea siempre ascendente de pura creatividad... Pero no vamos a ser nosotros los que opinemos... Si fue verdad o no tanto el arte de Picasso; si tuvo razón o no, nos lo van a decir los que saben y pueden hacerlo...

Hemos elegido unas cuantas figuras zaragozanas, todas ellas de indudable relieve en el ambiente artístico de nuestra ciudad, para que sean ellas las que contesten a nuestras preguntas:

## CUESTIONARIO

- 1.ª - ¿Qué opina usted sobre la obra picassiana, en orden a una nueva concepción de la Pintura?
- 2.ª - Sin la experiencia analítica del «cubismo», ¿hubiera llegado Picasso a alcanzar renombre universal?
- 3.ª - ¿Fue necesaria esa experiencia en el arte? ¿Por qué?
- 4.ª - Entre la obra genial, como suya, del «período azul» o «período rosa» (años 1901-1906), y la otra pintura bidimensional de sus «collages», ¿a qué Picasso prefiere?
- 5.ª - Si le dieran a elegir entre un Picasso y un Goya, ¿con cuál se quedaría?
- 6.ª - Y, por último, ¿la obra picassiana cree que servirá para señalar toda una época, como la de Goya?

Hoy opina don Federico Torralba Soriano

Abrimos hoy nuestra encuesta con la valiosa aportación del ilustre profesor don Federico Torralba Soriano.

☆☆☆

## DONDE ESTAN LAS LLAVES...



A la vista del letrero que la astuta cámara de Monge ha captado en su inquieto deambular por las calles zaragozanas, hay que pensar que en este caso no cabe aquello de «¿dónde están las llaves, etc.?» que todos hemos oído cantar e incluso hemos cantado en algún momento de nuestra alegre infancia.

Porque, como queda evidente, las llaves se encuentran depositadas en la portera de enfrente. Queda asimismo en evidencia la plausible manera de proceder de quien llega a pensar y prever los posibles apuros del familiar o amigo que quiera entrar en la casa y no queda hacerlo por desconocimiento de la situación de tan indispensable utensilio casero. Nuestra más cordial enhorabuena por ello.

(Foto. MONGE.)

Nacido en Zaragoza. Licenciado en Derecho, doctor en Filosofía y Letras; catedrático de Historia del Arte, sucesivamente, en las Universidades de Oviedo, Salamanca y Zaragoza. Director de la Cátedra «Goya» de la Institución «Fernando el Católico» de la Diputación Provincial (C. S. de I. C.), director del Seminario de Arte Aragonés, Académico de la de Nobles y Bellas Artes y Letras de San Luis. Ha publicado numerosas obras y artículos dedicados especialmente al arte aragonés en sus monumentos y artistas, y también sobre obras de artes aplicadas.

El va a ser el que, con su magisterio, responda a nuestro formulario de preguntas.

### RESPUESTAS

1.ª A lo largo de la Historia de la Pintura ha habido muchas nuevas concepciones de dicho arte, unas más trascendentes que otras. La de Picasso ha sido la correspondiente a un momento de los tiempos actuales, con una importancia verdaderamente trascendental. O sea, es una de las «nuevas» concepciones de la pintura, importantes en la Historia del Arte.

2.ª Picasso, aun sin la experiencia del cubismo, hubiese sido, sin duda, un artista de renombre universal. Por otra parte, esta pregunta, como otras que en casos semejantes se hacen, son casi incontestables porque supondrían la in-

existencia de hechos que han existido y, en consecuencia, no podemos juzgar nunca de lo que hubiera sido, si no hubiese sido lo que ha sido.

3.ª En el mundo del arte, y en especial en el del Renacimiento, del Barroco y, en especial, de los tiempos modernos, la experiencia, el experimentalismo es esencial. El cubismo fue una de esas experiencias que no podemos decir nunca con exactitud que fuese necesaria, pero sí que ha sido fundamental para el desarrollo del arte de nuestro tiempo. El estudio de las formas y su análisis había sido ya cosa implícita en otras épocas de la Historia del Arte, pero sólo el cubismo lo explicitó. En consecuencia, llevó a su paroxismo experiencias que ya habían tentado a artistas preríticos como un problema fundamental del estudio de la forma artística.

4.ª Esta pregunta, como todas las que se hacen de este tipo, no tienen contestación racional. Si me diesen a escoger entre las «Meninas» y las «Hilanderas», creo que tendría que quedarme con las dos; y aun así el supuesto de que se tratase de obras de un tono diferente, la cuestión tomaría un carácter distinto, es en este caso decir si prefiero el figurativismo o la pintura bidimensional. Mi contestación sólo puede ser que prefiero sólo lo que en cada caso sea mejor, de uno u otro estilo, y que ambos me gustan e interesan igualmente.

5.ª La contestación a esta pregunta es muy análoga a la anterior. Entre un Picasso de categoría secundaria y un Goya de primer orden, no hay duda que escogería el Goya, e igualmente si se me ofreciese un Goya mediocre —hay muchos de taller, preferiría, indudablemente, un Picasso. Pero si se me ofrecían un Goya y un Picasso, ambos perfectos en el estilo de sus maestros, querría los dos. Desgraciadamente, nadie va a ofrecernos —regalado, claro— ninguno de los dos.

6.ª La obra de Goya en realidad señala una época, pero en modo alguno tuvo en esa época la trascendencia que en la actual ha tenido la de Picasso. Picasso es, sin duda, el innovador y transformador de la pintura de la primera mitad del siglo XX. Goya fue un mensaje casi perdido en su época y que sólo después del Romanticismo y de una manera muy especial y fragmentaria fue influyendo en artistas, especialmente no españoles; han sido los tiempos modernos, y precisamente los artistas modernos, los que han dado toda su trascendencia, todo su valor y todo su amor a los maestros «locos» como el Greco o como Goya.

(Mañana, las respuestas de don Víctor Ballo.)

# El pasado jueves, día 3, tuvo lugar el primer gran desfile ofrecido por Establecimientos Calixto, de la Moda pret-a-porter de Luxe primavera-verano, como ya nos tiene habituados cada temporada

## Establecimientos Calixto presentó, en dos excepcionales desfiles, la Moda Primavera - Verano 1973

Una mezcla de elementos clásicos con resultados nuevos influencia del folklore de lejanos países en telas, hechuras y estampados. El hombre y la mujer actuales tienen hoy una moda plena de comodidad y elegancia.

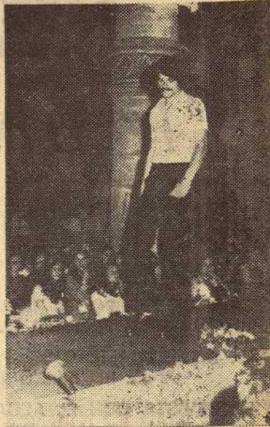
Primer desfile en el palacio de la Lonja el pasado día 3, cedido por el Ayuntamiento por ser destinada su recaudación íntegra para

ATADES. Este acto fue presentado por don José María Zaldívar y explicado cada modelo por la famosa escritora de la Moda y nuestra paisana María Pilar Comín. Tuvo el patrocinio del BANCO DE BILBAO.

Otro pase de cerca de doscientos modelos de la joven moda Pret-a-porter de Luxe, en la Sala de la Juventud «San Jorge», animado y presentado por el popular locutor

de «Radio Zaragoza» Enrique Calvo.

Los asistentes fueron obsequiados con flores y revistas «Diana», del BANCO DE BILBAO; perfumes y cosméticos de Perfumerías Sardaña; calcetines Punto Blanco, para los caballeros; otros obsequios de Dux-Rafel, Iberenka y Pura Lana Virgen. Sirvió el «cocktail» en la Lonja, excelente en calidad y servicio, el Hotel París.



Pantalón Serman y niky Dux Rafel

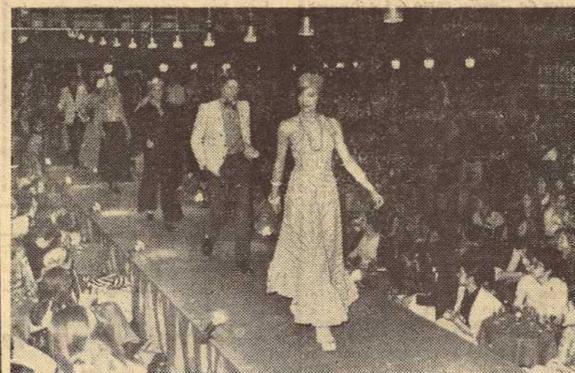


Juvenil conjunto compuesto de suéter Vives y pantalón Soler.



Un bonito vestido de Joan Germain

## COLABORARON EN ESTOS DESFILES:



Panorámica del final de desfile en la Sala de Juventud San Jorge

## Patrocina: el Banco de Bilbao

### Colaboran:

- LENCERIA - CORSETERIA
- KAYSER - SIRA - WARNER'S
- CAMISERIA CABALLERO
- RAI-KAN - JAYCA
- CAMISERIA DE SEÑORA
- GUITARE - JAUMOT Y CANES
- SAN CLAIR - DUX RAFAEL
- SELTEX

- GENEROS DE PUNTO
- AMPIER - ARFE - CARVEN - CHATEROL - DICKENS - DIKTON'S - DUX RAFAEL - ESCORPION - FERNANDEZ MUÑOZ - GUITARE - HARRIBUK - JIM MISS - MALL COTT - PULLIGAN - VITOS - TIBE - JOHN LEWIS - TEJIDOS DE PUNTO VIVES - CREACIONES MALLORGAN GENFINS

- CONFECCION CABALLERO
- CORTEMAN'S DRESSLOK
- MOLINER - SERMAN
- CONFECCION SEÑORA

- ARFE - FAL Y MAR - GENE ENRICH - GORKA - JOAN GERMAIN - KELSON - NIK NIK - RAMI - SANGERAN - SERGE PARIS - SHUBETTE OF LONDON - SOLER - MANUFACTURAS REBOLLO NURIA J. P. 3

- TRAJES DE BAÑO
- MAJESTIC BY WARNER'S - JANTJEN - CARVEN - LACAMBRA Y ESPOY

- PRENDAS DE LLUVIA
- PONSETI - CONDAL - GORKA
- PRENDAS DEPORTIVAS
- DEPORTE Y CONFORT - PUNTO BLANCO

- CALCETINES
- PUNTO BLANCO
- MEDIAS
- J. ROSSELL

- FIBRAS Y MATERIAS
- IBERENKA, S. A. - PURA LANA VIRGEN - LINO CARPENSON

- PELUQUERIA
- ALICIA - SALONES PASAMAR
- PERFUMERIA
- SARDAÑA

- BOLSOS, BISUTERIA Y ADORNOS
- SANCI
- CALZADOS
- TABOADA
- COCK-TAIL
- HOTEL PARIS

## Hoy, "Día del Banco de la Mujer"

Si siguiendo su línea de dedicación especial al público femenino, el Banco de Bilbao ha programado para hoy día 15 el «Día del Banco de la Mujer».

Esta fecha coincide con el cincuenta aniversario de la inauguración del Banco de Bilbao en nuestra ciudad y se ha querido que la mujer zaragozana participe en esta jubileosa conmemoración. A tal efecto, toda mujer que en el día de hoy visite el Banco de Bilbao recibirá el homenaje de la admiración y agradecimiento de esta prestigiosa entidad bancaria, a la que reiteramos nuestra felicitación por este medio siglo de vida entre nosotros.

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

## MARTES, 15 DE MAYO

- 10'00 «RADIO ALEGRÍA», por Paco Ortiz y J. J. Chicón. (Melodías para el hogar.)
- 13'30 «ESTUDIO 7», por Enrique Calvo y equipo R. Z. (Informaciones y entrevistas en directo.)
- 15'30 «ALDABA», por Lisardo de Felipe. (Revista aragonesa. Crónicas de corresponsales.)
- 19'30 «SINTONIA 3-4-4», por Andrés García Jaime. (Novedades música ligera.)
- 21'00 «PANORAMA TEATRAL», por Gustavo Adolfo.
- 23'00 «GENTE IMPORTANTE», por José L. Pecker. (Entrevistas con famosos.)

y en FM. 95.4 mgs.

- 21'00 «MELODÍAS DEL CINE».
- 22'30 «MUSICOS ESPAÑOLES», Albéniz y Falla.

## AÑO NUEVO, VIDA NUEVA

En este caso, el año ya está creditado. El semanario «7 FECHAS» también crecerá el suyo, aumentando el tamaño de sus páginas, a partir del próximo día 15. Es un nuevo formato que ofrece a sus lectores al mismo tiempo que mejora la calidad técnica y hace más abundante la información. Es una conquista más de «7 FECHAS», que, sin embargo, conservará su habitual característica y su módico precio de 6 pesetas.

**PASEO DE LA INDEPENDENCIA**

LA CAROLINA, UNA COMUNIDAD EN MARCHA

EN POCO TIEMPO HA RECUPERADO A 5.000 EMIGRANTES Y AHORA PREPARA EL REGRESO DE OTROS 5.000 LA INDUSTRIALIZACION, PRODUCTO DEL SACRIFICIO Y EL ESFUERZO DE LA POBLACION

ENTREVISTA CON EL ALCALDE Y LA DIPUTACION DE JAEN, DON RAMON PALACIOS RUBIO

«Se ha detenido la emigración y cinco mil vecinos han regresado a su ciudad natal. Preparamos ahora viviendas y centros educativos para otros cinco mil, que si Dios quiere, seguramente retornarán a la patria chica.»

Así habló el alcalde de La Carolina, Ramón Palacios Rubio, al ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, cuando momentos antes de hacerle la entrega de la medalla de oro conmemorativa del aniversario de la fundación de la ciudad por el rey Carlos III, preguntaba que todo ello era fruto del tesón de la totalidad de un pueblo y de unos convecinos ejemplares que, trabajando con alteza de miras, saben lo que quieren y el camino a seguir para alcanzarlos.

CARACTERISTICAS DE LAS NUEVAS INDUSTRIAS

Dieciséis nuevas industrias han sido instaladas en La Carolina, desde 1961 a 1973. Son las siguientes: «Metalurgia Industrial Municipal, para convertir en otro de carácter estatal. He aquí la segunda fase de una gran operación emigratoria.»

«Consiguieron que el número de obreros se eleva actualmente a 1.665, que la inversión en maquinaria y edificios supone, hasta ahora, la cantidad de 948 millones de pesetas y que los salarios abonados por mes, suman 16.874.171 pesetas.»

ENTREVISTA CON EL ALCALDE

Hoy, fiesta del primero de mayo, fiesta de San José Artesano, cuyo significado no es otro sino el de la exaltación del trabajo, me ha sido dado entrevistar al alcalde carolinense, don Ramón Palacios, presidente de la Diputación Provincial.

LEALTAD

Fue entonces cuando el primer regidor carolinense pidió a su pueblo lealtad. El acto, el histórico e imborrable acto, quedó grabado en la mente de Ramón Palacios. No se escapará jamás de sus recuerdos.

—Yo les pedí lealtad, y les expliqué como al ser la unidad la ley de todas las cosas grandes, ella sería nuestra fuerza invencible. Les dije, además, que haría falta el sacrificio desinteresado de todos, sin desaliento alguno, para intentar lograr nuestros propósitos de convertir a La Carolina en una gran ciudad donde no se hablara nunca más de desempleo y de miseria.

—¿...? —Por mi parte, prometí a Dios, y me juré ante mis paisanos, a consagrarme sin descanso al servicio de mi pueblo y no dejar hasta que consiguiéramos, entre todos, hacer de los carolinenses hombres libres, con salarios justos.

RIQUEZA INDUSTRIAL, EN DOCE AÑOS

Entra el sol a raudales por el balcón abierto del despacho del alcalde. Es una mañana de mayo, la primera mañana del mes, que avanza plena primavera. Sierra Morena nos trae el olor de la jara y del tomillo y se alza «Despeñaperros» en la mole ingente de sus montañas. Es mediodía y tocan a «Ángelus», las campanas de la iglesia parroquial.

—De tal forma —sigue diciendo el alcalde— asimiló mi pueblo las consignas recibidas, de tal forma se ha dado a lograr estos nobles propósitos; con tanto afán y patriótico se ha entregado a la tarea encomendada, que en estos doce años, además de la riqueza industrial creada, proporcionando a todos medios suficientes para que se ganen la vida dignamente, no sólo hemos detenido la emigración, sino que se ha aumentado la población en cinco mil habitantes. Además, se han construido más de mil viviendas. Tenemos agua abundante, alumbrado fluorescente en todas las calles, pavimentaciones, bellas plazas y paseos, nuevos mercados, matadero, teléfono automático, Casa de Correos y Telégrafos, piscinas, campo polideportivo, escuelas suficientes, instituto, centro quirúrgico, guarderías, alberges, Residencia de Ancianos y todos los servicios perfectamente atendidos. En fin, hemos creado una nueva Carolina, donde se vive feliz, y que ha sido el fruto de todo un pueblo.

LOGRO FELIZ, CON MAS AMBICIONES

Para lograr este gran polígono y levantar estas industrias, los carolinenses donaron más de 30.000 metros cuadrados de terreno, aunque para muchos de ellos era su único patrimonio. Además, se integraron absolutamente todos los recursos en la Asociación Carolinense Pro-Resurgir, contribuyendo, durante un año, con una cuota mensual voluntaria, según sus posibilidades económicas, destacando la colaboración de los obreros que, sin faltar uno solo, aportaron un día de haber mensual.

—Y, sobre todo —nos dice Ramón Palacios—, el ejemplar comportamiento de los mineros que trabajaron gratuitamente un domingo de cada mes, entregando el importe de estos jornales a la Asociación, así como el de los silicóicos, que detrajeron de sus exiguas pensiones el equivalente a la cantidad de un día de las mismas, mensualmente. Se recaudaron más de dos millones de pesetas, que nos permitieron iniciar nuestro polígono e industrialización.

—¿...? —Diré, como otros de mis recuerdos, que la primera fábrica que se instaló exigió para realizarla un préstamo de tres millones de pesetas, al tres por ciento. Pues bien, convocado el vecindario, hizo «colap» ante mi despacho para aportar cantidades destinadas a este fin. Yo te digo que era conmovedor ver como una multitud de carolinenses, de las clases más modestas, entregaban cantidades que ellos acababan de recibir a título de préstamo de entidades bancarias, a un interés superior. Y es que consideraban como un deshonor no tener participación en esta acción comunitaria. Fue así como La Carolina comenzó a resurgir.

—Y lo ha conseguido...

PREPARATIVOS PARA UNA GRAN OPERACION INMIGRATORIA

Logrado todo esto, vencida la gran batalla contra el hambre y la desesperación, detenido el éxodo casi masivo e incorporados al lar entrante, cinco mil vecinos, se preparan ahora viviendas y centros educativos para otros cinco mil. Entonces, cuando esto ocurra, se habrá dado el gran paso, el solemne y definitivo paso.

—Sabido es, señor alcalde, que el Ayuntamiento de su presidencia está preparando una gran operación inmigratoria para traer a la ciudad a los carolinenses que un día la hubieron de abandonar. ¿Qué puede decirnos, al respecto?

Ramón Palacios, que hoy no ha hecho fiesta para recibir mi visita y poder informarme en la paz de su despacho oficial, contesta así.

—Como he dicho antes, desde 1960 hasta ahora han regresado al hogar cinco mil vecinos, que se habían ausentado por falta de trabajo. Pero La Carolina sigue su marcha ascendente y será necesario importar mano de obra.

—¿...? —Creo que nada más justo y humano —continúa diciendo el alcalde— que recoger el clamor que llega a la Alcaldía, a través de centenares de cartas de aquellos paisanos nuestros que, conociendo de este auge, desean retornar a la ciudad natal. Ellos nos visitan, aprovechando las vacaciones, y es emocionante verles llorar de alegría ante la realidad de asistir al esplendor de su pueblo y la esperanza de poderse incorporar a él lo más pronto posible. A este fin —agrega nuestro entrevistado— estamos preparando una relación de las familias que residen, tanto en diversos lugares de España como del extranjero, y que desean regresar, a fin de prepararles viviendas, puesto de trabajo, escuelas para sus hijos, etcétera. Será consecuencia de esta labor preparatoria que, al llegar aquí, tengan solucionados todos sus problemas.

—¿Y cómo se podrá conseguir este gran empeño?

—Casi todas las industrias están ampliando sus instalaciones y, de otra parte, están fundadas esperanzas de que se crearán otras. En ellas se acoplarán, no sólo estos carolinenses a los que antes he aludido, sino que, siguiendo la consigna de nuestro gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, Pascual Calderón Ostos, que está trabajando sin descanso por el futuro de la provincia, procuraremos traer también a La Carolina a los gienenses que todavía se vean precisados de abandonar zonas rurales de modesta renta.

FINAL

He aquí mi entrevista con el alcalde de La Carolina y presidente de la Diputación Provincial de Jaén, Ramón Palacios. Un hombre sencillo, cordial, asequible al diálogo, pleno de humanidad y de contenido social su labor de cada día. Un hombre que nunca se atizó con la humareda del negocio y que ha conseguido, a través de una admirable gestión de doce años, el resurgir de su pueblo. He aquí, para terminar, el gran milagro de Ramón Palacios.

RAFAEL ALCALA (Pyresa)

EXITO DE LA CUESTACION A BENEFICIO DE A.T.A.D.E.S



El pasado domingo se celebró, con señalado éxito, la anunciada Cuestación anual de A.T.A.D.E.S. Una acertada campaña, previa de ambientación acerca de la importancia de la ayuda a los subnormales como deber de ciudadanía, hizo que la inmensa mayoría de zaragozanos participaran en esta celebración, aportando su óbolo.

Numerosas mesas peñoristas habían sido situadas en los lugares más frecuentados de la capital, siendo atendidas por las esposas de nuestras autoridades y otras distinguidas damas zaragozanas. Hay que destacar, asimismo, la entusiasta labor desplegada por centenares de alumnos de los colegios nacionales y particulares que provistos de huchas recorrieron nuestras calles y plazas, visitando los apartados domicilios para recoger las aportaciones solicitadas su óbolo.

Según las impresiones recogidas, a falta de las cifras oficiales del resultado económico de la jornada, puede afirmarse que en esta ocasión la generosidad del pueblo zaragozano, tantas veces puesta de manifiesto, estuvo a la altura de lo que se esperaba y que la recaudación ha imperado notablemente la de años anteriores.

UNIVERSIDAD

CURSOS DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

CONFERENCIAS PARA LOS ALUMNOS DE INTRODUCCION A LA CIENCIA JURIDICA. — La segunda conferencia del catedrático coordinador de la asignatura, sobre «Problemas de la aplicación de la norma» tendrá lugar hoy, martes, a las ocho de la tarde, en la Facultad de Derecho, sino, por exigencias de mayor amplitud de local, en el aula de conferencias de la Facultad de Medicina.

FIESTA BRAVA

Tercera de la feria de San Isidro "Antoñete" cortó una oreja

MADRID 14. — Lo bueno y lo peor de esta corrida, han tenido el sello veterano de Antonio Chenel («Antoñete»), uno de los más puros estilistas de los últimos tiempos, que fue mucho, pudo ser más, volvió a ser bastante, dejó de serlo y ahora anda en propósitos de emienda y recuperación. Su primer toro —segundo de lidia, pues hubo confirmación de alternativa—, le sirvió para ordenar una faena meritoria, con sabio alterne de las dos manos y agudeza suficiente para hacerse con las embestidas un tanto broncas del toro. Ciertamente «Antoñete» se afiló ligeramente en algunos momentos; pero no menos cierto que pudimos admirar muchos pases extraordinarios, propios de los toreros que saben torear y se les ve en torero. Los mejores logros, vinieron sobre la mano izquierda, que fue a más en dos ocasiones de naturales. Al final, la espada calaría en el rincón y produciría vomito. Aun así la concesión de una oreja, apenas tuvo contrarios.

En cuarto lugar, se corrió un sobrero de «El Pizarra», y con él vino lo peor. El torazo, impresionantemente de fuerza, no domada en tres puyazos hondos, fiero, violento e incansable trajo a la plaza una sensación de coso romano y el público se puso decididamente de parte del toro, que arrollaba todo. Por eso, cuando «Antoñete», precavidísimo, se limitó a darle cuatro mantazos y cazarle a la primera con una estocada corta, se armó un escándalo indescribible e injusto. Porque si «Antoñete» había estado muy mal en realidad casi no se dio cuenta de que el toro era mucho menos lo que se imaginaba el público. Puede que un torero joven, poderoso y con el corazón intacto, hubiera conseguido dominarle con aseó; pero nada más.

Manuel Ortiz, segundo espada, no supo ver que el tercero le llegó medio moribundo a la muleta, a causa de dos pares de banderías que se introdujeron, como medias estocadas en el hoyo de un puyazo, y se desenvolvió torpón y valentísimo ante el frenado buscador quinto, sufriendo un percance que por milagro no tuvo consecuencias. La entrega, la honradez, de este torero, quedaron a salvo, aunque sólo consiguiera aciertos considerables al parear a sus enemigos, muertos ambos de sendas estocadas, lo que también debe abonarse en el haber de Ortiz.

José Julio Granada, confirmó su alternativa con un toro tardío, que no repetía los viajes y sí tiraba torillazos impresionantes. Entre tardanzas y porfías, discurrió una faena simplemente voluntariosa, con el final de una casi enterada, delantera y caída. En el sexto, soeo, bonito, inocente y que iba distraído, anduvo peor José Julio Granada, pues peor es no entender a un toro hasta la última hora. Entontado cuando le tanteó sobre la izquierda, ya había muy poco que hacer. De todas maneras, el confirmado, se prodigó voluntariosamente, y hasta quiso salirse por alegría. Mató de casi media y una entera, ambas delantérrimas.

La corrida de don Fermín Bohórquez —de la que se mataron cinco toros—, incluso en la dureza y... engañó en el tercio de varas, ya que a cambio de no remolonear y de dejarse pegar, pelearon sin estilo y en tono demasiado decreciente. —PYRESA.

OTRA SUSTITUCION EN LOS CARTELES DE SAN FERMIN

En la corrida del día 9 de julio, de la feria de San Fermín, habrá otra sustitución, pues el mejicano Curro Rivera ha renunciado a tomar parte en esa corrida y ha sido sustituido por el malagueño Miguel Márquez, quedando así el cartel: toreros de Pablo Romero, para Miguel Márquez, Manolo Cortés y José Julio Granada.

Dicen que al «manita» no le agrada...

ONTINAR DEL SALZ CELEBRA SUS FIESTAS PATRONALES

Ayer se iniciaron en Ontinar del Salz las fiestas en honor de su Patrón, San Isidro Labrador. A la mediodía volcaron las campanas del templo parroquial, en tanto se disparaban cohetes y bombas reales, con salida de la comparsa de gigantes y cabezudos. Los chiquillos que la seguían fueron obsequiados con golosinas, cucañas y otros entretenimientos.

Por la tarde, la orquesta «Página Seis» y la cantante «Candi» tuvieron un gran éxito en el café-concierto. A las cuatro de la tarde se celebró un concurso de habilidad y media, café-concierto a cargo del conjunto «Los Rider's Lays»; a las cuatro, partido de fútbol entre el equipo local y una selección del Zuera; a las siete, baile público, y a las ocho, toro de fuego. Por la noche, verbena.

Hoy, festividad de San Isidro, ha brá diñar a cargo de la banda de música local; a las once, procesión con la imagen del Santo y bendición de los campos, con misa celebrada y ofrenda de frutos en la iglesia parroquial. A la una de la tarde, vino de honor ofrecido a las autoridades e invitados. A las dos y media, café-concierto a cargo del conjunto «Los Rider's Lays»; a las cuatro, partido de fútbol entre el equipo local y una selección del Zuera; a las siete, baile público, y a las ocho, toro de fuego. Por la noche, verbena.

Mañana, día 16, a las diez de la mañana, encierro de los beceros que se lidiarán por la tarde. A la una, carrera de cintas sobre moto; a las cinco, festival taurino. Tarde y noche, animados bailes. El día 17, segundo encierro; a las doce, concurso de habilidad para el toro.



Señora Juanita Acín Tarero, reina de las fiestas de Ontinar del Salz



María Isabel Bolea Gracia, dama de honor



Tere Pueyo Mora, dama de honor

conductores de turismo. A las cinco, noche becerrada, y a las diez traca pondrá fin a las fiestas, que estarán presididas por la Reina, la bellísima señorita Juanita Acín Tarero, y con sus damas de honor, señoritas María Isabel Bolea Gracia y Tere Pueyo Mora, de no menos belleza y simpatía.

VIDA CATORICA

Nuevo convento para las Madres Capuchinas

Días pasados tuvo lugar la bendición e inauguración del nuevo edificio de las Madres Capuchinas. Esta Comunidad tenía su monasterio en la calle de Manuela Sánchez y, al declararse en ruinas, se trasladaron a una casa cedida por las religiosas de Santa Ana. Ahora se han incorporado a su nuevo monasterio sito en la avenida de la Hispanidad, que dentro de una línea de construcción moderna, reúne las condiciones precisas para el desenvolvimiento de la vida contemplativa.

El ar del altar había sido consagrada, previamente, por el señor vicario, don Agustín Pina. En la ceremonia de bendición del monasterio ofició el señor arzobispo, que concelebró con doce sacerdotes y presidió la homilía de la vida contemplativa y dio las gracias a quienes habían contribuido al levantamiento de la nueva casa. «Esta fecha —señaló— debe ser esculpida en letras de oro en los anales de la Historia de la Orden Franciscana».

Terminados los actos litúrgicos, los componentes del Grupo Artístico de la Escuela Misionera del Grupo Escorial, Barrio Oliver, ataviados con el traje regional, interpretaron varias piezas del folclore aragonés.

CURSILLOS DE CRISTIANDAD

Hoy martes, día 15, tendrá lugar en la iglesia de San Juan de los Panetes, a las ocho de la tarde, una jornada de oración para pedir por el éxito y frutos espirituales de la IV Ultraya Nacional.

Con este motivo queda suspendida la Ultraya semanal.

SANTORAL DE HOY

Santos: Isidro Labrador, Patrón de los labriegos españoles; Forcuato, Yestronce, Cecilio, Indalecio, Estiquio, Eufrosio y Segundo, obispos; Mancio, Isidoro, Dimpa, virgen; Pedro, Casio, Andrés, Pablo, Victorino, Máximo, Dionisio y Simplicio mártires.

Misa de San Isidro Labrador. Memoria obligatoria.

CULTOS Y NOTICIAS

BASILICA DEL PILAR. — A las seis, misa de infantes con salve al final. Desde las seis y media, misa cada media hora hasta la una, inclusive, en la Santa Capilla.

El coro es sólo por la mañana, a las nueve, seguido por una misa conventual.

Por la tarde, misa a las seis, siete y ocho y media, en la Santa Capilla.

A las siete y media, rosario de infantes. El rosario de devotos, al finalizar la última misa.

El templo se cierra a las nueve y media de la noche.

ASOCIACION DE SONORAS DE SANTA TERESA DE JESUS DE LOS INTENDENTES

Esta Asociación pone en conocimiento de las señoras asociadas, que la misa mensual se celebrará (D. m.), hoy, día 15, a las doce horas en el Santo Templo Metropolitano del Pilar.

Se ruega la asistencia.

CUARENTA HORAS

Todos los días en la iglesia de San Juan de los Panetes desde las ocho y media de la mañana hasta las seis y media de la tarde. La iglesia está cerrada de una media a cuatro de la tarde.

NOVENA A SANTA RITA DE CASIA

Desde ayer, día 14 y hasta el 23 inclusive, se celebrará en la iglesia parroquial de Santiago el Mayor una solemne novena organizada por la Asociación de Señoras de la Corte de Santa Rita de Casia en honor de su gloriosa madre y abogada, con arreglo al siguiente programa:

Todos los días, a las siete de la tarde, lectura de la novena y continuación misa dialogada con homilía a cargo del reverendo padre Antonio Roldán, rector de las Escuelas Pías. El día 22, fiesta de Santa Rita de Casia, se celebrará una misa a las diez y media de la mañana.

PEREGRINACIONES MARIANAS "NUESTRA SEÑORA DEL PILAR"

Nuestra próxima peregrinación al santuario de Lourdes saldrá de Zaragoza el día 2 de junio, para regresar al siguiente día 3. Itinerario: Zaragoza, Jaca, Canfranc, Pau, Lourdes, Canfranc, Jaca, Zaragoza. Pasaporte colectivo. Plaza de Santa Rita de Casia, se celebrará una misa a las diez y media de la mañana.

Más información e inscripciones, en Peregrinaciones Marianas, plaza del Pilar, 21, teléfono 236807.

ANUNCIOS OFICIALES

M. I. AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE TAUSTE

Convocada subasta para la enajenación de un solar de propiedad municipal, con superficie de 429'18 metros cuadrados, situado en la calle Germán, número 2, de esta villa, bajo el tipo de licitación en alza de 2.145.900 pesetas, se hace público que se admitirán proposiciones para esta subasta en la Secretaría municipal, hasta las trece horas del día 29 del mes de mayo actual.

Los anuncios correspondientes se publican en el «Boletín Oficial del Estado» número 108 y en el de la Provincia, número 92, de 5 de mayo y 23 de abril, respectivamente.

Tauste, 12 de mayo de 1973 EL ALCALDE, LORENZO SIMON GARCIA

ANUNCIOS FINANCIEROS

Guiral Industrias Eléctricas, S. A.

G. I. E. S. A.

Ampliación de Capital

En cumplimiento del acuerdo adoptado por la Junta General extraordinaria de Accionistas celebrada el día 13 del actual, ampliando el capital social en 31.200.000 pesetas, se anuncia la operación en la forma siguiente: PRIMERO. — Del 1 al 30 de junio de 1973, se pondrán en circulación 62.400 acciones n.º 499.201 al 561.600, desembolsadas por su valor nominal de 500 pesetas, libre de gastos, participando en los resultados sociales desde 1.º de julio de 1973.

SEGUNDO. — Los títulos se ofrecen con carácter preferente a los actuales accionistas, quienes podrán suscribirlos en la proporción de una nueva por cada ocho poseídas, justificando el derecho con el cupón n.º 55, que sólo tiene validez para esta operación.

TERCERO. — Los cupones que no hagan uso de su preferencia en el plazo señalado perderán su derecho y el Consejo dispondrá libremente la adjudicación de los títulos representados en beneficio de la Sociedad.

CUARTO. — El desarrollo de la operación se confía al Banco Central, Banco Zaragozano y Banco Hispano Americano, de Zaragoza, a través de cuyos servicios deberá realizarse la suscripción y pago de los importes respectivos. Zaragoza, 15 de mayo de 1973.—El Consejo de Administración.

ANUNCIOS OFICIALES

M. I. AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE TAUSTE

Convocada subasta para la enajenación de un solar de propiedad municipal, con superficie de 429'18 metros cuadrados, situado en la calle Germán, número 2, de esta villa, bajo el tipo de licitación en alza de 2.145.900 pesetas, se hace público que se admitirán proposiciones para esta subasta en la Secretaría municipal, hasta las trece horas del día 29 del mes de mayo actual.

Los anuncios correspondientes se publican en el «Boletín Oficial del Estado» número 108 y en el de la Provincia, número 92, de 5 de mayo y 23 de abril, respectivamente.

Tauste, 12 de mayo de 1973 EL ALCALDE, LORENZO SIMON GARCIA

ANUNCIOS FINANCIEROS

Guiral Industrias Eléctricas, S. A.

G. I. E. S. A.

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas que a partir del día 17 del actual, y contra cupón número 54, se hará efectivo en el Banco Central, Banco Zaragozano y Banco Hispano Americano, en esta plaza, el dividendo del ejercicio de 1972, según acuerdo adoptado por la Junta General celebrada el día 13 del corriente. Zaragoza, 14 de mayo de 1973.—El Consejo de Administración.

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Sala de Exposiciones JOSE LUZAN DON JAIME I, 33

MENDEZ RUIZ

DEL 8 AL 20 DE MAYO HORAS DE VISITA: Días laborables: de 7 a 9 de la tarde. Días festivos: de 12 a 14 horas

## 1 MEDINA DIAZ "ENTONO" EL ¡ALIRON!

### Broncas, incidentes y almohadillas, triste resumen del Zaragoza-At. Madrid



Ocampos estuvo casi siempre en la brecha, sin «arrugarse». Aquí le vemos en aquel impresionante remate de cabeza que salió fuera por poco. Su intervención fue a lo Marcellino.—(Foto MONGE.)



Cierto sector de público, exasperado por las decisiones del señor Medina Díaz, perdió los estribos, y los alrededores del terreno de juego se poblaron de almohadillas. Eso, tampoco.—(Foto MONGE.)

## FICHA TECNICA

Real Zaragoza: uno (Rico); Atlético de Madrid: uno (Luis).

### ALINEACIONES

ZARAGOZA. — Nieves; Rico, González, Rojo; Molinos, Violeta; Rubial, García Castany, Ocampos, Planas y Leirós. A los diecinueve minutos del segundo tiempo, Gómez Vila entró por Rubial, y a los cuarenta y tres, Costa por Leirós, lesionado.

ATLETICO DE MADRID. — Pacheco; Melo, Ovejero, Quique; Adelardo, Benegas; Ufarte, Luis, Gárate, Eusebio y Alberto. De salida, en la segunda mitad, Capón substituyó a Adelardo, y a los veintiséis minutos, Leal a Ufarte.

### GOLES

1 - 0. — Cuarenta y cinco minutos: Golpe franco contra el Zaragoza que saca Ufarte. El balón, tras unos fallos y rebotes, tropieza en un defensor zaragozista y va a los pies de Luis, quien remata a meta vacía sin que Rojo pese su desesperado esfuerzo, pueda evitar el tanto.

1 - 1. — Setenta minutos: Disparo cruzado de Rico a media altura desde fuera del área.

### ARBITRO

Calamitosa labor del colegiado andaluz Medina Díaz y sus auxiliares Álvarez y Gallardo, que perjudicaron notablemente al Zaragoza, y estando a punto de provocar graves incidentes. Pitó a su capricho y no quiso saber nada de las violencias de los jugadores atléticos en el segundo tiempo, que trajeron como consecuencia las lesiones de

Leirós y Violeta. Expulsó a Ovejero y Ocampos a los doce minutos del segundo tiempo, después de haber sacado anteriormente la tarjeta blanca al delantero centro zaragozista, amonestando a Capón poco antes de finalizar el partido. El gol atlético fue marcado después de pasados los cuarenta y cinco minutos mientras que en el segundo tiempo sólo descontó cuatro minutos y medio, cuando hubo más de diez minutos de interrupción.

### INCIDENCIAS

Lleno a rebosar en «La Romareda», con más de diez mil seguidores del Atlético de Madrid, con pancartas, banderas, gorros, bufandas y camisetas con los colores «rojiblancos». Tarde calurosa y terreno de juego en buenas condiciones.

Ovaciones para los dos equipos cuando saltaron al terreno de juego. Actuaron como capitanes Adelardo y Violeta.

El Zaragoza lanzó ocho saques de esquina, uno en la primera parte y siete en la segunda, por cuatro, tres y uno, respectivamente, el Atlético. Fueron señaladas veintiocho faltas, de ellas cinco fueras de juego, al equipo local, por treinta, cuatro fueras de juego, el visitante.

Faltando poco para terminar el partido, tuvo que ser atendido en la banda Violeta, como consecuencia de una fuerte entrada de Luis. A lo largo de la segunda mitad, el juego se interrumpió en varias ocasiones por el lanzamiento de almohadillas al campo.

Varios espectadores fueron retirados en camilla a causa de indisposiciones y por ataques de nervios.

Es una pena el espectáculo presenciado el domingo en «La Romareda» como consecuencia del nefasto arbitraje del señor Medina Díaz que fue, sin duda alguna, el protagonista principal y desdichado de la jornada, carente de autoridad y favoreciendo al Atlético desde el momento en que permitió las acciones violentas de sus hombres de atrás.

No pretendemos decir que con otro árbitro hubiese ganado el Zaragoza, pero sí el que se hubiese evitado el lamentable espectáculo de la segunda mitad que, posiblemente, le cueste a nuestro primer equipo el «Trofeo a la Corrección». Y menos mal que, dentro del clima de tensión nerviosa en que transcurrió la contienda, los seguidores de los dos equipos supieron convivir en los gradinos.

Final lamentable de la Liga en «La Romareda», donde el Atlético, si bien no pudo cantar «el alirón», ha dado un gran paso hacia el título.

### NERVIOS Y POCO JUEGO

Si de antemano ya se calculaba que el encuentro sería de

### TRACTORES EN DESGUACE

Teléfono 27-58-89  
JUAN XXII, 18 y 20  
(Paseo del Canal)  
(Junta Ciudad Deportiva «Martín Celiméndiz», del Arenas)  
VENTAS: 3'30 a 9'30  
David Bromm 930, Nuffield 460,  
Deutz 42, Steyr 36, Renault Lourde,  
Zetor 42, Zetor 50, Zetor 60,  
Zetor 3.011, Zetor 3.511, Land 28,  
Land 38, Massey-Ferguson 65

muchos nervios, luego a la hora de la verdad, y como consecuencia de la actuación arbitral aún lo fue más, lo cual trajo consigo el que se viese fútbol de escasa calidad, corriendo éste casi siempre a cargo del Zaragoza, pues el Atlético, salvo algunas acciones, aisladas en el cuarto de hora final del primer tiempo, hizo poco reseñable.

En realidad lo que puede llamarse partido queda reducido a la primera mitad, toda vez que la segunda parte se desaholló bajo el signo continuo del escándalo, irritados los seguidores locales por la actuación arbitral.

Comprendemos la importancia que tiene para los atléticos el punto conseguido, que prácticamente les pone el título en sus manos, pues vemos poco menos que imposible un triunfo del Coruña en el «Vicente Calderín», pero la verdad es que poco hicieron «los pupillos» de Max Merkel para demostrar su condición del mejor equipo español en la actualidad. Lo único, violencias que pudieron haberles costado caro con otro árbitro menos «complaciente» que el señor Medina Díaz.

### EL PARTIDO

En un principio los dos equipos plantearon el partido con el signo del 4-3-3. Con los laterales sobre los extremos, los pases eran: Molinos-Luis, García Castany - Eusebio, Planas - Adelardo, González-Gárate y Benegas-Ocampos, quedando Violeta y Ovejero como hombres libres.

Pronto cogió el Zaragoza el mando de la contienda, haciéndose dueño de la zona central del campo, pues aunque García Castany acusaba el período de inactividad, Molinos y Planas cubrían mucha zona. Si exceptuamos un tiro de Ufarte a los 38 minutos, y un centro cerrado de Quique y el gol de Luis en jugada afortunada para los atléticos y desgraciada para los locales, la delantera visitante no dio en los primeros 45 minutos, muy bien sujeto Gárate por González, pese a la movilidad y ganas del arriete «rojiblancos».

Por el contrario, nuestro bloque de notas registra como ocasiones zaragozistas un cabezazo de Ocampos a los ocho minutos, dando el balón en la parte superior del larguero y saliendo fuera; un tiro de Molinos a los diez minutos que paró Pacheco; un impresionante cabezazo de Ocampos a centro de Rubial, minuto 34, saliendo la pelota alta

por poco, y un disparo de Planas a los 38 minutos que devolvió el larguero cuando Pacheco estaba batido. Claras ocasiones para el Zaragoza que no se tradujeron en goles, en tanto que el Atlético supo aprovechar la única que tuvo. Era injusto el uno-cero adverso con que se llegó al descanso. En la segunda mitad, el Atlético colocó a Capón en lugar de Adelardo, lo cual daba a entender su propósito de defender el gol de ventaja. El Zaragoza se lanzó decidido en busca del empate, abriendo juego por las alas y profundizando Rico por el extremo, aprovechando el retraso de Alberto. Pero entonces empezó el señor Medina Díaz a hacer de las suyas, y tras sacar la tarjeta blanca a Ocampos cuando se llevaban dos minutos, expulsó al paraguayo en unión de Ovejero cuando se llevaban doce minutos, decisión injusta a todas luces, ya que la falta fue clara del visitante. La doble expulsión perjudicó notablemente al cuadro zaragozista, ya que Ocampos era un jugador sumamente peligroso. Entonces y con el fin de no dejar suelto a Benegas y puesto que Rico jugaba prácticamente de extremo, Carriega dio entrada a Gómez Vila en lugar de Rubial. Llegó el gol del empate, obra de Rico, y siguió el Zaragoza presionando, pero el señor Medina Díaz siguió armando el escándalo, pues mientras permitía toda clase de entradas a los jugadores atléticos, señalaba lo que era y lo que no era a los locales. Pese a todo, tuvo dos ocasiones claras el Zaragoza de marcar, pero en una de ellas el remate raso de Planas salió rozando el poste y en la otra el disparo de Rico lo desvió Pacheco a córner con la punta de los dedos. Después,

lesiones de Leirós y Violeta, sin que el colegiado quisiera saber nada, y tarjeta blanca para Capón, no sabemos si para intentar congraciarse.

Para colmo de males el señor Medina Díaz, queriendo hacer ver que allí se hacía lo que él quería, sólo prorrogó tres minutos el tiempo reglamentario, cuando eran más de diez los que se habían perdido. Al final, espectáculo lamentable, con lanzamiento masivo de almohadillas.

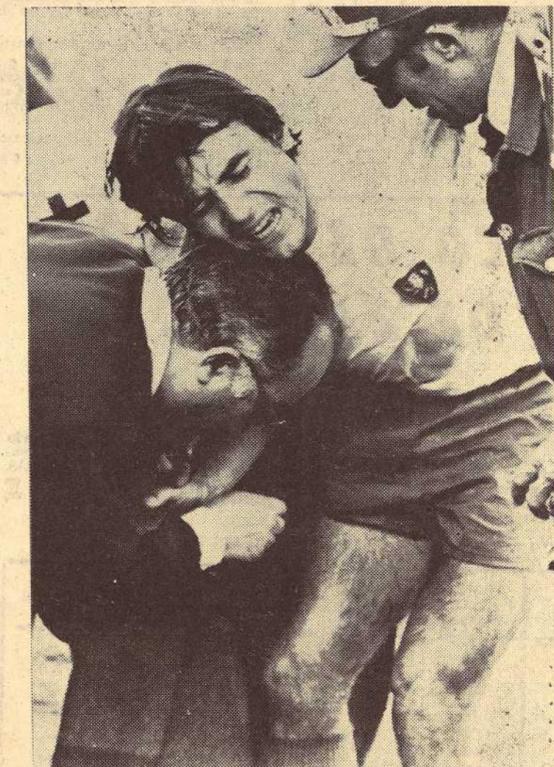
### LOS EQUIPOS

Muy poquita cosa en el Atlético, que como hemos dicho anteriormente no justificó en ningún momento su condición de líder. Jugó con exceso de precauciones, sin arriesgar nada casi nunca, poniendo en práctica «una guerra de nervios» que le dio resultado positivo. Su mejor hombre fue, sin duda alguna, el guardameta Pacheco, siguiéndole en méritos Ovejero y Quique, tres hombres de atrás, como puede verse. En cuanto a los jugadores de ataque, únicamente cabe señalar la deportividad de Gárate.

En el Zaragoza hay que destacar, ante todo, su entusiasmo y espíritu de lucha de todos sus hombres, que en ningún momento se dieron por vencidos. Merecieron el triunfo, que en circunstancias normales no se les hubiera escapado. Hacer más de lo que hicieron, creamos era francamente imposible.

No merece la pena escribir más de este partido. ¿Para qué? Lo malo, es preferible olvidarlo.

CARLOS OTERINO



Violeta, a raíz de una «caricia» de Luis, hubo de ser asistido por el masajista, quien le inyectó para calmarle el dolor.—(Foto MONGE.)

## COSAS



1. De antemano se presumía que el arbitraje de Medina Díaz sería malo. Lo que no se sabía es que iba a ser peor.

2. Lamentable el espectáculo presenciado el domingo, que es nada beneficiosa al nombre del club.

Pero es que la paciencia tiene un límite.

3. Como tampoco beneficiosa en nada a la campaña del Atlético arbitrajes como el de esta ocasión.

¿Que así es campeón cualquier?

4. Es curioso que la mayor parte de los escándalos habidos esta temporada en Primera División ha sido cuando han jugado los equipos madrileños.

¿Por qué será?

5. Hay quienes creen que el Zaragoza puede lograr el quinto puesto ganando en Barcelona.

Lo vemos difícil, sobre todo si tenemos en cuenta que arbitra Rigo.

6. ¿Cuánto dinero se dejarían los seguidores atléticos entre el sábado y domingo en nuestra ciudad?

¿Y luego dicen que no interesaba tener un equipo en Primera!

7. Un ruego al presidente zaragozista: urge fichar un delantero «rompedor» para que haga compañía a Ocampos.

De lo contrario, acabarán «rompiendo» a Felipe.

8. Otro ruego, este para nuestro alcalde: aprueben la ampliación de «La Romareda».

La demostración del domingo fue suficientemente clara.

9. Si la falta de Luis a Violeta llega a realizarla un jugador del Burgos, pongamos por ejemplo, seguro que lo hubieran expulsado.

Pero está visto que también en el fútbol existe la discriminación.

10. Hay quienes dicen que como «premio a sus méritos», el señor Medina Díaz será elevado a la categoría de internacional. Un poco exagerada nos parece la hipótesis.

11. Está visto que la política de Zalba de no recusar a ningún árbitro y calificarlos con buena nota, no da resultado. Suponemos habrá aprendido la lección.

12. Ahora vendrá el capítulo de sanciones, en el que es de suponer saldrá bastante perjudicado el Zaragoza.

Prohibido castigar al árbitro.

13. Nuestro querido amigo y compañero «Fermos» dice que nos lleva unos cuantos meses de veterania.

De acuerdo. Y unos cuantos años de edad, también. Y sin enfados.

## CLASIFICACIONES

EQUIPOS	EN CASA				FUERA				GOLES F. C.	Puntos	
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.			
1 At. de Madrid	16	10	3	3	17	9	5	3	46	28	46 + 14
2 Barcelona	16	12	3	1	17	6	6	5	40	20	45 + 13
3 Español	17	13	4	0	16	3	7	6	47	27	43 + 9
4 Real Madrid	17	11	5	1	16	6	4	6	45	26	43 + 9
5 Valencia	17	9	4	4	16	3	6	7	37	32	34
6 At. de Bilbao	17	11	4	2	16	1	5	10	41	37	33 - 1
7 Castellón	16	10	3	3	17	2	6	9	41	37	33 + 1
8 Málaga	16	9	5	2	17	2	6	9	33	28	33 + 1
9 ZARAGOZA	17	9	5	3	16	1	8	7	35	35	33 - 1
10 Real Sociedad	16	10	4	2	17	2	4	11	36	39	32
11 Oviedo	17	7	7	3	16	2	5	9	33	43	30 - 4
12 Granada	17	8	6	3	16	1	5	10	24	30	29 - 5
13 Las Palmas	16	8	5	3	17	2	4	11	37	44	29 - 3
14 Betis	17	7	7	3	16	0	7	9	28	33	28 - 6
15 Coruña	17	6	9	2	16	1	4	11	21	41	27 - 7
16 Celta	16	9	4	3	17	0	5	12	27	37	27 - 5
17 Gijón	16	9	5	2	17	1	2	14	31	37	27 - 5
18 Burgos	16	7	6	3	17	1	0	16	34	62	22 - 10

Ya está el Burgos descendido a Segunda.

## Gestiones con el Gijón QUINI Y MEGIDO INTERESAN AL REAL ZARAGOZA

El Real Zaragoza, en su deseo de reforzar el equipo con vistas a la próxima temporada, se ha dirigido al Sporting de Gijón, estableciendo un primer contacto sobre la posibilidad de lograr el traspaso de los jugadores Quini y Megido.

Se espera que la Directiva del club asturiano estudie la solicitud y se pronuncie llegado el momento.

BAR RESTAURANTE  
**COSTA VASCA**  
tipico ambiente norteño

TENIENTE CORONEL VALENZUELA, 13 - Teléfono 212862

# LOS DEPORTES

## TAMBIEN "ESCENAS" EN LOS VESTUARIOS

### UN ENCUENTRO QUE SE SALIO DE SUS CAUCES, DURANTE Y DESPUES DEL MISMO

Si hay alguien al que le gustan las bromas y las incidencias, se lo debió de pasar el domingo en grande en La Romareda. Lamentable, pero así fue. La actuación del señor Media Díaz, auténtico protagonista, fue lo poco —según en qué aspecto se mire— que dio de sí un partido que se salió de sus cauces, durante y después del mismo. Porque en los vestuarios, señores, también se daba cada "escena" que la mejor era marcharse de allí cuanto antes.

En un ambiente cargado de puntos de vista muy particulares, nunca razonados; cargado también de dificultades para los informadores en la mayoría de los casos; cargo de personas de aquí y de allá —lo primero que hay que ampliar, después del campo, es la sala de prensa— que imposibilitaban el normal desenvolvimiento de los allí presentes; en ese ambiente, repetimos, se recogieron algunas pocas impresiones de los pocos protagonistas que tenían ganas de hablar. Y en esta cuestión, los que más se significaban eran los integrantes del vestuario atlético, de donde se tardó más de la cuenta en iniciar el desfile hacia el autocar.

Adelardó, espectador en el segundo tiempo, era el único "entrevistable" del bando madrileño que estaba por allí. A él le preguntamos: —¿Algún culpable?

—El ambiente en sí, que ha exaltado los ánimos. Golpes y porrazos sin importancia, por uno y otro bando, surgen en todos los partidos.

—¿Y las expulsiones?

—No puedo juzgarlas porque no estaba en el campo en ese momento. Ya me había retirado al vestuario.

—¿Por lesión o por alguna otra causa?

—Debido a una contractura muscular, había entrenado poco esta semana. Se me reprochó un ligero dolor, y tras el descanso era más prudente quedarme en la caseta. En esas condiciones, no es que me impidiera jugar, pero sí para hacerlo a tope.

—¿Ha habido algo positivo?

—Lo mejor, el ambiente. Y para nosotros, el empate, que es un resultado favorable para nuestros propósitos.

—¿Y por qué se refiere al bando contrario?

—Hay que destacar lo que peló y luchó el Zaragoza, mostrándose como un equipo muy difícil de batir en casa.

—¿Admiten que el gol atlético no tuvo mucho mérito?

—Si puede que fuera un gol tonto, pero en esa misma jugada antes debía de haber marcado Gárate.

—¿No fueron más claras las oportunidades de que disfrutó el rival?

—Reconozco que el Zaragoza tuvo mala suerte en esos dos balones que desvió la madera, aunque tampoco es menos cierto que Gárate y Leal también tuvieron dos ocasiones.

Si Adelardó, el que no iba ni venía nada, pudo ser un poco locuaz, no ocurrió lo mismo con Ovejero, el expulsado, que se limitó a decir:

—Ocampos y yo disputamos un balón por alto, chocamos de cabeza y me mandaron a la caseta. Eso es todo. No hubo palabras entre nosotros. No puedo decir más.

En el bando de enfrente, Ocampos fue de los primeros en salir. Le había dado tiempo para vestirse antes porque también lo mandaron "a refrescarse". Su versión fue ésta:

—Me ha venido a cargar, le estaba diciendo a Ovejero que por qué lo hacía así, y el árbitro se dio la expulsión de los dos, cuando la falta era del contrario y no mía.

—¿Es cierto que tuviste unas palabras con Merkel en las escaleras?

—Fue él quien se dirigió a mí para censurarme por la expulsión, haciéndolo con frases incorrectas. Cambiemos de tema, ¿es justo el empate?

—El Atlético se defendió como pudo. De haber tenido nosotros fortuna, pudieron marcharse con

tres goles. Ya se ha visto cuando marcamos cómo nos desmoronó mejor. Ellos vinieron en plan de defenderse, no como campeones.

—¿Qué consecuencias esperas tenga esta expulsión?

—Por la forma en que se ha producido, confío en que sea lo menos posible.

Rico realizó una tarea muy meritoria. Fue un defensa-extremo y marcó un tanto de los que entran pocos en decena. Le explico así: —Un pase atrás y en seguida vi que tenía camino libre. Lancé el tiro y se me salió bien.

—¿Cómo te fue en tu tarea con Alberto?

—Se ha preocupado de que no entrase en el área, haciéndolo normalmente en falta, y luego me ha pedido perdón.

—¿Admiten que se ha visto escaso fútbol?

—Hubo muchos nervios por los dos bandos. Y ellos, muy duros. El partido ha entrado en cauces poco correctos.

—¿El gol encajado?

—Se lo han encontrado en un barullo y no sé ni cómo ha sido. Lo cierto es que el Zaragoza ha merecido ganar por dos goles de diferencia.

Y nos alejamos de aquella atmósfera tan cargada. Fuera del campo aún había gente por los alrededores, no de siempre.

ANGEL GIMENEZ.

### KUBALA NO ENTRANARA AL TARRASA

TARRASA, 13.—A su regreso de Madrid, el presidente del Club de Fútbol Tarrasa ha manifestado que ha quedado definitivamente descartado el fichaje de Kubala, por cuanto ha sido imposible cancelar los compromisos que en la actualidad tiene con la selección.

Al parecer, el cese de las negociaciones con Kubala ha venido impuesto por los rectores del fútbol nacional y no por el propio entrenador, quien parece le sigue atrayendo la posibilidad de entrenar al equipo local.—PYRESA.

### RAFA, AL CELTA

BETANZOS, 13.—Ayer se verificó en esta ciudad el traspaso del jugador Rafa al Celta de Vigo.

Ocurra el puesto de extremo, normalmente, en ambos lados, y es jugador "a técnica, de fácil remate y disparo con ambas piernas. Tiene 18 años.—PYRESA.

### HERIBERTO HERRERA LO DESMIENTE

GENOVA (Italia), 14.—"Puede desmentir, en la forma más categórica, porque ni siquiera tenía conocimiento de ese ofrecimiento y porque, además, no me interesa para nada", manifestó a "Alfil" el paraguayo Heriberto Herrera, actual entrenador del equipo genovés "Smpdoria", consultado sobre una noticia difundida esta tarde en Italia en el sentido de que el club español "Tarrasa" se había interesado por los servicios de dicho entrenador para la próxima temporada.—ALFIL.

### Goleadores de Primera

Mariano: 19 dianas

MADRID, 13.—Después de disputada la jornada de hoy en la Primera División de la Liga Nacional de Fútbol, la tabla de goleadores, en sus primeros puestos, ha quedado así:

Mariano (Oviedo), 19 goles.  
Roberto Martínez (Español), 14.  
Luis (Atlético de Madrid), 15.  
Amiano (Español) y Germán (Las Palmas), 12.  
Araquistain (Real Sociedad) y Porta (Granada), 11.—PYRESA.

## MARCADOR DE LA JORNADA DE FUTBOL

PRIMERA DIVISION					PRIMERA REGIONAL												
Ath. de Bilbao, 4; Burgos, 0. Español, 1; Real Sociedad, 1. Real Madrid, 2; Málaga, 0. Betis, 1; Celta, 0. Oviedo, 0; Castellón, 0. Valencia, 1; Gijón, 0 (sábado). Coruña, 2; Las Palmas, 2. Zaragoza, 1. At. de Madrid, 1. Granada, 0; Barcelona, 2.					Santa Isabel, 0; Teruel, 4.												
J. G. E. P. F. C. Ptos.					J. G. E. P. F. C. Ptos.												
Murcia	38	23	5	8	60	26	51	+15	Eureka	35	23	5	7	68	33	51	+17
Elche	38	13	10	10	34	24	34	+10	Teruel	35	23	4	8	102	30	50	+14
Santander	36	20	7	9	41	34	47	+11	Caspe	35	24	2	9	78	47	50	+14
S. Andrés	36	14	12	10	58	46	40	+4	Norma	35	21	6	8	109	54	48	+12
Valladolid	36	14	12	10	38	30	40	+4	Gallur	35	21	2	12	64	67	44	+10
Sevilla	36	14	12	10	49	27	40	+4	Boscos	35	17	9	9	64	40	43	+7
Hércules	36	16	7	13	40	34	39	+3	Leciñena	35	18	7	10	66	44	40	+4
Cádiz	36	14	8	14	35	32	36	+2	Zuera	35	17	4	14	73	58	38	+2
Mallorca	36	13	10	13	39	47	36		Alcañiz	35	14	6	15	65	75	34	
Osasuna	36	13	8	15	31	44	34	-4	Jacotano	35	14	5	16	59	66	33	-3
R. Vall.	36	13	7	16	53	49	33	-3	Almudévar	35	10	12	13	65	60	32	-2
Córdoba	36	12	9	15	41	43	33	-3	Arenas	35	12	7	16	56	58	31	-3
Sabadell	36	11	11	14	41	49	33	-3	Zaidín	35	11	9	15	55	71	31	-3
Tenerife	36	13	7	16	35	37	33	-3	Tardienta	35	11	7	17	73	85	29	-7
Tarragona	36	14	4	18	44	33	3		Torres	35	9	7	19	56	80	25	-11
Ponteved.	36	10	10	16	35	43	20	-6	Juv. Barb.	35	8	9	18	45	84	25	-9
Logroñés	36	7	13	16	37	46	27	-7	Sta. Isabel	35	4	12	19	44	77	20	-14
Leonesa	36	8	10	18	23	51	26	-10	Escopias	35	4	2	3	30	85	20	-16
Mestalla	36	6	13	17	27	50	25	-11	Valdeferro	35	5	3	27	34	101	13	-21

### AVANCE (R) ACADEMIA DE MATEMATICAS PAZ, 11 DUPLICADO

Teléfonos 22-62-32, 22-70-88 y 23-31-58  
28 años experiencia = 5.261 alumnos (+8)

Director: Prof. Ldo. Gerardo García (Colegiado)

OTRAS SECCIONES: BANCA, ESTENOTIPIA, IDIOMAS, MECANOGRAFIA OPOSICIONES.

### SEGUNDA DIVISION

Hércules, 5; Santander, 2. Tarragona, 2; Mestalla, 0. Pontevedra, 3; Valladolid, 0. Rayo Vallecano, 2; Sevilla, 1. Mallorca, 2; Elche, 0 (sábado). Murcia, 1; Logroñés, 0 (sábado). Baracaldo, 1; San Andrés, 1 (sábado). Leonesa, 1; Cádiz, 1.

### TERCERA DIVISION

Grupo primero.—Ensdesa, 1; Palencia, 0; Llodio, 1; Avilés, 2. Siero, 0; Cucheo, 3; Compostela, 1. Orense, 3; Lemos, 3; Ferrol, 1. Caudal, 2; Ponferradina, 1. Gran Peña, 1; Langreo, 1. Laredo, 2; Zamora, 0. Torrelavega, 2; Rasconia, Bilbao Ath., 0; Sestao, 0.

Grupo segundo  
Elbar, 0; Osasuna P., 1. Béjar, 0; Chantrea, 1. At. Madrileño, 2; Getafe, 0. Mirandés, 0; Tudelano, 0. Castilla, 2; Huesca, 0. Archañeta, 1; Calvo Sotelo de Andorra, 0. Ejea, 1; Pegaso, 5. Torrejón, 1; Alavés, 0. San Sebastián, 3; Moscardó, 1. Calvo Sotelo de Puertollano, 1; Salamanca, 0.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Escatrón, 2; Utebo, 0. Lamusa, 3; Fraga, 0. Binéfar, 2; Numancia, 0. Binéfar, 2; La Almunia, 1. Oliver, 3; Tauste, 4. Calatayud, 2; Aragón, 0. Almazán, 2; At. Monzón, 1. Calatorao, 2; Tamarit, 1. Mequinenza, 3; Sariñena, 1. Sabiñánigo, 2; Casetas, 0.

### SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

Barbastro 36 24 9 3 111 30 57+21  
At. Monzón 36 19 10 9 59 27 48+12  
Binéfar 36 19 10 7 75 48 48+12  
La Almunia 36 17 8 11 63 46 42+6  
Fraga 36 17 7 12 67 60 41+5  
Calatayud 36 16 8 12 64 43 40+4  
Sabiñánigo 36 16 8 12 54 55 40+4  
Lamusa 36 15 8 13 66 53 38+2  
Tauste 36 16 6 14 56 51 38+2  
Numancia 36 15 8 13 54 51 38+2  
Escatrón 36 14 9 13 50 61 37+1  
Aragón 36 12 12 12 45 45 36  
Mequinenza 36 10 15 11 66 58 35-1  
Almazán 36 14 6 16 57 64 34-2  
Oliver 36 11 12 13 52 64 34-2  
Sariñena 36 11 7 18 45 29-7  
Tamarit 36 11 4 21 53 69 26-10  
Utebo 36 8 6 22 45 81 22-14  
Casetas 36 6 7 23 49 88 19-17  
Calatorao 36 5 8 23 39 111 18-18

## III TROFEO DE FUTBOL "CIUDAD DE ZARAGOZA"

### NOTA IMPORTANTE

Se comunica a los señores socios del Real Zaragoza y a todos los aficionados al fútbol, que habiendo sido pasados los recibos de los abonos para presenciar todos los encuentros del TROFEO y que por ausencias o cambios de domicilio hayan podido quedar algunos de ellos sin retirar, que dichos ABONOS, así como los destinados a quienes no son socios del Real Zaragoza, SE PONDRAN A LA VENTA en días sucesivos, hasta el 23 de mayo, en las TAQUILLAS OFICIALES DEL CLUB (plaza Salamero), en horas de ONCE a UNA y de CINCO a NUEVE.

PRECIOS DE LAS ENTRADAS					
	ABONO 4 partidos Socios	ABONO 4 partidos No socios	Primer partido	Segundo partido	Doble Semifinal y final
Delantera de Tribuna Cubierta ...	900	1.000	400	400	600
Palco y Tribuna Cubierta .....	760	840	350	350	500
Tribuna Preferencia .....	700	780	300	300	450
Tribuna Este Central .....	600	660	225	225	400
Tribuna Este Lateral .....	520	580	200	200	325
Tribuna de Gol .....	440	480	175	175	250
Gol de Pie .....	320	360	125	125	200
General de Pie .....	320	360	125	125	200
Popular .....	80	160	60	60	90
Infantil .....	—	100	35	35	55

### CLASIFICACION

— 1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

Medina de Valencia, 12; Medina de Santander, 9.

CLASIFICACION.—1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

### GRUPO PRIMERO

— 1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

### GRUPO SEGUNDO

— 1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

### GRUPO TERCERO

— 1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

### GRUPO CUARTO

— 1, Medina de Guipúzcoa, 18 puntos; 2, Medina de Valencia, 14; 3, Atlético de Madrid, 12; 4, Medina de Málaga, 12; 5, Medina de La Coruña, 7; 6, Medina de Zaragoza, 6.

### Campeonato nacional femenino de balonmano

MADRID, 13.—Resultados correspondientes a la décima jornada del Campeonato Nacional femenino de balonmano: Medina de Castellón, 8; Medina de Málaga, 15. Medina de Guipúzcoa, 10; Medina de La Coruña, 2. Atlético de Madrid, 15; Medina de Zaragoza, 6. Medina de Valencia, 12; Medina de Santander, 9.

### DERROTA DEL MEDINA DE ZARAGOZA EN MADRID (15-6)

Copa: Dominicos cayó en Granollers (25-5)

### COPA DEL GENERALISIMO

MADRID, 13.—Resultados correspondientes a los encuentros de ida de los dieciséisavos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo de balonmano: Granollers, 25; Dominicos de Zaragoza, 5. Pinedarroya, 27; San Antonio, 14. Teucro, 18; Sabadell, 15. La Salle, 22; Dominicos de Valencia, 10. Obras del Puerto, 22; Córdoba, 10. Juventud Arrate, 14; Vilhermoso, 13. Juventud Petrel, 10; Atlético de Madrid, 21. Dom Bosco, 10; Bofarull, 8. Palautordera, 13; Crevillente, 13. Donibane, 18; Sarriá de Dalt, 5. Marcol, 20; Sallako, 18. Anaitasua, 19; Bidasoa, 14. Vizcaya, 17; Eguia, 13. Itebi-Onak, 13; Puerto Sagunto, 12. Sporting Salesiano, 11; Barcelona, 17.—PYRESA.

### Falleció un espectador en el Betis-Celta

SEVILLA, 13.—Durante el encuentro disputado esta tarde en el "Benito Villamarín", sufrió un infarto de miocardio don Manuel Vargas Alvarez, que fue asistido en primera instancia por los camilleros de la Cruz Roja que lo retiraron al exterior del estadio, pasado posteriormente a Traumatología, donde ha fallecido.

El hecho ocurrió momentos después de que el Betis consiguiera el gol que sería el triunfo frente a los celticos. El finado contaba sesenta años de edad.—PYRESA.

### Goleadores de Segunda

ILLAN: 19 TANTOS

MADRID, 13.—Después de disputada la jornada de hoy, la tabla de goleadores de la Segunda División, en sus primeros lugares, ha quedado así:

Illán (Rayo Vallecano), 19 goles.  
Machicha (Cádiz) y Juárez (Murcia), 18.  
Alvarez (Valladolid), Cuesta (Córdoba) y Martín (San Andrés), 14.  
Melenchón (Elche) y Uriona (Baracaldo), 12.—PYRESA.

At. Bilbao - Burgos ...  
Español - Real Sociedad ...  
Real Madrid - Málaga ...  
Betis - Celta ...  
Oviedo - Castellón ...  
Valencia - Gijón ...  
Coruña - Las Palmas ...  
Zaragoza - At. de Madrid ...  
Granada - Barcelona ...  
Hércules - Santander ...  
Tarragona - Mestalla ...  
Pontevedra - Valladolid ...  
Rayo Vallecano - Sevilla ...  
Mallorca - Elche ...

### JORNADA FACIL

MADRID, 14.—Resultado provisional del sorteo de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la XXXVII jornada del 13 de mayo de 1973, recaudada: 65.608.072 pesetas.

Columnas, 65.608.072 pesetas; 55 por ciento, 328.030.360 pesetas; 5 por ciento de premios, 180.416.698 pesetas.

Reparto de premios: 60.138.899 pesetas, a repartir entre 2.671 de acertados, a 22.515 pesetas; 6.000.000 pesetas, a repartir entre 60.138.899 pesetas, a repartir entre 53.338 de acertados, a repartir entre 112.899 pesetas, a repartir entre 432.134 de acertados, a repartir entre 139 pesetas.—ALFIL.

ESTOMAGO - STOMALIX-3 - INTESTINOS  
**SAIZ DE CARLOS**  
consulta con su medico C.R.S. 469

### Capturaba percebes

### Murió ahogado un árbitro de fútbol

LA CORUÑA, 13.—Cuando se dedicaba a la captura del percebe, al resbalar en las rocas y caerse al mar, pereció ahogado José Luis Figueroa Varela, de 32 años, casado, vecino de La Coruña, árbitro de fútbol en la categoría de modestos.

Con José Luis se encontraban otras dos personas, que inmediatamente dieron aviso del suceso.

### Acudieron al lugar los submarinistas del Club del Mar de San Amaro, que lograron rescatar el cuerpo sin vida de José Luis Figueroa, que estaba a siete metros de profundidad, en una zona muy batida y peligrosa.

El suceso ocurrió a la altura del Faro de Mera.—ALFIL.

# BANCO DE BILBAO

*50 años al servicio de Zaragoza*

**1923 - 1973**



# LISTA DE AGRACIADOS EN EL SORTEO DE ABRIL

SORTEO: UN CITROËN «GS» Y DIEZ CITROËN «DYANE 6»

<u>PREMIOS</u>	<u>BOLETO</u>	<u>AGRACIADOS</u>	<u>LOCALIDAD</u>
1.º CITROËN «GS»	5.714.154	D. Emilio Sariñena Herrero Plaza de San Pedro Nolasco, 2, 1.º B	ZARAGOZA Urbana 4
2.º CITROËN «DYANE 6»	4.157.292	Srtas. Angeles y Hortensia Domingo Lorén Miguel Servet, 141	ZARAGOZA Urbana 4
3.º CITROËN «DYANE 6»	1.941.028-B	SIN APARECER	ZARAGOZA Central
4.º CITROËN «DYANE 6»	3.042.160	Doña Carmen Torres Bagüés de Babier Francisco Vitoria, 9, 7.º	ZARAGOZA Urbana 1
5.º CITROËN «DYANE 6»	3.232.819	D. Vicente Muñoz Latorre Olmo, 14 (Casetas)	ZARAGOZA Urbana 2
6.º CITROËN «DYANE 6»	1.773.074	D. Mariano Villagrasa Samper	LA ALMOLDA (Bujaraloz)
7.º CITROËN «DYANE 6»	5.605.655	D. Francisco Colás Domínguez	MUEL
8.º CITROËN «DYANE 6»	2.186.131	D. Angel Aibar Baines	CASTILISCAR
9.º CITROËN «DYANE 6»	1.050.268	D. Manuel Serrano Marcón	LECIÑENA
10.º CITROËN «DYANE 6»	5.322.478	Sociedad de Gas y Pisco	CHIATAYUD
11.º CITROËN «DYANE 6»	5.296.772	Asociación de Muecos	ILLUECA

## CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA



## REGIONAL PREFERENTE

# OFENSIVO EL OLIVER-TAUSTE (3-4)

OLIVER, 3; TAUSTE, 4

La victoria del Oliver de hace siete días sobre el Aragón, animó a los aficionados del club "azul-grana" a volver de nuevo al campo de "La Camisera", para ver triunfar a los suyos, lo que hizo que a la hora de dar comienzo el partido hubiera más público en las gradas que en anteriores ocasiones.

Quedó bien patente que la victoria del Oliver sobre los filiales "aragonesistas", se debió a los fallos de éstos. Todo fue un espejismo en cuanto a la total recuperación del equipo que dirije... ¿A quién se quiere engañar con ese revolucionario cambio de números en los dorsales de los jugadores zaragozanos? Sinceramente, sólo a los sufridos espectadores que acuden, ya que lo que es el entrenador contrario, ¡ni hablar! El Oliver está igual que siempre, con los mismos defectos que cuando Pascual Martínez Luchan, corren pero cuando el contrario se adelanta en el marcador, el equipo se viene abajo como un castillo de naipes. La defensa no tiene firmeza por los laterales, a los que les falta flexibilidad, con fallos garrafales de unos y otros. Nada que objetar a una delantera que marca tres preciosos goles y que en muchos momentos bajan sus hombros a buscar balones, siendo sus mejores elementos: Muñoz, Balaguer y Gracia, secundados por Martíni, que durante muchas jornadas viene siendo el hombre más positivo del conjunto de la barrida.

Gustó el "once" taustano; sus delanteros estuvieron inspiradísimos ante la portería de Nicolás, en especial Valeta, que parece que vuelve a ser el goleador nato de anteriores temporadas. Desde luego, los "avispas" de mantener el armazón del equipo actual, preveemos que serán, en la próxima temporada, uno de los animadores del torneo ligero, ya que el equipo de las Cinco Villas tiene hombres destacados como Pallarés y Fabuel, que junto a los Bernal, Calvo, López y Martínez, dan solidez y garantías por tratarse de muchachos que mantienen ilusiones de alcanzar mejores posiciones para su equipo.

El cuadro taustano fue siempre por delante en el marcador y madrugador en marcar, pues en el

minuto 3, Martínez, recibe un balón adelantado y de preciso tiro bate a Nicolás. Los jugadores del Oliver atacan la portería de Monterde, pero es de nuevo Fabuel, en jugada personal, quien marca el segundo tanto en el minuto 7, en total desconcierto de los defensores del Oliver. Hasta el minuto 35, no llega el primero para los zaragozanos, debido a un clarísimo penalty, que se encarga de transformarlo Pogolo, que engaña muy bien al portero Monterde, y con este resultado de dos a uno se llega al descanso.

Salte desmelenado el Oliver, y en el minuto 62, en preciosa combinación de toda la delantera, Gracia logra el tanto del empate y que hacía renacer las esperanzas de victoria. Pero un fallo incomprensible de Nicolás es aprovechado por Valeta, en el minuto 75, para deshacer la igualdad. Vuelve a empatar el Oliver, por mediación de Suárez, de forma muy inteligente, aprovechando un centro de Gracia. Para que de nuevo en el minuto 89, en jugada personal Valeta logre el tanto que habría de ser el de la victoria para los "avispas", en fallo colectivo de la cobertura zaragozana, y ahora sí que el partido estaba perdido, pues no quedaba tiempo material para poder lograr al menos el empate.

No gustó el arbitraje del señor Blasco, aunque sin influir en el resultado.

TAUSTE: Monterde; Navarro, Bernal, Calvo; Cortés, Lorente; Martínez, López, Valeta, Pallarés y Fabuel.

OLIVER: Nicolás; Pedro, Alejo, Pogolo; Marquina, Martíni; Chema (Suárez), Muñoz, Balaguer, Carpio y Gracia.— GÁRBI.

MEQUINENZA, 3; SARINENA, 1

MEQUINENZA. — El partido de esta tarde se ha caracterizado por una primera parte muy mal juzgado por los locales, con un juego frío, lo que hacía que el público se aburriera en algunas ocasiones, y mostrara su desagrado. La primera mitad finalizó sin variación en el marcador. Tras el descanso, y a los 14 minutos de iniciada la continuación, los locales logran un gol al introducir una defensa del Sarriena el balón en su propia meta. Dos minutos después, Aldaba, de un impresionante tiro, obtiene el segundo y en el 31, Diego

se apunta el tercero para los locales. Cuando faltaba un minuto para el final, Gabasa marca el tanto del honor del Sarriena. Mal arbitraje el realizado por el colegiado señor Sánchez.

SARINENA: Lacuna; Calveta, Pardo, Sendra; Ricardo, Cadenas; Expósito, Enrique, Gabasa, Nogués y Larnaca.

MEQUINENZA: Víctor; Catalán, Primi, Vidal; Corpas, Alconchel; Alguero, Oliver, Aldabó, Arbiol y Diego.

ALMAZAN, 2; MONZON, 1

SORIA. — Partido muy emocionante el disputado por ambos equipos. El primer tiempo fue de dominio alterno, y no hubo goles. Tras el descanso, a los 18 minutos de iniciado el juego, Gistán adelanta en el marcador a los visitantes. En el 37, Doro establece el empate, y a los 40, Sanz I aprovecha un rechace de un disparo al larguero y consigue el gol de la victoria para su equipo. Regula el arbitraje realizado por el colegiado señor Pinilla.

ATLETICO DE MONZON: Almenara, Benito, Varela, Delgado; Royo, Cabero; García (Nando), Rue, Chirri, Gistán y Sanfrancisco.

ALMAZAN: Bermejo; Jaime, Doro, Diago; Moncin, Balta; Santorum, Sanz I, Tagalmerce (Millán II), Teodomiro y Barcelona (Aceve).

Destacaron por el Monzón, Varela, Royo, Gistán y Chirri. Y por el Almazán todo el conjunto.

SABINANIGO, 2; CASETAS, 0

SABINANIGO. — Tarde buena, campo en muy buenas condiciones y poco público en el campo de "La Corona", son tres notas características de este encuentro. Los visitantes solamente se presentaron con diez jugadores. El primer gol del encuentro llegó en el minuto 40, por obra de Puértolas, con este resultado finalizaría la primera mitad. Tras el descanso, y a los 11 minutos de iniciada la continuación, Alastruey pone el marcador con el resultado definitivo de 2 a 0. Mal juego el realizado por los locales frente a un Casetas de muy poca calidad.

El arbitraje corrió a cargo del colegiado señor Villas.

CASSETAS: Yepes; Alastruey, Díez, Serrano; Gargallo, Pérez; Dueñas, Alfonso, Pablo y Verón.

SABINANIGO: Villanova; Navarro, Piedrafita, Lozano; Fran, Paradis I; Paradis II, Alastruey, Puértolas, Martínez y Lacosta. En el segundo tiempo, Muro selló por Paradis I y Antonio, por Lozano.

BARBASTRO, 2; NUMANCIA, 0

BARBASTRO. — Con un tiempo espléndido y el terreno de juego en perfectas condiciones se ha jugado este encuentro. En líneas generales, el partido ha sido de dominio local, salvo en algunas ocasiones en que los sorianos hacían algún contraataque peligroso. El primer gol llegó en el minuto 40, por obra de Medrano, y con este resultado terminaría la primera mitad. Tras el descanso, en el minuto 33, Monteagut establece el 2 a 0, resultado definitivo. Se le lesionó, sin mucha importancia, el jugador local Miguel Angel. El arbitraje, con algunos errores, corrió a cargo del colegiado señor González.

Numancia: Javi; Aznar, Oliva, Vitoria II; Gerardo (Umella), Latorre; Corchón, Del Río, Vitoria I, Casero y Romeva (Benjamín).

Barbastro: Salvaux; Calderón (Medrano), Taves, Royo I; Galindo, Villacampa; Miguel Angel, González I, Monteagut, Llaporta y Moza (Sánchez).

Destacaron por parte de los locales Galindo, Villacampa, Royo I

y González, y por los visitantes, Javi y Vitoria I.

ESCATRON, 2; UTEBO, 0

ESCATRON. — Tarde de auténtico verano y mal juego por parte de ambos equipos. En la primera mitad, Noha, en el minuto 31, se apunta el primer gol. Tras el descanso, Seminario, en un gran disparo, se apunta el segundo y definitivo tanto de el encuentro. Buen arbitraje el realizado por el señor Anguera II.

Utebo: Fatás; Pérez, Navarro, Solanas; Benito, Vicente; Tarancón, Cane, Galindo, Ortega y Penacho.

Escatrón: Cidraque; Tarancón, Franco (Pardo), Noha; Seminario, Salvador, Sampedro, Lasa, Latorre, Latara y Guerrero.

BINEFAR, 2; LA ALMUNIA, 1

BINEFAR. — La apremiante necesidad de los puntos por parte del Binefar para proseguir sus aspiraciones al segundo puesto, se han traducido en muchos nervios en sus jugadores, y así han perdido ocasiones clarísimas de marcar. El primer tanto lo consiguió el equipo visitante, y medio minuto más tarde, los locales conseguían el empate por mediación de Cecilia, resultado con el cual finalizaría la primera mitad. Tras el descanso, y a los seis minutos de la continuación, López obtiene el tanto de la victoria para su equipo. Los visitantes causaron muy buena impresión, ya que hicieron en todo momento un buen juego. Regular el arbitraje del colegiado señor Romero Liñar.

Por parte de los visitantes destacaron Royo, Armando y Cabeza, y en los locales, Cecilia, López y Alberto.

En el Binefar, López sustituyó a Serrano en la primera mitad.

LAMUSA, 3; FRAGA, 0

HUESCA. — Este encuentro no tenía mucha importancia si nos ponemos a mirar la tabla clasificatoria. Pero, sin embargo, el Lamusa quiso dejar frente a los fragatinos su buena calidad de juego. En la primera mitad no hubo goles, pese al dominio local. Tras el descanso, y a los ocho minutos de la continuación, José Luis se apunta el primer gol, en el minuto 30 Ferrer se anota el segundo y en el minuto 40 Otal el tercero y definitivo gol, quedando así el resultado. Tuvo algunos errores en el arbitraje el señor García Carpintero.

Lamusa: Ferrer; Mallada (Ansó), Miranda, Alayeto; Atarés, Pedro; Moncho, Sarasa (Otal), José Luis, Ferrer y Grande.

Fraga: Bertrán; Castelv, Arroyo; Felipe; Marzal, Sánchez, Melldar, Prado, Beltrán, Olive (Roldán), Ceresuela y Juli (Gracia).

CALATAYUD, 2; ARAGON, 0

CALATAYUD. (De nuestro colaborador deportivo, MARTINEZ MUÑOZ). — Aragón: José Luis; Royo, India, Lahuerta; Lucinio, Morcillo; Lamarca, Sampedro, Camacho, Blasco (Peña) y Español (Mora).

Calatayud: Sanclaudu; Ballarín, González Val, Villamayor; Ruiz, González, Juanito, Cortés, Fermín, Marco y Ortín (cuando faltaban seis minutos, Romeo sustituyó a González).

INCIDENCIAS. — Tarde calurosa. Escasos espectadores. Tarjetas blancas para Ortín y Fermín. El Calatayud lanzó 12 saques de esquina y el Aragón cinco.

ARBITRO. — El señor Campillo Sarnago, que pese a no influir en el resultado no llegó a convencer. Su ayudante Garasa se pasó todo el primer tiempo señalando inexistentemente, fuera de juego a la delantera del equipo local.

GOLES. — 35 minutos: 1-0 Ruiz hace un pase cruzado al extremo zurdó local, envía el balón al centro, y Cortés agarró un fuerte chut que abrió el marcador. Intercedió de Cortés, y a la altura del penalty es zancadilleado; la pena máxima se convierte en el segundo gol Ruiz, de fuerte tiro.

COMENTARIO. — Esta crónica debería titularse «Con el sombrero en la mano», porque había que despojarse del «chappo» para ver jugar a González, que durante su estancia en el terreno de juego dio una brillante lección de un fútbol de alta calidad. Al no poder contar el «mister» local con jugadores de los llamados centrocampistas, Blázquez y Quintas, hubo de ser el bilbilitano el que se erigió en excepcional director del encuentro. Hubo de acudir a Blasco; su impecable marcaje de nada le sirvió, hasta el extremo que hubo de ser reemplazado en el segundo tiempo.

Cuando faltaban escasos minutos, quizá por resentirse de una lesión, González abandonó el campo ante una ovación que hace mucho no escuchábamos en un campo de fútbol; sólo faltó que los muchachos de Latheras se unieran en la ovación y en los aplausos con que fue despedido el jugador local, que se le reconocían sus excelentes acciones, en un campo, donde, sinceramente, se le debía haber visto con el sombrero en la mano...

Completaron este excelente partido Cortés, con tres tiros que le devolvió la madera, cuando el portero nada tenía que hacer; Ruiz y Villamayor. Pero, lo más oloso del partido fue el «baño» de los bilbilitanos a los «aragonesistas» cooperaron los jugadores que hoy lucían en la camiseta del C. D. Calatayud.

El Aragón demasiado hizo con marcharse a la capital con ese injusto 2-0. Alguna cosa del defensor Lucinio y los malos modos de algún jugador visitante.

Esto fue todo lo que dió el partido Aragón-Calatayud, que pasará a la historia del fútbol regional por ser magnífica exhibición (mucho nos cansamos de exponer) del jugador González.

## Ochenta coches e igual número de caravanas

# CAMPISTAS ALEMANES VISITARAN ZARAGOZA

• Un convoy de tres kilómetros de longitud en las carreteras españolas



Acompañados por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, formando una fila de tres kilómetros de longitud en carretera, viaja por España un convoy compuesto por 80 coches e igual número de caravanas, con directivos de las oficinas locales y provinciales del Deutscher Camping Club e. V. (Camping Club Alemán), el cual, con 530.000 familias agrupadas, es una de las grandes asociaciones turísticas de Europa.

El grupo cruzó la frontera franco-española en Irún-Behobia el pasado día 3, a las 9'15 de la mañana, visitando la costa atlántica española, Portugal, Andalucía, Castilla, Zaragoza (el próximo día 22, en el camping de Stadium Casablanca), Barcelona y la Costa Brava, saliendo nuevamente de España hacia finales de mayo, por la frontera de La Junquera.

Este viaje de información turística es el resultado directo de unas conversaciones que el ministro de Información y Turismo español ha sostenido con la alta dirección del club el mes pasado, durante su estancia en la República Federal de Alemania, donde como huésped del club e invitado de honor de la ciudad de Essen, inauguró en aquella localidad la exposición más importante de Europa en materia de camping y caravaning, organizada precisamente por el Camping Club Alemán.

El motivo del viaje es principalmente el estudio de la oferta turística española en general, y en materia de camping-caravaning en especial. El grupo también visitará diversos lagos de Castilla, así como otras zonas todavía no desarrolladas turísticamente y en donde el Ministerio de Información y Turismo piensa instalar campings modernos.

El día 5 de mayo, el Ministerio de Información y Turismo ofreció a este importante grupo de expertos turísticos una comida en el Parador Nacional de Santillana de Mar, estando previstos también diversos actos y recepciones en Madrid del 19 al 22 de mayo. El mismo día 5 de mayo, por la noche, el Camping Club Alemán ofreció una cena a altas personalidades del Ministerio de Información y Turismo y a los propietarios de campings de la costa atlántica española.

El Excelentísimo Ayuntamiento de Burgos ofrecerá al citado grupo una comida, así como una recepción en el Monasterio de San Juan, donde también actuará para ellos el Grupo de Danzas Burgalesas de Justo del Río. A continuación, los alemanes visitarán la ciudad de Burgos y su catedral, especialmente fluminada. También otras ciudades españolas y agrupaciones de campings les han preparado diversas recepciones y visitas turísticas-informativas y culturales.

El turismo de camping y caravaning está creciendo con pasos gigantes en todo el mundo, y especialmente en los países más industrializados de la Europa central, países escandinavos, Canadá, Estados Unidos y el Japón. En Holanda, por ejemplo, cada cuatro ciudadanos ya es campista o caravanista; en Inglaterra hay ocho millones (según un estudio publicado recientemente, el 50 por ciento de todos los automovilistas que en 1972 cruzaron el Canal de la Mancha con dirección al continente europeo, eran campistas o caravanistas); en Francia, nueve millones; en Alemania, 9'5 millones; y en Italia, ya casi dos millones.

Según un estudio publicado recientemente por el Camping Club Alemán, los campistas de la República Federal de Alemania se gastaron en 1972 en sus viajes de vacaciones y para renovar su material y equipo de camping o caravaning la impresionante cantidad de dos mil quinientos millones de marcos (o sea más de cincuenta mil millones de pesetas), y todo parece indicar que las cifras para 1973 serán aún más espectaculares. Según el mismo estudio, existían en la República Federal de Alemania, a finales de 1972, tres millones de campings, tres millones de campings, y para 1973 se prevé un crecimiento del 12'5 por ciento sobre las ventas del pasado año.

El mismo estudio antes citado del Camping Club Alemán dice que 8'5 millones de campistas alemanes irán de vacaciones este año y que de ellos el 55 por ciento pasará sus vacaciones en el extranjero. En 1972, 2'8 millones de coches se marcharon de vacaciones y de ellos 1'5 millones salieron al extranjero, recorriendo un total de dos mil doscientos millones de kilómetros.

Para España, el turista de camping es sumamente interesante, pues contrario al turista del «charter», que viene en avión, captado, manejado y organizado por agencias de viajes y «tour operators» extranjeros, habiendo pagado ya en el extranjero el precio de su vuelo y estancia en España, el campista y caravanista viene por sus propios medios, con sorprendente cantidad de divisas comprándose en España todo, desde la gasolina para su coche hasta su estancia, su comida, sus diversiones, recuerdos, etc., instalándose muchas veces en campings españoles, que debido a su extensión y capacidad, pueden ofrecer a sus huéspedes más amplia gama de instalaciones que muchos hoteles de lujo (por ejemplo, piscinas climatizadas, tenis, discotecas, minigolf, saunas, escuelas hípcas, etc.). La gran mayoría de los campistas extranjeros pertenecen a clubs y asociaciones turísticas, como, por ejemplo, un seguro de responsabilidad civil por valor de veinte millones de pesetas; una guía anual de camping, en la que están descritos minuciosamente todos los campings europeos (también los españoles), con sus instalaciones, precios, situación, etcétera. Precisamente una de las mejores guías internacionales

de campings europeos está también a la venta en España. Se llama «Europa Camping y Caravaning»; tiene 650 páginas y describe ampliamente los campings de toda Europa. En España, la suministra contra reembolso de 250 pesetas, la Librería Robinson (calle de Muntaner, 511, Barcelona-6).

También en España está creciendo rápidamente la alición al camping y caravaning. Fuentes no oficiales calculan en cien mil el número actual de campistas y caravanistas españoles. Pero, sin duda alguna, España también experimentará un «boom» de campismo similar al que ahora está pasando por Italia. Efectivamente, ya son muchos miles las familias españolas que han descubierto esta forma maravillosa de vacaciones a precios relativamente reducidos, gozando de instalaciones deportivas y de recreo que pocos hoteles pueden ofrecer a sus clientes, con parques infantiles y grandes espacios donde los hijos pueden moverse y jugar con toda libertad y sin miedo a estorbar a nadie, con la posibilidad de trasladarse, «casa a cuestras», a otra población, otra provincia u otro país.

La industria española ha empezado ya la fabricación de tiendas, caravanas y equipos complementarios, y algunos de estos artículos, sin duda, ya han alcanzado nivel internacional, como, por ejemplo, de Vilasera (Gerona) o «Catusas», de Vigo, que se construyen ya de forma industrial y de acuerdo con las normas internacionales. Existen en Europa (incluidos los países comunistas) unos quince mil terrenos de camping, 530 de los cuales se encuentran en España, 100 en Portugal, 4.000 en Francia, 500 en Suiza, 2.000 en Italia, 1.500 en Alemania, 4.000 en Gran Bretaña, 450 en Bélgica, 350 en Holanda, 450 en Austria, 400 en Yugoslavia, siendo los campings de España, o por lo menos buena parte de ellos, los que, junto con los de Italia y Alemania Federal, mejores instalaciones pueden ofrecer al campista.

Un buen camping, tanto aquí como en el extranjero, cuenta normalmente con un supermercado de más o menos extensión, un restaurante y «snack-bar», un parque infantil, peluquería de señoras y caballeros, recepción con personal multilingüe, muchas veces con piscina, a menudo climatizada, pistas de tenis, minigolf y otras instalaciones deportivas, grandes duchas sanitarias con lavabos, duchas de agua fría y caliente, instalación de suministro de electricidad a las tiendas y caravanas, sumideros automáticos de lavar, lavante para planchar ropa, instalación para planchar ropa, vacocoches, neveras social e incluso discoteca, salidas de alquiler, donde los clientes pueden guardar sus cesteras y bebidas, librerías, etc.

Según un estudio publicado recientemente por el Camping Club Alemán, los campistas de la República Federal de Alemania se gastaron en 1972 en sus viajes de vacaciones y para renovar su material y equipo de camping o caravaning la impresionante cantidad de dos mil quinientos millones de marcos (o sea más de cincuenta mil millones de pesetas), y todo parece indicar que las cifras para 1973 serán aún más espectaculares. Según el mismo estudio, existían en la República Federal de Alemania, a finales de 1972, tres millones de campings, tres millones de campings, y para 1973 se prevé un crecimiento del 12'5 por ciento sobre las ventas del pasado año.

El mismo estudio antes citado del Camping Club Alemán dice que 8'5 millones de campistas alemanes irán de vacaciones este año y que de ellos el 55 por ciento pasará sus vacaciones en el extranjero. En 1972, 2'8 millones de coches se marcharon de vacaciones y de ellos 1'5 millones salieron al extranjero, recorriendo un total de dos mil doscientos millones de kilómetros.

Para España, el turista de camping es sumamente interesante, pues contrario al turista del «charter», que viene en avión, captado, manejado y organizado por agencias de viajes y «tour operators» extranjeros, habiendo pagado ya en el extranjero el precio de su vuelo y estancia en España, el campista y caravanista viene por sus propios medios, con sorprendente cantidad de divisas comprándose en España todo, desde la gasolina para su coche hasta su estancia, su comida, sus diversiones, recuerdos, etc., instalándose muchas veces en campings españoles, que debido a su extensión y capacidad, pueden ofrecer a sus huéspedes más amplia gama de instalaciones que muchos hoteles de lujo (por ejemplo, piscinas climatizadas, tenis, discotecas, minigolf, saunas, escuelas hípcas, etc.). La gran mayoría de los campistas extranjeros pertenecen a clubs y asociaciones turísticas, como, por ejemplo, un seguro de responsabilidad civil por valor de veinte millones de pesetas; una guía anual de camping, en la que están descritos minuciosamente todos los campings europeos (también los españoles), con sus instalaciones, precios, situación, etcétera. Precisamente una de las mejores guías internacionales

de campings europeos está también a la venta en España. Se llama «Europa Camping y Caravaning»; tiene 650 páginas y describe ampliamente los campings de toda Europa. En España, la suministra contra reembolso de 250 pesetas, la Librería Robinson (calle de Muntaner, 511, Barcelona-6).

También en España está creciendo rápidamente la alición al camping y caravaning. Fuentes no oficiales calculan en cien mil el número actual de campistas y caravanistas españoles. Pero, sin duda alguna, España también experimentará un «boom» de campismo similar al que ahora está pasando por Italia. Efectivamente, ya son muchos miles las familias españolas que han descubierto esta forma maravillosa de vacaciones a precios relativamente reducidos, gozando de instalaciones deportivas y de recreo que pocos hoteles pueden ofrecer a sus clientes, con parques infantiles y grandes espacios donde los hijos pueden moverse y jugar con toda libertad y sin miedo a estorbar a nadie, con la posibilidad de trasladarse, «casa a cuestras», a otra población, otra provincia u otro país.

La industria española ha empezado ya la fabricación de tiendas, caravanas y equipos complementarios, y algunos de estos artículos, sin duda, ya han alcanzado nivel internacional, como, por ejemplo, de Vilasera (Gerona) o «Catusas», de Vigo, que se construyen ya de forma industrial y de acuerdo con las normas internacionales. Existen en Europa (incluidos los países comunistas) unos quince mil terrenos de camping, 530 de los cuales se encuentran en España, 100 en Portugal, 4.000 en Francia, 500 en Suiza, 2.000 en Italia, 1.500 en Alemania, 4.000 en Gran Bretaña, 450 en Bélgica, 350 en Holanda, 450 en Austria, 400 en Yugoslavia, siendo los campings de España, o por lo menos buena parte de ellos, los que, junto con los de Italia y Alemania Federal, mejores instalaciones pueden ofrecer al campista.

Lobato y su pupilo, regresaren indignados

## “Tunero traicionó y abandonó a Legrá”

“Tengo pruebas de que Velázquez cobró 50.000 dólares por quitarle el título”

MADRID, 15. — «Es imposible que a un campeón se le pueda arrebatar el título, como me ha sucedido a mí», declaró el pugil José Legrá.

Legrá, que viajaba acompañado de Lobato, llegó por vía aérea al aeropuerto de Barajas esta mañana. En sus declaraciones el ex campeón mundial de las plumas (versión C. M. B.) patentizó su indignación contra la forma en que le arrebataron el título y contra el comportamiento de su preparador, Kid Tunero. En cuanto al vencedor, el brasileño Jofre Legrá dijo que no hizo lo suficiente para que le dieran el título. «Si se niega a darme la revancha —añadió— es porque es muy inteligente y el viejo sabe que perderá».

Tras mostrarse dispuesto a viajar donde fuera preciso para reconquistar el título, el boteador español manifestó sus deseos de retirarse pronto del boxeo. Por último, señaló que no le interesa el título europeo de las plumas que si dejó vacante y que anoche obtuvo el español «Gitano» Jiménez al derrotar en Gijón al escocés Glencross.

José Lobato, apoderado de Legrá, se mostró mucho más agresivo en sus declaraciones sobre Kid Tunero y el presidente del Consejo Mundial de Boxeo, el mejicano Ramón Velázquez.

«Tunero traicionó y abandonó a Legrá», dijo Lobato, y añadió que mientras el preparador les anunciaba que regresaba a Madrid, se

trasladó a Sao Paulo para cobrar su comisión del 20 por ciento (9.000 dólares) y se alojó en el mismo hotel que Velázquez».

A continuación afirmó que va a pedir la impugación de la pelea y arremetió contra el presidente del Consejo Mundial de Boxeo: «Velázquez es un «ganster» —dijo textualmente— y está vendido; tengo pruebas de que se falsificó el recuento de las papeletas de los jueces al final del combate». «También tengo pruebas de que Velázquez cobró 50.000 dólares por quitarle el título a Legrá», terminó diciendo. — ALFEL.

## EL ZARAGOZA EN LA LIGA

PRIMERA VUELTA			SEGUNDA VUELTA		
PARTIDOS EN CASA			PARTIDOS EN CASA		
Fecha	Contrario	Goles	Fecha	Contrario	Goles
10 set.	Burgos	2-0	21 ene.	Granada	2-0
17 set.	Coruña	5-0	11 feb.	Valencia	0-1
1 oct.	Oviedo	3-0	4 mar.	Betis	3-2
22 oct.	R. Madrid	0-0	18 mar.	Español	1-0
5 nov.	At. Bilbao	3-2	1 abr.	R. Sociedad	1-1
19 nov.	Málaga	1-1	15 abr.	Celta	2-2
3 dic.	Castellón	0-1	28 abr.	Gijón	3-1
17 dic.	Las Palmas	1-0	13 may.	At. Madrid	1-1
7 ene.	Barcelona	0-2			
PARTIDOS FUERA			PARTIDOS FUERA		
Fecha	Contrario	Goles	Fecha	Contrario	Goles
3 set.	Granada	0-0	28 ene.	Burgos	3-0
24 set.	Valencia	0-0	4 feb.	Coruña	0-0
7 oct.	Betis	1-1	25 feb.	Oviedo	2-0
29 oct.	Español	3-1	11 mar.	R. Madrid	0-0
12 nov.	R. Sociedad	3-0	25 mar.	At. Bilbao	1-0
26 nov.	Celta	1-2	8 abr.	Málaga	2-1
10 dic.	Gijón	3-0	22 abr.	Castellón	1-1
31 dic.	At. Madrid	0-0	6 may.	Las Palmas	1-1
			20 may.	Barcelona	

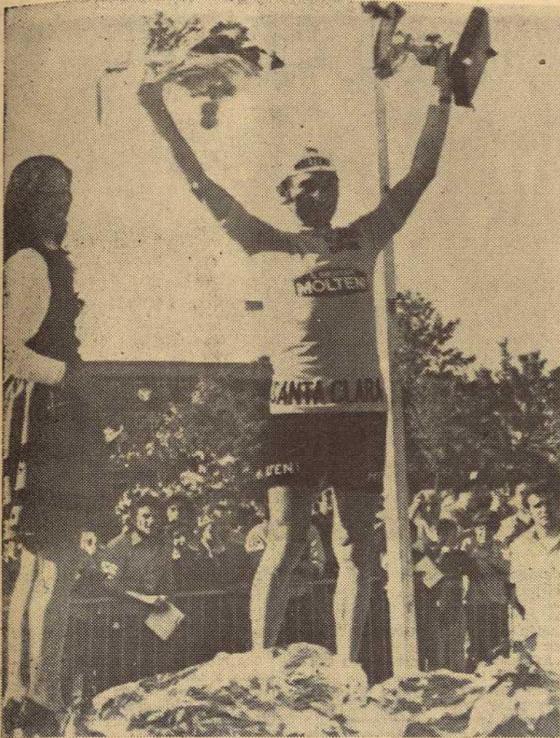
## RESCATADO EL CADAVER DE UN MONTAÑERO

AVILA, 14. — Ha sido rescatado esta mañana el cadáver del joven montañero madrileño Javier Nicolás Serrano. En la tarde del sábado, Javier practicaba la escalada junto con otros compañeros en el macizo de Gredos, en la zona denominada «Los Galayos» pero debió de sufrir un accidente y los compañeros perdieron su pista. Durante toda aquella noche y ayer domingo, fuerzas de la zona de Avenas de montañeros y otras numerosas personas buscaron al joven, que ha sido localizado, sin vida, esta mañana en la zona de Guisando. Horas después, su cadáver fue recuperado y, tras la autopsia, será trasladado a Madrid. — ALFEL.

# LOS DEPORTES

El campeónísimo, al copo: los "maillots" amarillo, rojo y verde y las metas volantes

## CUATRO VECES SUBIO MERCKX AL PODIO



SAN SEBASTIAN.—El corredor belga Eddy Merckx, en el podio, como vencedor de la Vuelta Ciclista a España 1973. (Telefoto CIFRA.)

SAN SEBASTIAN, 13. (Del envío especial de AMANECEER y Pyresa, FORRINO.) — A las diez de la mañana se dió la salida en Miranda de Ebro a los 62 corredores que quedan en la carrera, para cubrir la última etapa de la Vuelta a España, Miranda de Ebro-San Sebastián, 147 kilómetros, los 10 últimos contra el reloj individual.

### PELICULA DE LA ETAPA

Kilómetro 5: Hay una tentativa de Abilleira que no prospera.

Puerto de Echegarate: 1. Abilleira; 2. Oliva, y 3. Elorriaga. Anteriormente el mismo Abilleira había ganado la meta volante de Salvatierra.

El descenso de Echegarate se hace en pelotón estratado y el reagrupamiento se produce en el llano, poco antes de Villafraanca de Ordicia, cuya meta volante gana, asimismo, Abilleira, delante de Fernández y Ferreira.

Se llega en pelotón a Tolosa, final del primer sector y en el sprint, se impone Peelman, seguido de su compañero de equipo Nassen, clasificándose 61 corredores en el mismo tiempo que el vencedor.

### SE CUMPLIO EL PRONOSTICO

Hace diecinueve días, en Calpe, con ocasión del comentario del pronóstico individual contra reloj, escri-

por descalificación de Peelman en Calafell, después a «sprint» en Ampuriabrava, y el viernes pasado en Miranda de Ebro. Por lo tanto, seis victorias individuales, tres contra el reloj en playa de Farnals. Aunque le haya favorecido el recorrido, creo que es una buena carta de presentación para el historiador, cuando un día se escriba, como se está escribiendo ahora, la primera participación y primer triunfo de Eddy Merckx en la Vuelta a España.

### OTRA VEZ PEELMAN, GRAN «SPRINTER»

Si de Merckx y de sus victorias hay que hablar y más todavía de su fabuloso triunfo absoluto, también hay que dedicar un breve comentario a la actuación de otro equipo belga, el Rokado y especialmente a su extraordinario «sprinter», cuando la llegada masiva se produce, Peelman, el descalificado en Calafell por haber sido aquella tarde descaradamente empujado por su compañero de equipo Nassen.

Peelman y Nassen, con Kartens han sido los velocistas que han movido la Vuelta y que le han dado interés hasta que llegó a Barcelona y aún también han vencido y han estado en los «sprints». Concretamente, hoy en Tolosa, en el primer sector en línea, el vencedor del mismo ha sido Peelman, delante de su compañero Nassen y del lugarteniente de Merckx, ese otro buen contrarrelojista que se llama Swerts. Con los tres no pudieron los españoles Elorriaga y Perurena, Cuerto y quinto respectivamente. Peelman y Nassen tienen una acreditada punta de velocidad y los 137 kilómetros los cubrieron en un excelente promedio, casi 46'5 kilómetros por hora.

### ABILLEIRA Y LA CASERA, UNICOS VENCEDORES ESPAÑOLES

En este sector Abilleira salvó su premio de la montaña, pues con las bonificaciones del muy corto puerto de Echegarate (desde el lado de Vitoria), que fue de dos segundos y con las dos metas volantes que cruzó primero (cinco segundos en cada una) sumó en total doce segundos de bonificación, por lo que tras haberse defendido muy bien en el sector contra el reloj, rebasa a Zurano en la general y por lo tanto termina entre los quince primeros, obligación que se exige para ganar el premio de la montaña. Han sido, con La Casera, por equipos, las únicas victorias españolas de esta vuelta. Pues lo demás lo barrió Merckx: el «maillot» amarillo, el verde, el rojo, y las metas volantes. Cuatro veces hubo de subir esta tarde al podio, instalado en el centro del estadio de Anoeta y al final sonó el himno nacional de su país. También se escuchó el himno nacional español por esos dos triunfos de Abilleira y el de su equipo, La Casera.

### MERCKX SE IMPUSO EN EL SECTOR CONTRA EL RELOJ

A 42'382 kilómetros por hora Eddy Merckx se impuso fácilmente en el sector contra el cronómetro entre Hernani y San Sebastián. No es un formidable promedio para el campeón belga, a pesar de los 105 kilómetros totalmente llanos. Pero es que hoy, esta tarde

## Abilleira, en la montaña, y La Casera, por equipos, únicas victorias españolas

sobre todo, hizo mucho calor en Guipúzcoa, como hace mucho tiempo no recordamos en esta época. Ocaña estaba en su ambiente y sin embargo terminó en tercer lugar, después de Swerts a un segundo (sin tener en cuenta las bonificaciones) y Merckx le superó en 25 segundos. Trece corredores marcaron menos de 13 minutos en el recorrido fueron éstos por orden de etapa: Merckx, Swerts, Ocaña, Thevenet, Agostinho, Bracke, Van Schill, Tamames, Perurena, Van Springel, Manzanque, Torres y Pesarrodona.

Nota curiosa: Peelman, primero en el sector de línea, fue el último en el de contra reloj. Cada uno para lo que vale.

Si no rodar a tope (creo que Ocaña tampoco, pues sabía que ya no tenía opción al primer puesto), Merckx ha hecho en comparación con los restantes, una contrarreloj normal, nada excelente, pues en esta distancia y con el perfil favorable a sus condiciones de buen «routier» debe superar el crono de 42'382, porque puede y tiene condiciones para aproximarse a los 45 de promedio. Pero también sabía que nadie le ganaría y menos que le desposeyera del «maillot» de líder.

Lo dicho en Calpe y a través de veinte días de información: Eddy Merckx ha ganado la Vuelta a los puntos, sin esforzarse, como si fuera un largo y bien administrado entrenamiento. Ahora le espera el Giro y un nuevo equipo Kas, porque este de la Vuelta 73 ha parecido bastante flojo. Pesarrodona y Perurena han sido los dos que más se han distinguido y de los que más se ha hablado y escrito.

### ENTREVISTAS

Al final de la carrera y antes de que los elegidos subieran al podium, Abilleira, vencedor de la montaña me dijo: «Estoy muy agradecido a mis compañeros de equipo por la ayuda que me han prestado y también a otros que me han permitido las bonificaciones de esta mañana. De Merckx, ¿qué puedo decir que ya no se sepa? Porque si él quiere y se lo propone también se hubiera llevado el premio de la montaña».

Al mediodía me enteré de que hay gestiones de La Casera, equipo español técnicamente regentado por Bahamontes, de contratar a Ocaña para el próximo año. Desde luego, el equipo actual al que pertenece, el Bic, se disuelve a finales de temporada; al respecto le he preguntado a Ocaña:

—¿Es verdad que cambia de equipo para la próxima temporada? —Desde luego, porque el actual en que milito parece que se disuelve. —¿Es verdad que va a firmar por La Casera? —Tengo proposiciones de un equipo español, cuyo producto es el

agua... Pero Ocaña no descubrió más. Uno añade que precisamente los tres únicos equipos españoles cuyo producto es el agua son La Casera, el Kas y Monteverde.

Y, por último, las palabras de Eddy Merckx, como siempre sin una gota de sudor en su rostro.

—El calor fue hoy el enemigo más importante en la contrarreloj. Es posible que por eso no haya mejorado otros récords que tengo sobre la misma distancia, pero en fin, otra vez será. La verdad es que tampoco necesitaba esforzarme. El Giro de Italia comienza el jueves y allí voy a tener mucha más guerra que la que me han dado estos simpáticos españoles, de cuyo país marcho encantado, agradecido, contento y de la Vuelta también, a la que pienso acudir en otra ocasión.

### CLASIFICACIONES

Clasificación del sector Miranda de Ebro-Tolosa, en línea:

1. Peelman, 2-47-34 (con bonificación, 2-47-24)
2. Nassen, mismo tiempo (con bonificación, 2-42-29)
3. Swerts, mismo tiempo (con bonificación, 2-47-32)
4. Elorriaga, 2-47-34
5. Perurena.
6. Van Springel, etcétera, todos en el mismo tiempo hasta 61 corredores clasificados en el mismo tiempo que el primero, y en el puesto 62, Bracke, con 2-48-17.

Clasificación del sector contrarreloj individual:

1. Merckx, 12 minutos, 2 segundos (con bonificación, 11-52)
2. Swerts, 12-26 (con bonificación, 12-21)
3. Ocaña, 12-27 (con bonificación, 12-24)
4. Thevenet, 12-43
5. Agostinho, 12-43
6. Bracke, 12-45
7. Van Schill, 12-47
8. Tamames, 12-48
9. Perurena, 12-49
10. Van Springel, 12-52
11. Manzanque, 12-52
12. Torres, 12-53
13. Pesarrodona, 13-01
14. Abilleira, 13-01
15. Mendez, 13-02, hasta 62 corredores, que han terminado la Vuelta.

### CLASIFICACION GENERAL INDIVIDUAL

1. Merckx, 84-40-50, a un promedio general de 38'511 kilómetros por hora.
2. Ocaña, 84-44-36
3. Thevenet, 84-45-06
4. Pesarrodona, 84-46-44
5. Torres, 84-48-19
6. Agostinho, 84-49-05

7. Tamames, 84-50-05
8. Balagué, 84-53-16
9. Swerts, 84-54-17
10. Manzanque, 84-55-51
11. Van Springel, 84-55-56
12. Catieu, 84-56-05
13. Van Schill, 84-56-21
14. Labourdette, 84-56-46
15. Abilleira, 84-57-07

### CLASIFICACION GENERAL METAS VOLANTES

1. Merckx, 26 puntos.
2. Elorriaga, 34
3. Galdames, 15, etcétera.

### CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS: «MAILLOT» VERDE

1. Merckx, 215'5 puntos.

2. Swerts, 162'5
3. Nassen, 154'5

### CLASIFICACION DE LA COMBINADA: «MAILLOT» ROJO

Ganador: Eddy Merckx.

### CLASIFICACION DE LA MONTAÑA

1. Abilleira.
2. Merckx.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1. La Casera.

El premio de la combatividad y el de la desgracia de esta última etapa han quedado desiertos.

### BALONCESTO

## Mañana comienza la fase final del Campeonato juvenil

Por «CHEMA»

Esta semana, Zaragoza será escenario de un gran acontecimiento en lo que al deporte, y más concretamente al baloncesto, se refiere, pues desde el miércoles al domingo se celebrará en nuestra ciudad la fase final del Campeonato de España Juvenil.

La organización corre a cargo de la Federación Aragonesa, que está poniendo todos los medios a su alcance para conseguir que esta concentración nacional constituya un éxito total.

El primer paso y el primer acierto ya lo dio cuando, en su día, solicitó primero y consiguió después, que esta fase final pudiera traerse a Zaragoza, tan necesitada de acontecimientos de categoría. Después, otro acierto lo ha sido el conseguir que el acceso al Centro Deportivo Salduba, cancha en la que se van a celebrar los encuentros, sea totalmente gratis. De esta forma se conceden todas las facilidades de cara a la asistencia de público a los encuentros.

Los equipos participantes serán ocho: Vallehermoso y Barcelona, campeones de las Federaciones Castellana y Catalana, Náutico de Tenerife, Real Madrid, Juventud de Badalona, El Pilar de Pola de Lena, Guadalupe de Cáceres y Maristas de Cartagena; todos ellos equipos que han tenido que pasar previamente un sector, y en el que se clasificaron campeones.

Con esta amplia participación el buen baloncesto está garantizado, pues no en vano estos conjuntos tienen en sus filas a los más firmes valores, que no tardarán en ser la base y futuro del baloncesto nacional.

En cuanto a la forma en que se va a disputar el Campeonato, les diremos que se han confeccionado dos grupos que, por sorteo, dispusieron que fuesen: Vallehermoso, Juventud, Náutico y El Pilar, quienes componen el grupo «A»; mientras que Barcelona, Real Madrid, Maristas y Guadalupe componen el grupo «B». El miércoles, jueves y viernes se disputará los tres encuentros de cada liga que clasificarán a los dos primeros, que el sábado y por sistema de arriba, es decir, primero del grupo «A» contra segundo del grupo «B» protagonizarán las semifinales. Y, por fin, el domingo se jugarán en dos jornadas, de mañana y tarde. Por la mañana se celebrará un solo partido, a las once, y por la tarde, los tres restantes, a las cinco, a las seis y media y a las ocho.

En lo que a arbitrajes se refiere, la Nacional ha dispuesto que sean locales, a excepción de una pareja de la Federación Tarraconense y del señor Melo, del Colegio Oscense. Las otras cuatro parejas las compondrán árbitros de la Federación Aragonesa.

El capítulo de trofeos ha sido muy cuidado, de tal forma que todos los equipos participantes tengan su premio. Para ello, la Federación Española dona dos trofeos, la Aragonesa un tercero, y los restantes corren a cargo del Excelentísimo Ayuntamiento, de la Caja de Ahorros, de la Junta Provincial de Educación Física, del Centro Comercial Gay

### REGATA HEATH-MESSMER

PARIS, 14. — Los primeros ministros de Gran Bretaña y Francia, respectivamente, Edward Heath y Pierre Messmer, se enfrentarán el próximo verano, en una regata de embarcaciones de vela.

Los embajadores de Francia en Londres y de Gran Bretaña en París, han recibido el encargo de la preparación de esta prueba, que tendrá lugar en el mes de agosto. Messmer que es un consumado patrón de vela, no pudo participar en los Juegos Olímpicos de 1960, por haber sido nombrado ministro del Ejército, por el general De Gaulle. En los entrenamientos, su embarcación hizo, en tal ocasión, un tiempo mejor que el del ganador de la medalla de oro, el príncipe Constantino de Grecia. — ALFIL.

ALCOY (Alicante), 13. — En el estadio polideportivo «Francisco Laporta» se proclamó campeón de España de baloncesto femenino el Filomatic-Picadero, de Barcelona, al vencer en un disputado y correcto partido al Igms, de Mataró, por 46 a 39 puntos. ALFIL.

DALLAS, 13. — El norteamericano Stan Smith se ha proclamado vencedor del Campeonato Mundial de la W. C. T. de Tenis al vencer en el encuentro final, disputado hoy en esta ciudad, a su compatriota Arthur Ashe, por 6-3, 6-3, 4-6 y 6-4. — ALFIL.

CONCURSO «ANA HUIDORO»

LERIDA, 13. — Ana Mari Estajella ha ganado el VII Concurso Nacional de Tenis Femenino «Ana Huidoro», al imponerse en la final a Carmen Bustamante, por 7-3 y 6-4.

En la final de dobles, Estajella-Pomo vencieron a Bustamante-Huidoro, por 8-6 y 6-2. — ALFIL.

# RESTAURANTE GLEN

Calle Mayor, 10 y 12 - ZARAGOZA - Teléfono 296263

- BARRA AMERICANA
- ESPLENDIDO Y ACOGEDOR RESTAURANTE
- AMPLIO SALON SEPARADO PROPIO CELEBRACION DE CONVENCIONES, BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES, APTO 300 PERSONAS



Acogedor aspecto del restaurante. (Foto CORREAS.)



Amplio salón-comedor, para convenciones, bodas, comuniones y banquetes (Foto CORREAS.)

# "VICENTE, SUSO Y PEREZ" INAUGURAN EN CARIÑENA SU MAGNIFICA BODEGA

## Constituye un auténtico modelo en su género por su funcionalidad y belleza

### Personalidades y representaciones de los distribuidores de los vinos de Cariñena en diversos países, asistieron al brillante acto

### Elocuentes intervenciones de los señores Suso Mezquita y Juste Trullén



El director de Exportación, con nuestro redactor.—(Foto. MONGE.)

Cariñena fue escenario, el pasado domingo, de un gran acontecimiento que no vacillamos en calificar de realmente trascendental para tan querida población zaragozana.

En un ambiente de expectación, extraordinaria solemnidad y multitudinaria complacencia y cordialidad, la razón social "Vicente, Suso y Pérez" inauguró su Bodega, una bodega admirable en todos los sentidos y que, estamos seguros asombrará y cautivará a cuantos la conozcan. Es más, estamos asimismo seguros de que Cariñena cuenta ya, desde el mismo momento de la inauguración de esta verdadera obra singular de la "arquitectura vincícola" (si se nos permite la expresión), con un motivo indudable de atracción turística, como punto de visita de quienes atraídos por la fama de los ricos caldos carinenses visiten la localidad, reforzando la "Ruta del Vino" que tantas posibilidades encierra.

Pero, aparte de la propia y desde luego importantísima vertiente para la economía provincial, inauguración de esta bodega de "Vicente, Suso y Pérez", queremos subrayar cuanto tiene de plausible, de encomiable, de noble y generoso empeño en servir a la promoción de nuestra tierra a través de sus vinos, ese impulso decisivo que para Cariñena supone cara al exterior, cara a todo el mundo, ese afán exportador que, en breve plazo ha hecho saltar nuestras fronteras el nombre de los caldos que llevan su nombre para llevarlos a los más recónditos con-

fines de la geografía universal, y en los que era muy poco conocido. Nada más digno de ser destacado en unos tiempos en que la batalla por la conquista de los mercados exteriores se convierte en algo difícil, complicado, que requiere condiciones excepcionales para lograr triunfar frente a una competencia durísima en todos los aspectos, que este éxito arrollador logrado por la firma "Vicente, Suso y Pérez" que, el pasado domingo y con un ambiente de extraordinaria brillantez inauguró su bodega. Una bodega que no sólo es la mejor y más funcional de todo Aragón, sino que cabe situar entre las mejores de España y verdaderamente modélica en su género.

#### BENDICION DE LOS NUEVOS LOCALES

Alrededor de las cinco de la tarde, un gran número de invitados se encontraban en los locales de la nueva bodega, siendo recibidos a su llegada por don Mario Suso Mezquita, a quien acompañaban sus familiares. Minutos después se pasó a la dependencia de accesos donde se había dispuesto una cinta con los colores nacionales que cerraba simbólicamente la entrada.

Los niños Paulo, Julia y Elvira Suso Pastor, ofrecieron unas tijeras que llevaban en una artística bandeja, al presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Cariñena" y delegado provincial del Ministerio de Agricultura, don Juan Manuel Juste Trullén quien seguidamente, pro-

cedió al corte de dicha cinta, entre los aplausos de todos los asistentes.

Inmediatamente después, se pasó a la rotunda central en el piso bajo de la bodega, donde se había dispuesto un altar portátil y junto a él la mesa presidencial.

En primer lugar se procedió a la bendición de los locales, ceremonia ritual que estuvo a cargo del M. R. P. Benjamín Ayeche, provincial de los Agustinos Recoletos, especialmente desplazado a Cariñena desde Madrid para asistir a este acto, ministrado por el R. P. Emilio Moliner, párroco de Cariñena.

Terminada la ceremonia, el P. Ayeche pronunció una alocución en la que dijo:

"Asistimos en estos momentos a este bonito acto de la bendición de esta hermosa Bodega construida por la familia Suso-Pérez.

No podemos menos de alabar el extraordinario esfuerzo que ellos han realizado para llevar a cabo esta obra en beneficio del desarrollo del pueblo de Cariñena.

Con esta empresa se podrá procesar de la manera más adecuada el vino, orgullo de esta región, que tanto renombre tiene en el mercado nacional e internacional.

Es necesario que todos nos convenzamos de lo mucho que se puede hacer para mejorar nuestros productos agrícolas para que puedan competir en los diferentes mercados, tanto en el referente a la calidad como en el precio.

Sabemos que países productores de vinos pobres han venido figurando en el mercado internacional como los mejores exportadores de vino y del mejor vino. Todo ello gracias al esfuerzo y empeño puesto por quienes se han dedicado siempre a la industria del vino.

No creo que nosotros debamos desaprovechar el tener la suerte de disponer de la mejor materia prima para la elaboración de un buen vino, superior al que pueda producirse en cualquier otro lugar dentro o fuera de España.

Dios ha puesto en nuestras manos estos medios para que los exploremos en el mejor sentido de la palabra. Ahí tenemos las palabras del Génesis en las que se nos manda trabajar sobre las cosas de la tierra para mejorarlas.

Lo mismo nos dice el Concilio Vaticano II en la constitución sobre el mundo moderno. Y lo mismo repetimos en la santa misa cuando en la plegaria eucarística invocamos a Dios para que nos ayude a consumir la obra de la creación perfeccionando las cosas que Dios ha puesto en nuestras manos.

Así con este criterio y pensando que bendecir una cosa es una forma de dar gloria a Dios, podemos proceder a la bendición de esta Bodega.

Vamos a impartir la bendición empleando las palabras de San Pablo:

Bendito sea Dios, Padre de Nuestro Señor Jesucristo, que nos ha bendecido en la persona de Cristo con toda clase de bienes espirituales y celestiales.

El tesoro de su gracia, sabiduría y prudencia ha sido un derroche para con nosotros, dándonos a conocer el Misterio de su Voluntad. Este es el plan que había proyectado realizar por Cristo cuando llegase el momento culminante: Recapitular en Cristo todas las cosas del cielo y de la tierra,

Por eso, a Ti, Dios Padre omnipotente, te pedimos humildemente que te dignes bendecir y santificar esta bodega, construida con el esfuerzo de las familias Suso-Pérez para el progreso y bienestar de la comunidad humana.

Haz que el trabajo que se realice aquí obtenga la merecida recompensa de convertirse en fruto saludable que contribuya al incremento de la felicidad de todos los que saboreen estos vinos.

Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amén. Rodámame con el hisopo, y quedaré limpio; lávame, y quedaré más blanco que la nieve.

Misericordia, Dios mío por tu bondad. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.

Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Rodámame, Señor, con el hisopo, y quedaré limpio; lávame, y quedaré más blanco que la nieve.

Mostranos, Señor, tu misericordia. Y damos tu salvación, Señor, escucha nuestra oración. Y llegue a Ti nuestro clamor. El Señor esté con vosotros. Y con tu espíritu.

Oremos: Señor, Padre Santo, Dios todopoderoso y eterno, escucha nuestra oración, y dignate enviar del cielo a tu santo ángel.

exportación de estos caldos tienen para la economía carinense y española, destacando que supone una ingente cantidad de divisas, previniéndose una exportación por valor de 250 millones en el próximo año 1974, y de 500 millones, para el año 1975.

Debemos mentalizarnos en el sentido de que el Campo de Cariñena —añadió— comienza en el aeropuerto de Barajas, y en esta misma línea de mentalidad exportadora, seguiremos sin que nadie nos pare, caiga quien caiga, y pese a las rencillas, chinitas y cuantos obstáculos se nos puedan oponer.

Señaló también la ejemplaridad de la política seguida por el Consejo Regulador a la que apoya con todo empeño esta firma, insistiendo en la generosa y singular entrega de toda la familia Suso y Pérez "de la que pueden ponerse como muestra —dijo también— mis propios hijos, que de la misma manera son capaces de vestirse de etiqueta para ofrecer una recepción en el Waldorf Astoria de Nueva York en una promoción de vinos de Cariñena, que contribuir con su propio esfuerzo físico, personal, al transporte de esas 12.000 cajas de botellas salidas en la última semana de esta bodega.

Se refirió seguidamente, a la gratitud que sentía hacia cuantas empresas y personas han contribuido a la construcción de esta bodega, dedicando palabras de afecto hacia todos ellos y encomiando la magnífica labor que todos ellos habían llevado a cabo.

Por último, dedicó unas emocionadas frases de entrañable afecto hacia la persona de su propia esposa, cuyo cumpleaños se celebraba precisamente en esta fecha, ofreciéndole esta magnífica obra.

Una gran ovación acogió las palabras del señor Suso Mezquita. Acto seguido, la hija de la homenajeada señorita María Francisca, entregó un artístico y monumental ramo de flores a su madre, que visiblemente emocionada le correspondió con un apretado abrazo.

Señaló después cómo en esta bodega se funde el esfuerzo y el tesón de toda una familia.

Dedicó seguidamente, unos párrafos de gratitud al presidente de Consejo Regulador señor Juste Trullén, y al secretario de dicho Organismo señor Clavería, los cuales afirmó, están haciendo más por los vinos de Cariñena que nadie ha hecho nunca por los caldos de esta tierra.

Explicó después que hace solamente tres años que su familia había entrado en el negocio de vinos, destacando que mientras antes apenas se llegaba al millón de litros exportados anualmente, ahora resulta factible pensar en la exportación de 100 millones. Esta misma semana —señaló— han salido de esta bodega 12.000 cajas de botellas a países tan distintos y lejanos como Estados Unidos,

exportación de estos caldos tienen para la economía carinense y española, destacando que supone una ingente cantidad de divisas, previniéndose una exportación por valor de 250 millones en el próximo año 1974, y de 500 millones, para el año 1975.

Debemos mentalizarnos en el sentido de que el Campo de Cariñena —añadió— comienza en el aeropuerto de Barajas, y en esta misma línea de mentalidad exportadora, seguiremos sin que nadie nos pare, caiga quien caiga, y pese a las rencillas, chinitas y cuantos obstáculos se nos puedan oponer.

Señaló también la ejemplaridad de la política seguida por el Consejo Regulador a la que apoya con todo empeño esta firma, insistiendo en la generosa y singular entrega de toda la familia Suso y Pérez "de la que pueden ponerse como muestra —dijo también— mis propios hijos, que de la misma manera son capaces de vestirse de etiqueta para ofrecer una recepción en el Waldorf Astoria de Nueva York en una promoción de vinos de Cariñena, que contribuir con su propio esfuerzo físico, personal, al transporte de esas 12.000 cajas de botellas salidas en la última semana de esta bodega.

Se refirió seguidamente, a la gratitud que sentía hacia cuantas empresas y personas han contribuido a la construcción de esta bodega, dedicando palabras de afecto hacia todos ellos y encomiando la magnífica labor que todos ellos habían llevado a cabo.

Por último, dedicó unas emocionadas frases de entrañable afecto hacia la persona de su propia esposa, cuyo cumpleaños se celebraba precisamente en esta fecha, ofreciéndole esta magnífica obra.

Una gran ovación acogió las palabras del señor Suso Mezquita. Acto seguido, la hija de la homenajeada señorita María Francisca, entregó un artístico y monumental ramo de flores a su madre, que visiblemente emocionada le correspondió con un apretado abrazo.



Momento de la solemne bendición de las instalaciones de la bodega de la razón social Vicente Suso y Pérez, inaugurada el pasado domingo en Cariñena.—(Foto. MONGE.)

Venezuela, Francia, Alemania, Suiza y Finlandia. Aquí están, ahora, entre nosotros —añadió— en este momento —los compradores que han venido desde esos países a participar en esta jornada lujosa y su presencia constituye la mejor demostración de nuestra fuerza.

Seguía explicando el señor Suso Mezquita la importancia, que la

nación de Origen "Cariñena", señor Juste Trullén. Expresó en primer lugar su gratitud por las palabras a él dedicadas por el señor Suso Mezquita, y explicó seguidamente que el Consejo Regulador ejerce su función sobre 11 términos municipales sobre los que indiscutiblemente puede influir en el ámbito de su desenvolvimiento económico y con-

sentido y en parte importante por los vinos de Cariñena. Terminó su intervención felicitando a la firma "Suso y Pérez" por la realización de esta bodega. Nutridos aplausos acogieron la intervención del señor Juste Trullén.

Finalizados los discursos, el padre Ayeche, el párroco de Cariñena, altas personalidades invitadas y representaciones, firmaron en el Libro de Oro de la empresa. La dedicatoria del señor Juste Trullén decía así: "Mis mejores deseos de éxito a esta Empresa y a estas instalaciones modelo".

Posteriormente fueron entregados los diplomas de la Orden del Vino a los señores Juste Claver, Ayeche, Jach, Levine, Santiago López, Luis Alonso, Enrique Vegas, Andrés Mezquita, Manuel Yus, Gabriel Santandreu y José María y Francisco Farlo, que llevan 50 años trabajando en la empresa, y que desde ayer son miembros de la Orden o Cofradía del Odro Sempiterno.

Todos los asistentes fueron obsequiados con degustación de diversos caldos. Una sesión de la peregrinación madrileña al Pilar, perteneciente a la Casa de Aragón en la capital de España, en su sección de baile y canto regional intervino con diversas actuaciones que fueron muy aplaudidas.

Por último, los asistentes fueron obsequiados con migas aragonesas y otras especialidades gastronómicas regionales, finalizando la jornada inaugural de esta magnífica bodega, en un grato ambiente de cordialidad y simpatía.

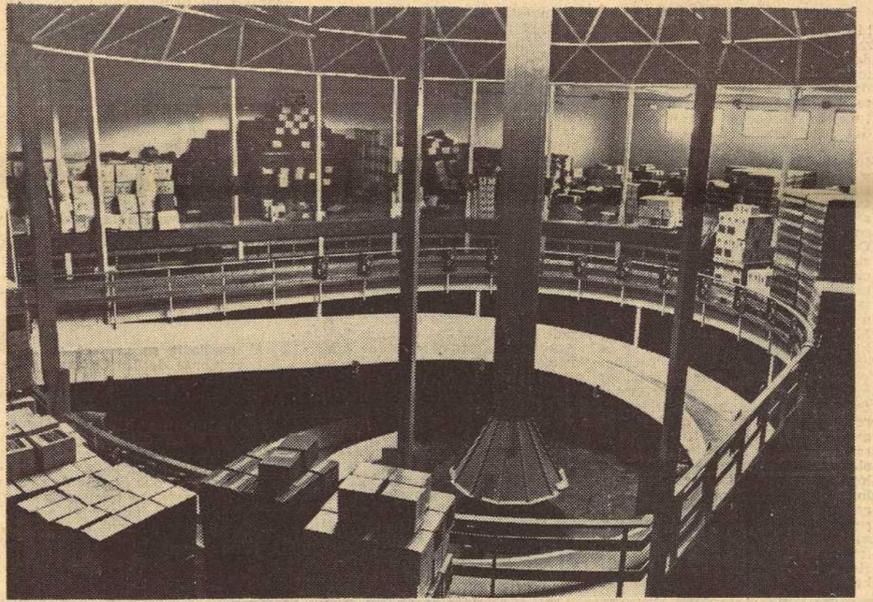
La construcción proyectada y dirigida por el arquitecto don Santiago López Hernández, es realmente admirable según insistimos al comienzo de esta información. Destaca sobremanera la gran cúpula de la que hablamos con detalle en un reportaje que figura en este mismo número y que supone una nota de singular originalidad arquitectónica.

En la visita a la bodega figuran en primer lugar unos locales destinados para la colocación de enormes máquinas embotelladoras y despacho de vinos por las diversas puertas que llevan la denominación de los vinos de Suso y Pérez; Don Ramón, El Comendador, Morriturto, Sangría y Mosén Cleto, gran vino seleccionado de los propios viñedos de la familia Suso y Pérez, en el pago Carrallongares.

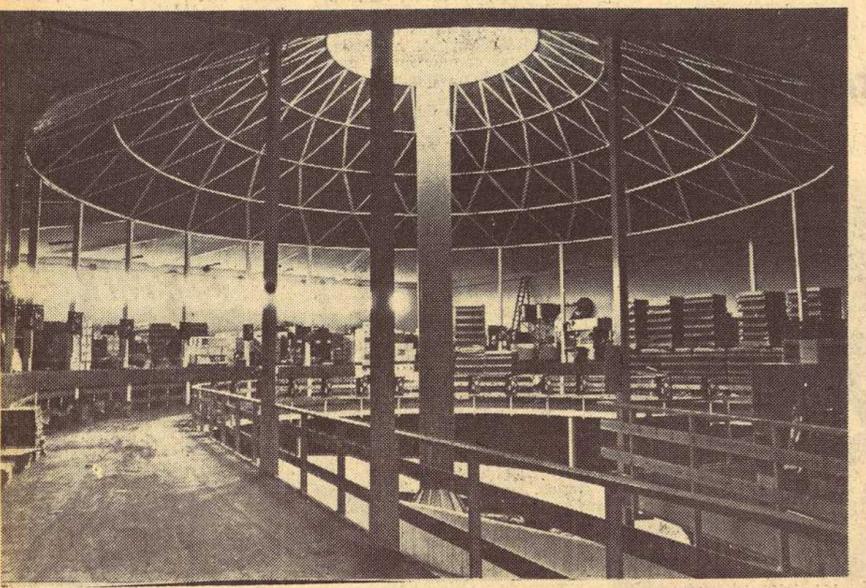
Es curioso destacar que no hay escaleras para bajar a la bodega sino que se sube y se baja por una rampa de suave y cómoda pendiente.

Los gruesos toneles del piso superior estaban arropados con las banderas de los países a los que se exporta. Los del piso medio ofrecían en su robe la nomenclatura de su familia, mientras que en el piso inferior, las grandes "pipas" o fudres o cubas, se encuentran las madres de todos estos vinos.

El presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Cariñena", señor Juste Trullén, en el momento de cortar la cinta simbólica de acceso a las instalaciones.—(Foto. MONGE.)



Un aspecto de las nuevas instalaciones.—(Foto. MONGE.)



La bodega, vista desde otro punto, fue también una armoniosa panorámica de funcionalidad, grandiosidad y belleza.—(Foto. MONGE.)

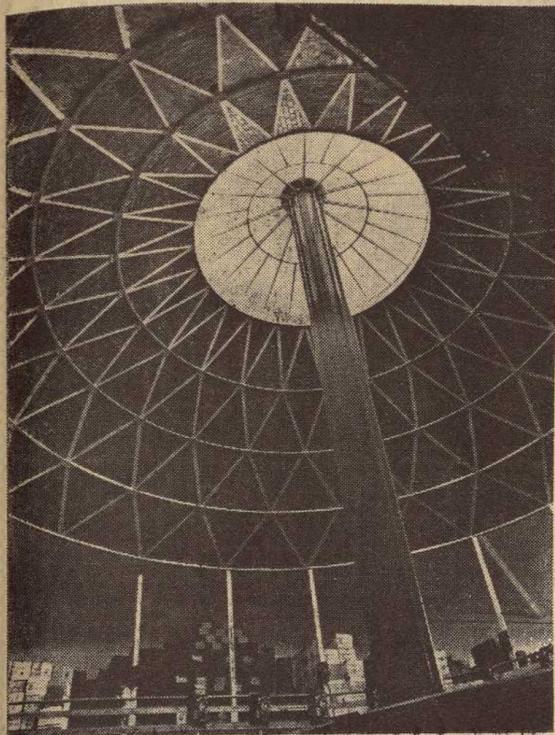
#### PALABRAS DEL SEÑOR JUSTE TRULLÉN

Con elocuentes palabras intervino a continuación el presidente del Consejo Regulador de la Denomi-

El presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Cariñena", señor Juste Trullén, en el momento de cortar la cinta simbólica de acceso a las instalaciones.—(Foto. MONGE.)

# "Talleres Muñoz, Construcciones Metálicas - Cerrajería Artística" ha realizado la estructura metálica de la bodega de "Vicente, Suso y Pérez"

Más de 300 piezas poligonales figuran en la misma, destacando la monumental chimenea de 27 metros, suspendida de la cúpula. La extraordinaria perfección técnica del trabajo efectuado por dichos talleres ha merecido la felicitación de los constructores y la admiración general.



Sugestivo aspecto que ofrece la alta chimenea (veintisiete metros de altura, toda ella de hierro), pendiente del techo en un alarde de originalidad.

En otra parte de este mismo número podrá encontrar el lector amplia información referente a la solemne inauguración de la magnífica bodega de la razón social "Vicente, Suso y Pérez", acto celebrado en Carriñena el pasado domingo.

Queremos, sin embargo, dedicar especial atención a las características arquitectónicas y construcción de dicha bodega, cuyo proyecto se debe al arquitecto madrileño don Santiago López Hernández. Fue precisamente el propio señor López Hernández, a quien amablemente nos presentó don Anselmo Muñoz, el prestigioso director gerente de la razón social "Talleres Muñoz, Construcciones Metálicas-Cerrajería Artística", el que nos facilitó una serie de detalles de esta obra realmente singular.

Así, nos informa que la superficie que ocupa el solar es de 1.200 metros cuadrados y que en la realización de la obra se ha querido dotar a la misma de una visibilidad perfecta desde todos los puntos de la bodega, lo que efectivamente se ha logrado de modo idóneo, hasta tal punto que desde las oficinas del director de la bodega puede contemplarse perfectamente cualquier rincón de las instalaciones.

—¿Puede darnos algunos datos de esta cúpula metálica? —preguntamos después.

—La cúpula tiene 23 metros de diámetro y 6 metros en la terminación de la misma.

—¿Cómo se apoya la gran chimenea, que tanto ha llamado la atención?

—Para darle una imagen aseQUIBLE, piense que se ha proyectado como si fuera un gigantesco paraguas apoyado en 17 pilares metálicos, constituyendo una estructura cónica, que puede mantener perfectamente la gran chimenea suspendida en su centro.

Llaman ahora al señor López Hernández y es el constructor de esta gran estructura metálica, don Anselmo Muñoz, quien con su proverbial simpatía y gentileza nos si-

gué facilitando notas y detalles de esta obra impresionante.

—Señor Muñoz, ¿cuántas piezas han tenido que realizar en los talleres que usted dirige y de los que es propietario?

—Para el conjunto de toda esta vasta estructura metálica y chimenea central suspendida hemos tenido que realizar más de 300 piezas, de forma poligonal, angular y circular.

—¿Cuándo usted los planos por vez primera, ¿qué impresión le produjeron?

—Sinceramente, una grata impresión, por considerar que se trataba de una obra original, atrevida, audaz, diría mejor, y de una sorprendente belleza, teniendo en cuenta que se trataba de una construcción que iba destinada para bodega.

—¿Juzgó usted difícil de realizar toda esta parte metálica, de la que fue usted responsable?

—Hace ya muchos años que nuestros obreros vienen realizando obras de reconocida dificultad técnica.

paración con un reportaje, que fue don Pedro Muñoz, padre del actual propietario, o y director de dichos talleres, don Anselmo Muñoz Rivera, quien en el año 1918 inició las tareas profesionales de los mismos, sabiendo labrarse en breve tiempo una sólida reputación en esta difícil especialidad artesana del hierro. A través de los años y de las décadas, el prestigio de la labor realizada fue acrecentándose, y al llegar el momento del relevo generacional, supo don Anselmo, su preparación verdadera amor a un trabajo que no siempre se sabe valorar en todo lo que vale, seguir con pulso firme y generoso, entrega el camino emprendido por su padre.

Reanudando después el diálogo con don Anselmo Muñoz, nos ruega éste que hagamos constar de modo expreso su reconocimiento y gratitud al arquitecto don Santiago López Hernández y a los aparejadores Hermanos Euzkadi, por las facilidades prestadas a la mejor realización del trabajo llevado



En la base de la chimenea puede verse un hogar, en el que pueden prepararse las típicas especialidades gastronómicas de nuestra región, como migas, ternasco a la brasa, etcétera, y a los que, como es lógico, sirven de complemento los caldos que aquí se almacenan. (Foto. MONGE.)

nica y por esta razón no me preocupé, por el contrario, la singularidad de ésta me dio la sensación de que, en efecto, se trataba de una cosa muy original y que me encantaría profesionalmente transformar en realidad, como puede verse felizmente ya llevada a cabo. De todos modos —añade—, ha constituido una de las estructuras más difíciles y complejas de las que hemos construido.

—¿Cuántos operarios supos han estado dedicados a esta obra?

—Un total de veintiséis operarios especializados, bajo mi dirección personal.

—¿Cuánto tiempo han tardado en terminarla?

—Seis meses.

—¿Alguna dificultad especial?

—Ha habido una, pero no directamente relacionada con nuestra propia especialidad, sino con la naturaleza del piso, ya que se produjo una inundación que motivó que nuestro equipo de operarios tuviera que trabajar en días de intenso frío sobre una capa de agua de 45 centímetros de altura. Sin embargo —añade don Anselmo—, todo se ha superado y la contemplación de la obra ya finalizada compensa de todos los esfuerzos.

Efectivamente, resulta impresionante la contemplación de esta imponente red metálica, verdadera tela de araña que cubre el techo de la construcción y en la que destaca la nervadura articulada que contribuye a mantener la cúpula, desde el centro de cuyo lucernario, totalmente luminoso, y proyectada hacia el centro de la rotunda inferior, en la planta baja de la bodega, desciende la chimenea.

—¿Cuál es el peso del hierro empleado?

—Catorce mil kilos.

—La preparación y disposición de las distintas piezas, ¿se ha realizado totalmente en los Talleres Muñoz, Construcciones Metálicas-Cerrajería Artística?

—En efecto, no hemos precisado de colaboraciones ajenas a nuestras posibilidades.

—Necesito recordarme ahora, por nuestra parte, una visita que tuvimos a satisfacción de hacer a estos famosos talleres: hace unos meses, en la calle de Fueros del Trabajo, número 11.

Anotamos entonces, para la pre-

paración por "Talleres Muñoz" en el montaje de la parte metálica de la construcción, así como por la colaboración extraordinaria recibida de parte de don Jaime Monzó.

Complacemos gustosos a don Anselmo Muñoz Rivera, a quien nos es grato felicitar por la magnífica tarea realizada, como en su momento ya lo hizo en frases llenas de reconocimiento y afecto el señor Suso Mezquita durante el discurso pronunciado en el acto solemne de la inauguración de esta bodega.

Entre las firmas colaboradoras en la construcción de la nueva bodega de la razón social "Vicente, Suso y Pérez", inaugurada el domingo en Carriñena, figuran las siguientes:

"Pinura y Empapelados en general MIGUEL LOPEZ", que una vez más ha puesto de manifiesto la alta calidad de su trabajo especializado. Esta empresa tiene sus oficinas en la avenida de Navarra, 18, sexto, teléfono 333536.

Hemos de destacar también la notable participación de CONSTRUCCIONES ELECTRICAS, que ha tenido a su cargo el montaje de la parte eléctrica e instalaciones. Esta prestigiosa entidad comercial tiene su domicilio en el Polígono de Cogullada, Agrupación Nido, nave 44, teléfono 294943.

HIJOS DE ANTONIO ROYO, S. R. C., especialidad en construcciones en madera, en la que ha destacado desde su fundación en 1858, ha llevado a cabo importantes trabajos en la construcción de la nueva bodega, por lo que está siendo también muy felicitada. Esta empresa está domiciliada en la calle de San Antonio María Claret, número 18, teléfono 251463.

## La proyección internacional del vino de Carriñena

Decisivo y trascendental impulso exportador debido a la empresa "Vicente, Suso y Pérez"

No resulta, desgraciadamente, demasiado frecuente oír conversaciones en idiomas extranjeros en actos de tipo comercial celebrados en nuestra capital y provincia. Y en comercio, como todos sabemos, la proyección internacional de un negocio; la vertiente exportadora del mismo con el consiguiente movimiento de divisas hacia las arcas nacionales, resulta definitiva de su importancia y de ideas de su verdadera importancia y trascendencia.

Imagínense ustedes pues, la satisfacción que a cuantos asistimos a la inauguración que nos ocupa, nos produjo el pasado domingo comprobar cómo asistían a la misma personalidades llegadas de Suecia, como el señor Thore G. E. Hallen; de Finlandia, el señor Yrjö Laaksci; de Suiza, los señores U. Steiner, H. U. Scherz y H. E. Huber; de Francia, los señores G. Monin y M. Paul Monin; de Dinamarca, Fritz Paustian Eds; de Venezuela, don Gabriel de Santandreu y su esposa, doña Margarita Añez de Santandreu. Estos últimos, naturalmente, hablando español para satisfacción de cuantos tuvimos el gusto de charlar con el grupo de compradores de los ricos caldos de "Vicente, Suso y Pérez".

Explicando a todos ellos diversos detalles de las instalaciones, de las características de los vinos, de las disponibilidades de almacén (en estos momentos hay en esta bodega 1.200.000 litros en madera y 1.000.000 en depósitos de cemento), se encontraba el director de Exportación de "Suso y Pérez", don Armand Zwanzig.

—¿Se encuentra satisfecho de la línea de expansión exportadora de la empresa?, le preguntamos.

—Indudablemente, nos responde, el éxito viene acompañando a esta política de la empresa.

—¿Qué países ocupan de modo preferente la atención de la misma?

—En primer lugar, Estados Unidos, primer país comprador nuestro de vinos embotellados; le siguen Centro y Sudamérica; y, después, otros países situados más

cerca de nosotros como Francia, Suiza o Alemania. Y sin olvidar que en otros muy lejanos tenemos también grandes posibilidades para los caldos carriñeneses, como son Canadá y la misma Australia.

—¿Algún detalle digno de ser reseñado en estas campañas de exportación?

—Es curioso, si quiere anotarlo, el extraordinario éxito que el vino "Don Ramón" ha obtenido en Suiza, donde enviamos también a granel. Otros mercados europeos como Dinamarca e Italia, se nos están abriendo a nuestro trabajo de profundizar en ellos de un modo muy esperanzador para el futuro.

—Entonces ¿el vino de Carriñena se impone internacionalmente?

—Se impone y de manera muy rotunda.

—¿Qué factores influyen de modo más decisivo en este éxito?

—De manera indiscutible, como es lógico, su propia e intrínseca calidad, uniéndose ello también a su precio, en línea de competencia frente a otros caldos de nuestro propio país a los que nada tiene que envidiar y que estaban ya anteriormente introducidos fuera de nuestras fronteras con un prestigio de muchos años.

—¿Puede anotarse "Vicente, Suso y Pérez", este éxito en la promoción del vino de Carriñena?

—Creo sinceramente que sí, con el fruto de nuestros esfuerzos y trabajos realizados en estos últimos años.

—Nuestra cordial enhorabuena por todo ello.

Diversos representantes y delegados de "Vicente, Suso y Pérez", llegados desde distintos puntos de nuestro país se encontraban también presentes. Anotamos entre ellos a don Antonio Marín Aguilar, delegado para Andalucía, con residencia en Algeciras; don Tomás Ramos Rojo, de "Cadie", de Palma de Mallorca; y a don Oscar Lamsares y J. J. Fernández, distribuidores en León. Todos ellos, entusiastas e ilusionados promotores de este vino aragonés de Carriñena cada vez más difundido por doquier.

## Importante sociedad de equipos y maquinaria

Participan varias empresas españolas

ROMA, 14.—Un "pool" bancario dirigido por el grupo «Banco di Roma, Commerzbank, Crédito Lyonnais», así como por el «Banco de Santander» y el «Banco Central» financiará, en parte, con un préstamo en Eurodivisas por un total de veinticinco millones de dólares, programa de equipos y maquinarias que la sociedad «Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. (F.E.C.S.A.)», una de las más importantes sociedades españolas de producción y distribución de electricidad, proyecta realizar.

La convención —informa el Banco de Roma— fue firmada recientemente en la sede del «Crédit Lyonnais», en París, por el presidente de F.E.C.S.A., Juan Marcha, y por el director general del «Crédit Lyonnais», Jean Saint-Geours.

F.E.C.S.A. está asociada a la E.D.F. para la explotación de la primera central atómica española que surgirá en Vandellós.—EFE.

## OTRA MUJER Y... SU NUEVA COCINA.

Entrega del tercer DESEO, consistente en UNA COCINA VALORADA EN UN CUARTO DE MILLON DE PESETAS, a D. RAQUEL LOPEZ BORBON, con domicilio en Cervantes, 22, 7.ª izquierda, OVIEDO, afortunada ganadora del concurso

## LOS DESEOS...

Enhorabuena. Y recordamos que QUEDAN CINCO COCINAS MAS DE IDENTICA VALORACION Y ELEMENTOS (frigorífico, cocina, lavavajillas, fregaderos de acero inoxidable, calentador, horno empotrado, mobiliario completo, etc.) PARA LAS CONCURSANTES DEL APASIONANTE PROGRAMA RADIOFONICO

## LOS DESEOS...

Escúchelo todas las mañanas, de lunes a viernes, por las emisoras

- LA VOZ DEL PRINCIPADO (a las 9'45)
- LA VOZ DE PALENCIA (9'45)
- LA VOZ DE MADRID (10'00)
- LA VOZ DE NAVARRA (10'00)
- RADIO JUVENTUD DE ALBACETE (10'30)
- RADIO JUV. DE HUELVA (10'40)
- RADIO POP. DE SANTANDER (10'45)
- RADIO GREDOS (10'45)
- RADIO BADAJOZ (11'00)
- LA VOZ DE ALAVA (11'15)
- LA VOZ DE EXTREMADURA (11'15)
- LA VOZ DE CANTABRIA (11'30)
- LA VOZ DE LEON (11'30)
- LA VOZ DE VALLADOLID (11'30)
- LA VOZ DEL MISO (11'30)
- LA VOZ DE GERONA (11'30)
- LA DE VIGO (12'30)
- RADIO POP. DE SALAMANCA, RADIO POP. DE ZAMORA, RADIO MANRESA, RADIO JUV. DE PONFERRADA (12'10)
- LA VOZ DEL GUADALQUIVIR (12'15)
- RADIO JUV. DE LA CORUÑA (12'30)
- RADIO JUV. DE BURGOS (12'30)
- Y RADIO JUV. DE VENTURA DE BILBAO (13'45)

### CONSTRUCCIONES ELECTRICAS

AGRUPACION NIDO, nave 44 (Polígono Cogullada)

Teléfono 294943

ZARAGOZA

### HIJOS DE ANTONIO ROYO, S. R. C.

CASA FUNDADA EN 1858

CONSTRUCCIONES EN MADERA

San Antonio María Claret, 18 - Teléfono 251463 - ZARAGOZA

PINTURA Y EMPAPELADO EN GENERAL

# MIGUEL LOPEZ

Oficina: Avda. de Navarra, 18, 6.ª - Teléfono 333536 - ZARAGOZA

# SUCEDIO

SUCEDIO EN EL MUNDO

SUCEDIO EN ESPAÑA

## Soldado argentino, importante robo muerto en un atraco de joyas en Mataró

El F.B.I., abate a un malhechor atrincherado en un depósito de combustible

★ Valoradas en ocho millones

En Temperley (Buenos Aires), varios sujetos se acercaron al automóvil propiedad del soldado Oscar Didio, de veintinueve años, en cuyo interior se hallaba el con su prometida, María Rodríguez, de la misma edad. Tras amenazar al joven con armas de fuego, le exigieron la entrega del automóvil y del dinero que poseía.

Al resistirse a ser despojado, Didio fue atacado a balazos por los delincuentes, resultando gravemente herido. Los malhechores huyeron. La novia y vecinos que acudieron al lugar trasladaron al herido al hospital local, donde falleció poco después de ser internado.

En Nueva York, William Hower Abernathy, de 25 años de edad, resultó muerto a tiros por un agente del F. B. I., ocho horas después de haberse refugiado con dos rehenes en el techo de un depósito de combustible para aviones, próximo al aeropuerto internacional de Portland (Oregon). Abernathy, empleado en los servicios de la terminal «Lockheed» del aeropuerto de Portland se hallaba armado con un rifle y una pistola y amenazaba con volar el depósito de combustible de no llevarle allí a su esposa y a sus dos hijos.

Según las autoridades de Portland, Abernathy había sido tratado durante cuatro meses en un hospital de veteranos, debido a una crisis de nervios que sufrió durante el proceso de divorcio.

Siete personas —tres miembros de la tripulación y cuatro militares del batallón «Aosta»— han muerto al precipitarse hoy el helicóptero en que regresaban de un ejercicio.

Un pequeño barco portugués con veintidós personas a bordo ha desaparecido en el mar de Timor, en las cercanías de Australia, en un viaje de Timor a Bangkok, según ha informado hoy la Marina australiana.

En Toronto (Canadá), por lo menos tres personas han resultado muertas en una serie de explosiones que se han producido en un laboratorio químico. Ha varios desaparecidos, cuyo número exacto se desconoce de momento.

☆☆☆

## Lidia clandestina

Torearon a un becerro en la plaza de Gerona

GERONA, 14. — Un becerro, malherido a consecuencia de varias estocadas, fue encontrado la madrugada anterior por el vigilante de la plaza de Toros. Se supone que unos desaprensivos entraron a primera hora de la mañana en el recinto taurino, soltaron a uno de los becerros que estaban en los corrales y se dedicaron a lidiarlo propinándole gran número de estocadas, ya que el animal presentaba numerosas heridas en el lomo, y fue encontrado en medio de un gran charco de sangre. El hecho ha sido puesto en conocimiento de las autoridades. Se ignora, por el momento, el autor o autores del hecho. — CIFRA.

Acusado de fraude, Bernard Cornfeld, ex jefe de los grandes servicios de inversionistas en ultramar, verdadero emporio financiero, ha sido detenido en Ginebra, y tendrá que comparecer ante un tribunal.

El sacerdote católico padre John Conlon, de cuarenta y siete años, murió asesinado por un desconocido que robó la coleccion de la parroquia de San Buenaventura, en Queens (Estados Unidos). Recibió varios disparos de arma de fuego en el pecho, falleciendo en el acto.

Tres niños resultaron muertos y otros tres gravemente heridos al estallar una granada que encontraron cerca de un polígono militar, en Villa Rosario (Venezuela). Al parecer, los niños hicieron estallar involuntariamente el artefacto cuando jugaban con él.

El actor francés Jean Richard, quien sufrió un grave accidente automovilístico el pasado jueves, fue sometido a una intervención de traqueotomía, en el hospital Larivolière de París, a causa de las dificultades respiratorias que padecía. — EFE.

En Mataró (Barcelona), joyas de brillantes, oro, platino y oro blanco, por un valor aproximado de ocho millones de pesetas, fueron robadas en una joyería, propiedad de Francisco Ximénez Nadal. Los ladrones no consiguieron abrir una caja fuerte en donde estaba depositada una gran cantidad de piedras preciosas y joyas por valor de otros nueve millones de pesetas.

Veinte muertos y ocho heridos graves es el balance de los diecinueve accidentes registrados en toda España durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

Una avioneta de Fuenterrabía con dos personas a bordo, sufrió un accidente cerca de San Sebastián. A pesar de que el aparato quedó con importantes desperfectos, ninguno de los ocupantes sufrió daño alguno.

En Barcelona, joyas valoradas en dos millones ochocientos sesenta y seis mil pesetas fueron robadas

del escaparate de una joyería del paseo de Gracia. Los autores perpetraron el robo con el mayor sigilo y discreción, ya que el vigilante de la joyería, Vicente Pérez, se dio cuenta del hecho cuando los ladrones habían consumado su fechoría.

En Isla Cristina (Huelva), la marea arrojó a la playa el cadáver de Agustina Orta Lázaro, de once años, que pereció ahogada en unión de su hermana Ana, de quince, cuando ambas se bañaban en presencia de su madre en la playa «El Hoyos». Por el momento no ha podido ser recuperado aún el cadáver de Ana. El padre de las niñas, marino, se encuentra a bordo de un pesquero, faenando en aguas de Dakar — ha sido avisado de lo ocurrido a través de la emisora costera.

Veintiocho personas resultaron muertas y 315 heridas en los 338 accidentes de tráfico ocurridos en la provincia de Valencia durante el pasado mes de abril.

Regina Fernández Fernández, de setenta y cuatro años, de Torono del Sil, sufrió heridas muy graves a consecuencia de haber sido arrollada por un tren en la vía Ponferrada-Villabino.

El pesquero «Gude Ocho», de cuarenta toneladas, naufragó frente a Corrubedo (La Coruña), al chocar contra una roca sumergida, conocida por «Elián». Los veinte tripulantes fueron puestos a salvo.

José Luis Cárcel Villalba, de diez años, pereció ahogado cuando se bañaba con otros amigos en el Guadalupe, en la «Punta del Verde». — PYRESA y CIFRA.

En Gerona, apenas había recorrido 500 metros el taxi en que se dirigía hacia una clínica, Genoveva Romero Pérez, de treinta y siete años de edad, dio a luz a una nueva gerundense, en el interior del vehículo.

Ha resultado muerto, al ser alcanzado por un autobús, en Burgos, el niño de diez años, José Ignacio Rupérez Ortega.

En el Ayuntamiento de Meis (Pontevedra), fue hallado muerto en un regato de agua el vecino del Ayuntamiento de Portas Alejandro Martínez Pineiro, quien al parecer, sufrió un colapso cardíaco.

SUCEDIO EN LA REGION

## INCENDIO EN TARAZONA

Presencia del pánico, una mujer se arrojó por la ventana

Sobre las cinco de la tarde del pasado domingo se produjo un incendio en un almacén de aceites sito en la calle de Quifones, de Tarazona. Entre el vecindario del inmueble y de las viviendas contiguas se produjo la natural alarma, pero en su mayor parte conservó la serenidad. Solamente doña Patrocinio Cuartero Bailo, que habita en el segundo piso de la casa sinistrada, presa del pánico y creyendo que no podría salir por la escalera, se arrojó desde una ventana, sufriendo heridas de gravedad. Los bomberos de la localidad acudieron rápidamente, y con ayuda de los vecinos lograron sofocar el fuego rápidamente. La mujer herida fue atendida primeramente en Tarazona y trasladada posteriormente al Hospital Provincial de «Nuestra Señora de Gracia», en Zaragoza.

ACCIDENTE EN EL FRASNO

El domingo pasado ingresó en el Hospital Provincial doña Engracia Cisneros Pérez, de sesenta y seis años de edad, casada, vecina de Zaragoza, que presentaba fractura de húmero y varias contusiones que se produjeron en un accidente de tráfico en el término de El Frasno. Pronóstico grave.

VEHICULOS SUSTRAIOS

La Brigada Regional de Investigación Criminal nos comunica que ha sido sustraída la motocicleta «Ducatti», con motor número 309.558, de color gris.

Por otra parte han sido recuperados los coches «Seat 600-D», Z-70407, y el también «Seat 600», B-189193, de cuya sustracción dimos cuenta.

UN MUERTO EN QUINTO DE EBRO

El pasado domingo, en el término municipal de Quinto de Ebro, el turismo Z-5273-A, conducido por Miguel Andrés Guillén Júlvez, se salió de la calzada chocando contra un edificio.

Resultó muerto José Cabanillas Morales y heridos graves sus acompañantes, Pascual Antonio Grima Lasala, Jesús Sánchez Hernández y el conductor del vehículo. La Guardia Civil de Tráfico instruyó el oportuno atestado.

CICLISTA MUERTO EN ALHAMA DE ARAGON

A las dos y diez de la tarde de ayer, en la carretera local 410, término de Alhama de Aragón, el ciclista Angel Moros Barrio sufrió una caída a consecuencia de la cual sufrió tan graves heridas que le produjeron la muerte.

## Secuestró un autobús Llevaba cuarenta pasajeros

TEL AVIV, 14. — Un refugiado árabe secuestró hoy un autobús en el que viajaban unos cuarenta pasajeros, en su mayor parte israelíes, pero fue reducido por el conductor y dos soldados, después de veinte minutos de forcejeo. Se trata de un joven llamado Fuad M. Hamad Abdullah, de diecisiete años, cuyos objetivos no están aún claros. — EFE.

\*\*\*

## HACIA COLLARES CON DEDOS El caso de los croatas detenidos en Madrid

ISLA DE SAN ANDRES (Colombia), 14. — Un empleado de la empresa aérea colombiana «Avianca» perdió en esta isla, durante unas vacaciones, su mano izquierda, cortada de un machete por un nativo que posteriormente confesó que con los dedos humanos hacía collares. Alfonso González, mostrando su brazo sin la mano, explicó que cuando recorría, hace unos días, la isla por una carretera de circunvalación, empleando una bicicleta, sufrió un pequeño accidente, circunstancia que fue aprovechada por el nativo José Martínez Gordón, de diecinueve años, drogadicto, el cual, sin mediar discusión alguna, con su machete y de un solo golpe le cortó la mano, dándose a la huida. El herido regresó como pudo al poblado y puso el hecho en conocimiento de las autoridades. Después de una intensa búsqueda, fue encontrada parte de la mano escondida debajo de una piedra, pero faltándole las primeras falanges del dedo meñique. Detenido el nativo, se comprobó su afición a las drogas y confesó la utilización que dio a los dedos de la mano del señor González. — EFE.

MADRID, 14.—En sus conclusiones provisionales, el fiscal pide la extradición de los seis croatas que cumplían condena en Suecia y fueron liberados por otros tres nacionalistas croatas, tras el secuestro de un avión sueco. No pide la extradición, en cambio, para los tres que realizaron el secuestro del avión. Como se recordará, el 16 de septiembre de 1972, mientras seis «ustachis» cumplían condena en Suecia por asalto a la Embajada yugoslava en Estocolmo, en el que causaron la muerte al embajador de dicho país, y por asalto al Consulado yugoslavo en un avión sueco, otros tres nacionalistas croatas secuestraron un avión sueco y consiguieron la liberación de sus seis compañeros. Después obligaron a los pilotos del avión de la «S.A.S.» a dirigir el avión hacia Madrid, donde aterrizaron sin novedad. Los nueve croatas fueron inmediatamente detenidos e ingresados en la prisión de Carabanchel. Suecia había solicitado la extradición de los nueve. En sus declaraciones, éstos pidieron no ser extraditados, por considerar que sus actos habían sido, meramente políticos. Por su parte, el abogado defensor de los nueve croatas, don Roberto Reyes, considera que ninguno de sus patrocinados debe ser extraditado, porque sus actos fueron meramente políticos. La audiencia pública de este proceso se espera que se celebre dentro de unos tres meses, en la Audiencia Territorial de Madrid, que es la competente. — CIFRA.

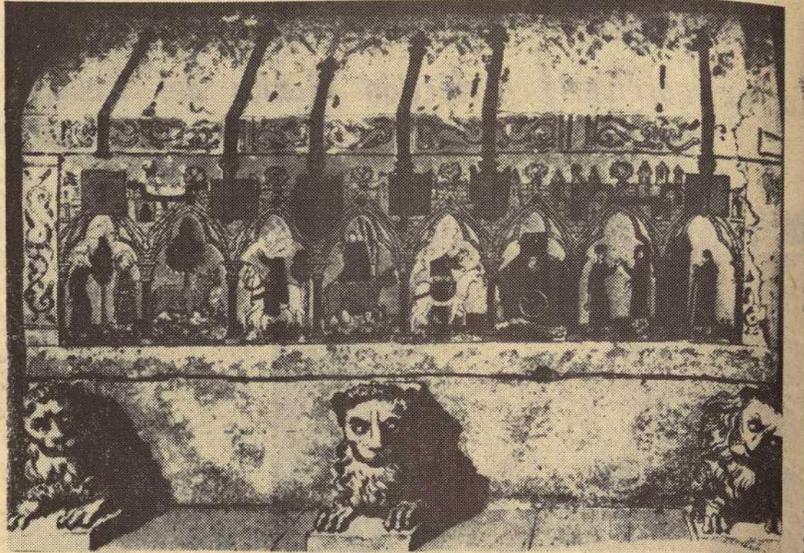
## Amanecer

Zaragoza, martes 15 de mayo de 1973

MADRID, MADRID, MADRID

En la festividad del 15 de mayo

## EL CUERPO INCORRUPTO DE SAN ISIDRO LABRADOR



Historico arcon que contuvo el cadaver de San Isidro Labrador hasta ser trasladado a la catedral de Madrid. (Foto. PYRESA.)

Mientras que la fama de su santidad y de su gloria se extendía de forma creciente por todos los ámbitos de la nación, sobre todo, a partir del año 1622, en que fue canonizado por el Papa Gregorio XV, al mismo tiempo que los grandes santos españoles, Santa Teresa de Jesús, San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, Madrid recibió siempre un extraordinario culto a los restos mortales de San Isidro Labrador, cuya festividad, como sabemos, celebra la Iglesia el 15 de mayo de cada año.

Junto a la histórica plaza del Cordón, en la iniciación de la calle del Doctor Letamendi, señalada con el número 1, perdura la casa solariega de Iván de Vargas, tan estrechamente unida a la memoria del santo labriego. Sobre el blasonado portalón, en caracteres góticos, se lee:

«Esta fue la casa solar de Iván de Vargas, en la cual sirvió de criado el glorioso San Isidro.»

ENTERRAMIENTO Y EXHUMACION

Tan emotiva e interesante como la mencionada es la histórica residencia, inmediata a la restaurada Iglesia de San Andrés, inmediata a la plaza de la Cabeza, donde murió nuestro santo el día 30 de noviembre del año 1172.

A partir de esta fecha, la fama de las virtudes del que habría de ser proclamado Patrón de Madrid, adquirió inusitada importancia, y a través de centenares de años ha llegado hasta nosotros acrecentando el interés y sin que exista la más remota duda sobre la autenticidad de sus restos mortales. Al bienaventurado Isidro le dieron sepultura en el diminuto cementerio que existía junto al mencionado templo parroquial de San Andrés. Cuarenta años más tarde exhumaron el cadáver para trasladarlo al interior del templo. Los historiadores dicen que cuantos presenciaron tan emocionante acto quedaron maravillados ante la visión del mismo, pudiendo apreciar que se conservaba incorrupto, flexible, de un color tan natural que daba la sensación de que se trataba de un hombre dormido.

PARA ACRECENTAR EL CULTO

Los innumerables milagros obrados por su intercesión decidieron al Sumo Pontífice Paulo V a proceder a la beatificación del venerable hijo de Madrid, en 1619, a instancias de Felipe III, que, gravemente enfermo, tras unas rogativas gene-

rales, recobró la salud por intercesión del futuro santo.

Tres años después, en 1622, Gregorio XV, como ya dijimos, lo canonizó. Las fiestas que se celebraron con aquel motivo en la capital de la nación revistieron inusitada pompa. El principal organizador de las mismas fue el insigne poeta, comediógrafo y escritor, Lope de Vega, que actuó como secretario en el certamen literario que se convocó con tal motivo, debiéndose a su autorizada pluma la relación oficial.

El rey Carlos III, para que pudiera ofrendarse mayor culto, mandó, en 1769, trasladar el cuerpo del santo, desde su capilla de la iglesia de San Andrés, al suntuoso templo del Colegio Imperial de la calle de Toledo, que por tal motivo elevó la Santa Sede al rango de colegiata.

Los restos de Santa María de la Cabeza que, traídos desde Teruel, donde falleció, se conservaban en la capilla del Ayuntamiento matritense, fueron, el mismo día, a reunirse con los de su bienaventurado esposo, siendo colocados ambos en el altar mayor de la catedral: los de la santa, en el interior de un basamento cerrado con cristales que sustentaba la urna de plata que contenía el cuerpo del Santo Labrador, sobre el que se colocó una valiosa imagen labrada por el famoso escultor Pedro de Mena.

VALIOSOS DEPOSITOS

Historiadores y comentaristas dieron a conocer de manera minuciosa, exacta, las características de la antiquísima urna de madera, forrada de cuero primorosamente pintado, que contuvo durante varios siglos el cuerpo incorrupto de San Isidro Labrador. Tan valioso sarcófago estuvo colocado sobre sencillo pedestal formado por tres leones de piedra, empotrado en el lado del Evangelio de la capilla mayor de la vetusta iglesia de San Andrés, de donde fue trasladado luego, como prelado documento histórico, quizás, el único de su época, a la capilla del palacio episcopal de la calle de San Justo.

La urna exterior que contiene actualmente los restos del santo fue ofrenda del gremio de plateros al hijo predilecto de Madrid, en la fecha memorable de su beatificación. Es de plata, adornada con primorosos labores, así como con dos medallones, en los que destaca la senda dedicación de los donantes, compuesta por Lope de Vega.

Dentro de la mencionada urna se acomodó la caja que contenía los venerados restos; habiendo sido tres las cajas encerra-

das en la referida urna: la primera fue de plomo, forrada interiormente de tela de oro matizada de flor de seda, y por la parte exterior, de damasco carmesí con galón de oro y clavicón de bronce; que se sustituyó, años más tarde, por otra parecida, cerrada con ocho llaves, una de las cuales se entregó el 29 de mayo de 1683, al corregidor de Madrid. Semejante caja funeral fue reemplazada, a su vez, por la actual, que regaló el rey Carlos III y su segunda esposa, doña María de Neoburgo, en testimonio de gratitud por haber sanado de grave enfermedad la egregia dama, después de haber implorado ambos la protección del santo.

ACAECERES

El 4 de mayo de 1847, por expreso deseo de la reina gobernadora, doña María Cristina de Borbón, viuda de Fernando VII, se abrió la sagrada urna para ofrendar al Patrón de Madrid el sudario que envuelve su incorrupto momia; guardándose como preciada reliquia el que había vestido desde el año 1751, regalo que fue de la reina doña Bárbara de Braganza, esposa de Fernando VI; del que, varias décadas después, se hizo entrega a la infanta Isabel, que lo conservaba dentro de una urna en la capilla de su palacio de la calle de Quintana.

Escapan a este comentario las vicisitudes de toda índole que hubo de correr el incorrupto cadáver del santo labriego para no caer en manos de los extremistas durante el largo período de nuestra guerra de Liberación; de cómo permaneció oculto en oscuro corredor, tras el altar de la catedral, donde lo acondicionó personalmente el inolvidable patriarca-obispo don Leopoldo Eijo y Garay, y de cómo en el mes de abril de 1939, fue recuperado y devuelto a su altar, donde volvió a tributarse el extraordinario culto.

Tres veces más ha vuelto a ser expuesta al público la momia incorrupta de San Isidro Labrador, en la última de las cuales fue trasladada procesionalmente a la Feria del Campo. Tras recibir el homenaje de sus devotos innumerables, el campestre madrileno que remontó, al igual que su esposa, Santa María de la Cabeza, las cimas de la santidad, fue devuelto a su santuario.

Y en él permanece, milagro de perseverancia, ejemplo de humildad, arca de fe paciente y renovada; testimonio de un amor cristiano que sirve de esperanza y consuelo a millares de fieles.

JOSE RICO DE ESTASEN. (Pyresa.)

## PARECE MENTIRA MUERTO JUGANDO AL BEISBOL



KAME HAYASU (Arizona).—El «catcher» Fred Grover traía de prestar auxilio al «pitcher» John Wade, de diecinueve años de edad, que resultó muerto al ser alcanzado por un rayo en el curso de un entrenamiento, cuando se disponía a golpear una pelota. Grover y otros cuatro jugadores resultaron heridos por la chispa eléctrica. Los padres del joven Wade, que estaban presenciando el juego, fueron testigos de la tragedia. —(Telefoto. CIFRA.)